

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MEXICO

Escuela de Verano

Guía

para la enseñanza de la gramática  
a los nuevomexicanos  
de habla española

Tesis que presenta

Herb<sup>e</sup> B. Jones

para obtener el grado de  
Maestro en Artes en español

México, D. F., 1948



BIBLIOTECA SIMON BOLIVAR  
CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS



FILOSOFIA



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

XN48  
J6

---

A los alumnos nuevomexicanos  
que inspiraron esta obra



BIBLIOTECA SIMÓN BOLÍVAR  
CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

Con profundo agradecimiento

a la señorita Concepción Caso, profesora de la Escuela de Verano, cuyos consejos y desinteresada ayuda como Consejera han sido de valor incalculable en la preparación de esta Tesis

y

a la señorita profesora Luz Zea, guía que hizo posible tener presente, en todo momento, los problemas propios del alumno bilingüe.

00150



BIBLIOTECA SIMÓN BOLÍVAR  
CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

## INDICE

Introducción . . . . .	vi
Bibliografía . . . . .	.156

Prosodia y ortografía

<u>Lección</u>	<u>Página</u>
I . . . . Sílabas . . . . .	1
II . . . . Agudas, graves y esdrújulas . . . . .	6
III . . . . El acento ortográfico . . . . .	8
IV . . . . El acento diacrítico . . . . .	12
V . . . . Los diptongos . . . . .	14
VI . . . . Las vocales acentuadas . . . . .	16

Analogía y sintaxis

VII . . . . Las clases del sustantivo . . . . .	19
VIII . . . . Los géneros (los sustantivos) . . . . .	22
IX . . . . Los géneros (la formación) . . . . .	25
X . . . . El número . . . . .	29
XI . . . . Aumentativos y diminutivos . . . . .	33
XII . . . . El nombre como sujeto de la oración . . . . .	36
XIII . . . . Pronombres sujetos . . . . .	38
XIV . . . . Género y número (los adjetivos) . . . . .	42
XV . . . . Los calificativos . . . . .	44
XVI . . . . Grados de los adjetivos . . . . .	46
XVII . . . . Los adjetivos determinativos (artí- culos, indefinidos e interrogativos) . . . . .	51
XVIII . . . . Los adjetivos determinativos (demos- trativos y posesivos) . . . . .	57
XIX . . . . Los adjetivos determinativos (numerales) . . . . .	59
XX . . . . Los pronombres (posesivos, demostra- tivos, indefinidos, interrogativos y exclamativos) . . . . .	61

<u>Lección</u>	<u>Página</u>
XXI . . . Oficio del verbo . . . . .	63
XXII . . . El predicado . . . . .	65
XXIII . . . Los complementos del verbo . . . . .	67
XXIV . . . Los pronombres complementarios . . . . .	71
XXV . . . Los verbos transitivos e intransitivos . . . . .	74
XXVI . . . Los verbos reflexivos . . . . .	76
XXVII . . . Los adverbios, su uso en la oración. . . . .	77
XXVIII. . . Modos adverbiales . . . . .	81
XXIX . . . Las preposiciones . . . . .	83
XXX . . . Las conjunciones y las interjecciones. . . . .	85
XXXI. . . Los relativos . . . . .	91
XXXII . . . La conjugación . . . . .	95
XXXIII. . . Los derivados verbales . . . . .	98
XXXIV . . . Los tiempos simples del modo indica- tivo (1 <sup>a</sup> conjugación) . . . . .	104
XXXV . . . Los tiempos simples del modo indica- tivo (2 <sup>a</sup> y 3 <sup>a</sup> conjugación) . . . . .	108
XXXVI . . . Los tiempos <b>compuestos</b> del modo indi- cativo . . . . .	111
XXXVII. . . Los tiempos simples del modo sub- juntivo . . . . .	114
XXXVIII . . . Los tiempos compuestos del modo sub- juntivo . . . . .	117
XXXIX . . . El modo imperativo . . . . .	121
XL . . . <u>Ser y estar</u> . . . . .	123
XLI . . . La primera clase de verbos irregu- lares . . . . .	127
XLII . . . La segunda clase de verbos irregu- lares . . . . .	134
XLIII . . . La tercera clase de verbos irregu- lares . . . . .	137
XLIV . . . La cuarta clase de verbos irregulares. . . . .	139
XLV . . . La quinta clase de verbos irregulares. . . . .	142
XLVI . . . La sexta clase de verbos irregulares . . . . .	144
XLVII . . . La séptima clase de verbos irregu- lares . . . . .	150
XLVIII . . . Verbos defectivos e impersonales . . . . .	153

Lecturas

	<u>Página</u>
I . . . Versos sencillos . . . . .	11
II . . . El compañero del viaje . . . . .	18
III . . . El burro flautista . . . . .	28
IV . . . Décima . . . . .	35
V . . . Rimas y leyendas, selección . . . . .	41
VI . . . Antonio Azorín, selección . . . . .	50
VII . . . Naturaleza muerta . . . . .	60
VIII . . . La lechera . . . . .	69
IX . . . La caridad . . . . .	80
X . . . En paz . . . . .	90
XI . . . Por los campos de México, selección . . . . .	103
XII . . . Cuento . . . . .	110
XIII . . . Coplas por la muerte de su padre, selección . . . . .	120
XIV . . . Pax . . . . .	126
XV . . . Idilio de abril . . . . .	141

## INTRODUCCION

## ORIGEN DEL PROYECTO

Mi decisión al preparar esta guía gramatical se fué formulando durante un período de tres años, los tres años que precedieron a la guerra.

Al iniciarse esta época, me encontraba en una aldea de Nuevo México y disponía de mucho tiempo libre. Decidí aprovecharme del ambiente de habla española en el que me encontraba para estudiar la lengua en la escuela secundaria. Todas las mañanas asistía a las clases junto con jóvenes que eran mucho menores que yo. Ellos, así como los demás habitantes del pueblo, hablaban español únicamente en sus casas y reservaban el inglés sólo para usarlo en la escuela. Entre los padres de los estudiantes, sólo muy pocos hablaban inglés y muchos de ellos no sabían escribir ni uno ni otro idioma. La profesora, también de habla española, se había titulado en la Universidad de Nuevo México.

Para mis propósitos, la clase resultó excelente. Había aprendido un poco de español durante un año de estancia en América Central, pero nunca había estudiado la gramática. Sin embargo, en seguida me di cuenta de la incongruencia del libro de texto y de los métodos de enseñanza que se

empleaban en la clase. Estos, presuponían una ignorancia completa del lenguaje y ponían un sinnúmero de obstáculos para que los alumnos pudieran sacar ventaja de sus conocimientos previos. La clase se daba en inglés. Eran tan sencillas las frases que se presentaban en los temas gramaticales y en los ejercicios, que aun para mí resultaban inútiles. Después de varias semanas de estudio, los alumnos debían traducir y escribir frases como estas: "El libro está en la mesa" o "Aquí está la pluma", etc. Como se puede ver, para estudiantes que habían hablado el español desde niños, esto resultaba una pérdida de tiempo enorme.

Había asistido a la clase sólo un mes, cuando empecé a dar clases en otra sección de la escuela. Al año siguiente, después de haber estudiado intensamente el castellano durante el verano, me encargué de enseñar las clases de español ya que la profesora del año anterior había renunciado.

Durante ese año, quedé mal impresionado por lo inadecuado de los libros de texto y los métodos de enseñanza. Los alumnos del segundo año, compañeros de clase del año anterior, no habían progresado lo suficiente en español para que se les pudiera llamar estudiantes de un segundo curso de la lengua. Los estudios del año anterior no habían requerido ningún esfuerzo de su parte, a tal grado, que la mayoría ni siquiera abría los libros sino al entrar en el salón de clase. Casi no habían mejorado su pronunciación, menos aún la ortografía y el vocabulario. Pero lo peor del caso era que habían ido adquiriendo cierta actitud hostil hacia el

estudio del español y esto hacía casi imposible su enseñanza. Se había convertido la enseñanza del español en un estudio tedioso, pesado y sin valor práctico, y preferían el estudio de la gramática inglesa, la cual les agradaba.

Para evitar una actitud semejante en los estudiantes del primer año, traté de adaptar el texto a sus necesidades peculiares y dar mucha importancia a los ejercicios de redacción y a la lectura. La enseñanza mejoró sólo en parte.

Al año siguiente, después de pasar el verano en México en donde había adquirido libros de los que se usan en las escuelas secundarias de este país, comencé a dar la clase a los alumnos del primer año hablando únicamente español. Seguía en el curso la Guía de estudio de la lengua española de Ofelia Garza de del Castillo, primer año 1/.

La clase tuvo éxito y los alumnos mostraban mucho más interés. Sin embargo, el libro citado no respondía a las necesidades del curso y yo pasaba noche tras noche, adaptando los ejercicios a la capacidad de los alumnos. El defecto más saliente es que el libro no toma en cuenta los conocimientos de gramática que los estudiantes ya habían adquirido por medio de sus estudios del inglés, cosa que de ninguna manera se puede censurar al libro, puesto que está destinado para la enseñanza de la gramática en el primer año. Aunque los ejercicios son demasiado fáciles para los nuevomexicanos, no ocurre así con el vocabulario que

---

1/ Primera edición, Imprenta Manuel León Sánchez, México, 1941.

emplea, ya que hay tantas palabras desconocidas que llega a perderse de vista el punto gramatical por las dificultades que el propio vocabulario ocasiona. En muchos casos, el vocabulario es inútil para el nuevomexicano y las referencias constantes a lugares, personas y acontecimientos de México, hacen del libro un ejemplar valioso para los mexicanos pero poco interesante para los estudiantes de Nuevo México.

Fué entonces cuando me dí cuenta de la necesidad de preparar un curso especial para las personas de habla española de los Estados Unidos. He dedicado esta obra a los nuevomexicanos porque los conozco, y sé sus necesidades. Con algunos cambios, creo que se podría emplear este texto en cualquier parte de los Estados Unidos en donde se encuentre un grupo considerable de personas de habla española, es decir, por el sudoeste del país y en la Florida.

#### OBJETOS

No sólo me propongo ayudar al individuo por medio de las clases, las cuales, en mi opinión, han sido, hasta hoy, de poco beneficio. Me parece que nosotros, los norteamericanos, estamos perdiendo una gran oportunidad en no aprovechar las posibilidades que ofrece el elemento de habla española del sudoeste. Allí existe un conjunto de personas hábiles que podrían desempeñar puestos de importancia en nuestras relaciones con países de habla castellana, ya sean de carácter diplomático o comercial. Además, ya que se

enseña el castellano en casi todas las escuelas de los Estados Unidos, Nuevo México podría suministrar profesores que desempeñaran la mayoría de estas plazas.

#### EL CONTENIDO DEL CURSO

El año pasado, envié un cuestionario a los profesores de español de las escuelas secundarias de Nuevo México, en el cual pedía que me mandaran informes acerca de aquellos puntos gramaticales que merecían mayor atención en esta obra; pedía, también, que me relataran sus propias experiencias, así como los obstáculos que habían encontrado en la enseñanza del español. También sugerí que nombrasen los obstáculos que encontrarían al tratar de introducir los cambios propuestos en este curso.

La mayoría de los participantes estuvieron de acuerdo en que el estudio de la gramática, de la ortografía—especialmente, respecto a los acentos—el enriquecimiento del vocabulario, y el mejoramiento de la pronunciación merecen importancia.

En esta obra, he tratado de apegarme en todo lo que es posible a la gramática inglesa, prefiriendo términos semejantes aunque no sean los más usuales en el castellano. Se encontrarán muy pocos aspectos de la gramática que no hayan sido estudiados antes en el inglés. Sin embargo, me parece que la repetición es siempre valiosa para demostrar al alumno la semejanza que existe entre ambas lenguas, y para infundirle confianza en el estudio del español. Además, las

palabras empleadas en la gramática y en los ejercicios se asimilarán al vocabulario práctico, sin necesidad de incluir ejercicios especiales. La ortografía y los acentos se han tratado ampliamente en las primeras lecciones, pero estos puntos piden una cuidadosa atención del maestro durante el año entero.

La presentación del contenido es más o menos la que observan las gramáticas inglesas. Aunque las primeras treinta y cinco lecciones se pueden hacer una diariamente, no se pretende que este orden sea estricto. El maestro, indudablemente, querrá dedicar algún tiempo al dictado, a la lectura, a explicaciones orales, a la conversación, etc. Dos lecciones por semana darán el tiempo suficiente para tales actividades, así como para ejercicios complementarios sobre las lecciones que lo requieran.

En cuanto a la manera de tratar el problema de la pronunciación, lo dejo al criterio del maestro. He procurado incluir en los ejercicios muchas de las palabras que los nuevomexicanos pronuncian mal. Para suministrar vocabulario acerca de los errores cometidos por los nuevomexicanos, recomiendo la obra de Espinosa sobre este asunto 1/. Un estudio que trata dicho tema más brevemente, pero fundado en gran parte en el libro de Espinosa, es Southern Arizona

---

1/ Aurelio M. Espinosa, Estudios sobre el español de Nuevo Méjico, Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 1930.

Spanish Phonology 1/. Los informes que se han rendido acerca de los resultados obtenidos en el uso de discos de fonógrafo, en clases de idiomas, con alumnos de habla inglesa, indican que éstos puedan ser útiles para mejorar la pronunciación de los nuevomexicanos.

Los errores de pronunciación, así como otras faltas que cometen los nuevomexicanos, pueden tocar algún punto sensible para el alumno, y el profesor debe proceder con gran tino al tratar de corregirlos. Los nuevomexicanos están tan alejados de los cánones de la Real Academia que de nada le valdría al profesor buscar el apoyo de esa autoridad para estos fines. Me parece que fué José Martí quien escribió: "Nuestro vino es agrio, pero es nuestro vino". El español hablado en Nuevo México no será correcto, pero es la lengua de los nuevomexicanos y de sus padres y, por consiguiente, habrá que procederse con cautela al tratar de mejorarla.

#### OBSTACULOS

En sus respuestas al cuestionario mencionado, los maestros hicieron notar los siguientes obstáculos:

1. La falta de maestros bien preparados.
2. Clases demasiado pequeñas para ser divididas en grupos de los que hablan y los que no hablan español.
3. La discriminación de razas.
4. La falta de libros de texto, de periódicos, y de libros de temas variados.

---

1/ Anita C. Post, Southern Arizona Spanish Phonology, University of Arizona Bulletin, Vol. V, #1, Humanities Bulletin #1, Tucson, Ariz., enero, 1934.

Los primeros dos puntos están tan relacionados que se tratarán juntos.

La clase más numerosa en la escuela donde yo enseñaba, y que puede considerarse como característica, constaba de dieciséis alumnos y estaba formada por dos grupos de años distintos. En las clases de español sólo había de cinco a diez alumnos. Como es de advertirse, no sería factible separar estos grupos tan pequeños en grupos aún más reducidos. Pero en muchas escuelas, como la que he mencionado aquí, todos los alumnos son de habla española, y entonces el problema queda eliminado.

Para mejores resultados, he preparado la gramática en forma de guía con varios ejercicios; así se requerirá un mínimo de dedicación por parte del maestro. En las escuelas donde los anglos y los españoles <sup>1/</sup> se encuentran en más o menos igual proporción, se puede dedicar la mitad de la clase a cada grupo, empleando este curso para la enseñanza de los alumnos de habla española y otro libro de texto para los que hablan sólo el inglés. Este plan, por cierto, hace más pesada la tarea del maestro pero estoy seguro que hallará recompensa en los resultados. Para los alumnos, la brevedad de la clase se compensará, en parte, con el hecho de haber menos alumnos en cada grupo.

---

<sup>1/</sup> En Nuevo México, los españoles son los que hablan la lengua por herencia; los anglos son aquéllos cuyo idioma natal es el inglés y pueden ser de cualquier otra procedencia.

En algunos casos, sólo habrá uno o dos anglos en la clase y, siendo así, tendrán éstos que adaptarse al grupo de habla española, ayudados por algún libro de texto, en inglés. El maestro puede, también, dedicarles unos cuantos minutos, aparte, y además, podría asignarles un ayudante, elegido de entre los alumnos de habla española.

En muchas escuelas, la mayoría de los estudiantes son de habla española. Si la democracia en la educación ha de significar algo más que una frase vacía lanzada por los políticos, esta mayoría debe ser beneficiada. Y, puesto que se trata de Nuevo México, no de Tejas, se encuentra tal actitud en ese estado.

El párrafo anterior, me pone ante el tercer obstáculo señalado por los maestros: la discriminación de razas.

En Nuevo México, al contrario de Tejas, no hay discriminación para la persona de habla española. Los españoles y los anglos se mezclan en asuntos de negocios y en la sociedad, aunque, por supuesto, hay distinciones económicas como en cualquier otra parte. En ningún hotel, restaurant o escuela se excluiría a una persona por su idioma.

El hecho de que el nuevomexicano 1/ se considere español se debe, en parte, a que un gran porcentaje de los

---

1/ En las observaciones que acompañan las lecciones, tanto como en este prólogo, uso la palabra nuevomexicano sólo para nombrar los de habla española. La palabra nunca se restringe a esta significación en Nuevo México, pero tomo la libertad para evitar la repetición de "la persona de habla española de Nuevo México".

primeros pobladores fueron españoles, no mexicanos. Además, no se puede negar que ellos mismos tienen algo de desconfianza de los mexicanos, fundada en la ignorancia, es verdad, pero esto es un hecho. Pocos son los que han ido a México y éstos habrán llegado solamente hasta Ciudad Juárez, la cual no puede considerarse como ciudad representativa de México. Los pocos mexicanos que los nuevomexicanos han conocido en su estado son, por lo general, personas indeseables que reclaman ciudadanía mexicana. Estos vagabundos son tan poco representativos de México como lo son los artistas de Hollywood en lo que respecta a los Estados Unidos. Eso, por cierto, no evita que la gente de un país juzgue a otro por tales personas.

Es para evitar cualquiera discriminación que los maestros se oponen a la separación de los dos grupos. Sin embargo, para mí, ellos frustran sus propios fines al insistir en que se unan los dos grupos en el estudio del español. Una maestra me informó que había encontrado completa indiferencia por parte de los alumnos de habla española hacia todas las actividades de la clase; que ciertos alumnos españoles murmuraban cuando hablaban en clase, que no hacían ningún esfuerzo para aprender, y que no trataban de ayudar a los anglos. Estos defectos, por sí mismos, prueban la ineficacia de los métodos de enseñanza. Al fin del año, el anglo que se ha visto obligado a estudiar, tiene mejor ortografía e incluye en su vocabulario palabras desconocidas,

muchas veces, para el español. Tales resultados pueden fomentar resentimiento por parte del nuevomexicano, creándole un sentimiento de inferioridad; y, en cambio, el anglo puede adquirir un falso sentido de superioridad. Ni el uno ni el otro reconoce que la culpa no es suya, sino del curso que llevan.

Este curso puede o no requerir la división de los grupos. En cualquier caso, es obvio que tal división se funda, únicamente, en la diferencia de las respectivas necesidades. Además de esto, el peligro del alejamiento se puede evitar por medio de un "Spanish club" o una hora de tertulia en la cual todos participen. También, clases de conversación, en las cuales los dos grupos podrán reunirse, serán ventajosas para ambos: los anglos tendrán la oportunidad de escuchar y hablar castellano; los nuevomexicanos aprenderán, enseñando. La actitud de los dos, sin duda, sería benéfica porque el anglo reconocerá una pericia en el idioma que él no ha adquirido. El nuevomexicano, además, tendrá la satisfacción de sentirse útil.

Finalmente, respecto al último obstáculo propuesto por los maestros, se espera que este proyecto será útil para vencer la falta de libros de texto. Libros adecuados para las lecturas que se hagan fuera de la clase deben tenerse en la biblioteca escolar, cualquiera que sea el texto que se use. No se pretende que esta guía sea un curso completo. Habrá que proveerse de elementos suplementarios según lo

indiquen las circunstancias. Tan pronto como sea posible, el maestro debe exigir reseñas breves, escritas y orales, acerca de los cuentos que se lean fuera de clase y, más tarde, sobre los libros que se vayan leyendo durante el período escolar. Se deben tener a la mano periódicos de México y de otros países latinoamericanos. Me parece mejor utilizar tales publicaciones en vez de las que se publican, especialmente, para ser usadas en clases de alumnos de habla inglesa, por buenas que sean las últimas.

En la preparación de esta obra, ha sido necesario tener presente que los maestros que habrán de utilizarla, quizá, hayan recibido la enseñanza del castellano en inglés y es probable que den la clase en esta lengua. Por eso, resultaría peligroso apartarse mucho de la teoría que ellos han aprendido. A veces, v. gr., con los verbos irregulares, he seguido la presentación que se usa en un libro de texto escrito para la persona de habla inglesa. Siempre que se ha podido, he traducido las definiciones y los términos ingleses, tanto como lo permitía el uso correcto en español.

#### SELECCIONES LITERARIAS

Indudablemente, las selecciones literarias que se incluyen provocarán censura porque no se ha limitado su elección a determinada época literaria, ni presenta un desarrollo en conjunto de la literatura castellana de algún país determinado. Sin embargo, en este primer año, no aspiro a

más que inculcar gusto por el lenguaje escrito. He escogido selecciones variadas y sencillas para poder satisfacer todos los gustos de un grupo de personas que no ha tenido ningún contacto con la literatura castellana.

Los ejercicios acerca de las selecciones son breves y fáciles, especialmente los primeros. Hay que tener presente que este curso no es de literatura, sino de gramática y que se incluyen los mencionados ejercicios, principalmente, para dar la oportunidad al alumno de escribir.

Tuve la intención de incluir fragmentos de cuentos y de novelas, pero, después de meditar, los omití. Una selección, que no es completa en sí misma, tendrá dos fines: el de ilustrar algún punto, generalmente el estilo del autor, o el de inducir al lector a leer el cuento entero. El primer propósito no concuerda con el fin mencionado antes, es decir, el de procurar placer en la lectura. El segundo, es sólo una ambición por parte del maestro que raras veces se realiza. Así, en vez de incluir fragmentos, prefiero que el maestro señale cuentos para ser leídos. Las posibilidades que ofrezca la biblioteca y el propio criterio del maestro determinarán cuáles han de ser los cuentos leídos.

PROSODIA  
Lección I (primera)  
Sílabas

OBSERVACIONES

Son dos las razones que me inducen a principiar el curso con el estudio de la prosodia, a pesar de que muchos pueden ser de la opinión que es éste un estudio demasiado difícil para principiar y que podría resultar desalentador para el alumno que empieza:

(1) El nuevomexicano, al no haber leído ni escrito el castellano, es menos consciente de las palabras aisladas que de las frases. Frecuentemente, se encuentran palabras escritas así: detrasde (detrás de); ala (a la). La ortografía es casi siempre la del inglés y produce palabras como las siguientes: yegar (llegar); aver (haber o a ver); aser (hacer); y, paradójicamente, llo (yo). En las lecciones del principio no se insiste en que el alumno escriba, pero no es demasiado esperar que aprenda a observar;

(2) Más importante que el propósito anterior, es otro, psicológico. Comparado con un mexicano, aún sin escuela ninguna, el nuevomexicano habla el castellano muy mal porque éste no tiene la oportunidad de escuchar un español ni medianamente bien hablado. Pero comparado con la mayoría de los maestros de secundaria, el nuevomexicano tiene mucho mayor facilidad de expresión en español. El profesor,

generalmente un anglo con dos, o quizá tres años de estudio del español en la escuela normal o la universidad, conoce las reglas que aprendió, pero no tiene práctica en el uso del idioma.

Para evitar una actitud por parte del alumno que pudiera quedar explicada en la siguiente expresión: "yo sé más español que el maestro", y también para infundir confianza en el propio maestro, he colocado esta fase del curso, difícil para el alumno de habla española, relativamente fácil para el extranjero, al principio del trabajo.

#### AL MAESTRO

He omitido un estudio preliminar del abecedario y de los sonidos, creyendo que el maestro puede tratarlos más breve y eficazmente en la clase. Las palabras del ejercicio se han escogido con el propósito de abarcar tales peculiaridades ortográficas como la g y la c suaves y fuertes y el cambio de z a c en la formación del plural.

En esta lección, las palabras como consonante y vocal se deben repasar tanto como las letras que se incluyen. Ninguna de estas palabras es desconocida para el alumno en inglés, pero merecen ser relacionadas con el castellano, especialmente las consonantes, las cuales varían en las dos lenguas.

Se observará que la locción no se refiere al silabeo de grupos de cuatro consonantes. Mejor que incluir una regla que se hace obvia después de haber entendido bien las otras, he omitido el grupo. Palabras apropiadas se han incluido en el ejercicio, por medio de las cuales el alumno llegará a su propia solución o preguntará en la clase.

El ejercicio incluye cien palabras, las cuales el profesor puede dividir en dos grupos si cree que el ejercicio es muy extenso como tarea de un solo día o si parece muy difícil para el alumno. La mayoría de las palabras se encuentra en el vocabulario empleado por los nuevomexicanos.

# # #

## TEORIA

### Definición.

La sílaba consta de una o más letras que se pronuncian como un solo sonido.

y sí-la-ba a-tar-de-cor

### Reglas que gobiernan el silabeo.

1. Una sola consonante entre dos vocales forma sílaba con la vocal que la sigue:

o-jo ca-ra le-jos

2. Las consonantes licuantes, b, c, d, f, g, p y t, se funden con las consonantes líquidas, l y r, para formar un solo sonido. Un grupo de consonantes licuante y líquida también forma sílaba con la vocal que sigue:

bra-zo dra-ma gra-cias tra-er  
cla-se fla-co pla-za

3. Dos consonantes que no son licuante y líquida forman sílaba uniéndose la primera a la vocal que antecede y la segunda a la vocal que sigue:

tar-de          nun-ca          sen-tir

4. Si son tres consonantes y las últimas dos no son licuante y líquida, las dos primeras forman sílaba con la vocal anterior:

trans-por-tar          obs-tá-cu-lo

5. Las palabras compuestas se dividen según los elementos:

in-ú-til          sub-ra-yar

### Ejercicio

De acuerdo con las reglas anteriores, divida usted las siguientes palabras en sílabas. (#)

p o - c o	e m p e z a r
c o m o	m u c h o
f i g u r a	r e s p o n d e r
v i v o	p r i m e r o
c a m p o	c l a r o
a c t o	a l g u n o
p r o n t o	b a s t a n t e
l l a m a r	m u c h a c h a s
a r r i b a	e s p e r a r
p r e g u n t a r	m e j o r
c o m p l e t o	b e l l o
c o n t r a	o l v i d a r
s u f r i r	f r e n t e
a p a r e c e r	s e c r e t o s
e d a d	s o r p r e n d e r
s u b l u n a r	t r a b a j a r
c e r c a	c l a r i d a d
o b s c u r o	t a m p o c o
o t r o	l l e g a r
p e r m i t i r	a c u c l l o
e s t a b a n	q u e m a r o n

(#) Al alumno: En todas las lecciones, el sentido de cada palabra debe ser claro y preciso. Si hay alguna duda, consulte el diccionario antes de preguntar al maestro.

hacer  
 hallar  
 entero  
 obligar  
 ninguna  
 guerra  
 guitarras  
 garganta  
 actriz  
 español  
 sombrero  
 corral  
 actividades  
 botellas  
 tinta  
 hombre  
 director  
 feliz  
 arroyo  
 querer  
 Carmen  
 margen  
 virgen  
 abandonar  
 constructivo  
 adquirir  
 ahora  
 picar  
 arabe

actitud  
 terminar  
 criminal  
 queso  
 orilla  
 palabras  
 luchan  
 labor  
 labores  
 gravedad  
 estrella  
 domingo  
 preguntas  
 bolsillo  
 alternativo  
 aproximar  
 admirable  
 banderas  
 cañones  
 canales  
 canales  
 docena  
 nariz  
 narices  
 constreñir  
 oportunidad  
 oportunidades  
 hogar  
 hogares

PROSODIA  
Lección II (segunda)  
Agudas, graves y esdrújulas

OBSERVACIONES

Prefiero omitir las palabras sobreesdrújulas para dirigir la atención hacia los tres grupos más comunes. Para el alumno de secundaria, no veo ninguna importancia en que pueda o no identificar ciertas palabras como sobreesdrújulas. El profesor puede mencionar el cuarto grupo en clase cuando esté seguro que se ha asimilado lo anterior. Si el alumno entiende ésta y las próximas lecciones, fácilmente podrá acentuar las palabras sobreesdrújulas.

Para dar énfasis a la sílaba tónica de las palabras, antes de hacer que el alumno fije la atención en las letras componentes, he pedido, en el ejercicio, que se coloque una x sobre la vocal acentuada. Ninguna de las palabras anotadas, graves o agudas, requiere acento ortográfico y al insistir en el acento escrito sobre las esdrújulas se podría distraer la atención que el alumno debe dedicar a la pronunciación.

La parte segunda del ejercicio tiene el propósito de permitir al alumno formular su propia regla acerca del acento ortográfico, el que será estudiado en la siguiente lección. Puede ser que el alumno no llegue a ninguna conclusión, pero, por lo menos, el ejercicio lo hará comprender que las terminaciones se relacionan con el acento ortográfico.

## TEORIA

Definición.

El acento prosódico es el esfuerzo que se hace para darle importancia a una sílaba sobre las demás de la palabra.

1. Agudas son las palabras que llevan el acento en la última sílaba:

<sup>x</sup>                  <sup>x</sup>                  <sup>x</sup>  
 es-pe-rar      in-te-res      e-dad

2. Graves son las palabras que llevan el acento en la penúltima sílaba:

<sup>x</sup>          <sup>x</sup>                  <sup>x</sup>                  <sup>x</sup>  
 po-co      con-tra      bas-tan-te      la-piz

3. Esdrújulas son las palabras que llevan el acento en la antepenúltima sílaba.

<sup>x</sup>                                  <sup>x</sup>  
 es-dru-ju-la      la-pi-ces

Ejercicio

I. En las palabras de la lección anterior, coloque usted una x sobre la vocal acentuada de cada sílaba; después de las palabras, señale las agudas con la letra A, las graves con G, y las esdrújulas con E.

II. Observe usted en qué terminan las palabras agudas y anote las terminaciones: \_\_\_\_\_

Las palabras graves terminan en n, en s o en \_\_\_\_\_.

PROSODIA  
 Lección III (tercera)  
El acento ortográfico

OBSERVACIONES

Es posible que la regla acerca de la acentuación de las palabras agudas (las que terminan con vocal, n o s llevan acento ortográfico) dé lugar a que se pregunte: ¿Cómo se acentúan las agudas de una sílaba?

Empero, la definición de las agudas en la lección anterior (palabras que llevan el acento en la última sílaba) debe evitar cualquier duda puesto que una palabra que contiene una última sílaba también contiene una primera sílaba. En cualquier caso, dudo que tal preocupación ocurra al alumno.

En esta lección, tanto como en las que tratan de los diptongos, he incluido muchas de las palabras señaladas por Espinosa como aquéllas en que el novomexicano cambia el acento; v. gr., ái (ahí o allí), páis (país), ráis (raíz), cáe(r) (caer), máistro (maestro), período (período), ociáno (océano), ténganos (tengamos), heróe (héroe), etc. 1/ El profesor tendrá que insistir, repetidamente, en la correcta pronunciación de tales palabras.

---

1/ op. cit., párr. 9, 11, 12, págs. 51-53.

## AL MAESTRO

Si el alumno ha entendido bien las lecciones anteriores, ésta no le presentará problema. Pero el profesor no debe empezar con el uso del acento ortográfico hasta que esté seguro que el alumno "oye" la sílaba que se acentúa prosódicamente.

# # #

## TEORIA

Definición.

El acento ortográfico es el símbolo ( ' ) con que se indica en la escritura la sílaba que es más importante.

Palabras que llevan el acento ortográfico.

1. Las palabras agudas que terminan con una vocal o con las letras n o s llevan acento ortográfico.

in-glés co-ra-zón ru-bí

2. Las palabras graves que terminan con una consonante que no es n o s llevan acento ortográfico.

lá-piz dé-bil

3. Toda palabra esdrújula necesita acento ortográfico.

es-drú-ju-la or-to-grá-fi-co

4. Las palabras compuestas, que se componen de dos o más simples, se acentúan según los elementos componentes.

dé-ci-mo-no-ve-na  
tri-gó-si-mo-sép-ti-moEjercicio.

Después de dividir en sílabas las palabras que se dan a continuación, ponga usted el acento ortográfico

en la sílaba que lo requiera. Todas las palabras que aparecen en esta lista llevan acento ortográfico.

<u>a-l l í</u>	l a m p a r a
a h i	c e l e b r e
a n g e l	p e r d o n
f i s i c o	p a j a r o
a q u i	e s t e r i l
c a f e	n u m e r o
l a g r i m a	m i l l o n
j a r d i n	p o l i t i c o
a r b o l	s e g u n
j a m a s	a t r a s
e p o c a	a z u c a r
a r a b e	c o m u n
m u s i c a	f e n o m e n o
i n t e r e s	r e l a m p a g o
g e n e r o	f a b r i c a
o p a l o	i n m o v i l
a g u i l a	r i n c o n
d i f i c i l	u l t i m o
v a r o n	v a m a n o s
m a q u i n a	c a ñ o n
r a p i d o	v i c t i m a
r a z o n	p r o p o s i t o
m a m a	m a r m o l
t r a g i c o	p r i n c i p o
d o c i l	e x i t o
g r a m a t i c a	f i l o s o f o

## LECTURA I

Versos sencillos

Cultivo una rosa blanca  
en julio como en enero,  
para el amigo sincero  
que me da su mano franca.

Y para el cruel que me arranca  
el corazón con que vivo,  
cardo ni oruga cultivo:  
cultivo una rosa blanca.

--José Martí (1853-1895)

José Martí no sólo fué un gran poeta, sino también un gran patriota cubano que luchó por la independencia de su patria. ¿Qué quieren decir estos versos? Se puede resumir el poema en una conocida regla de moral. ¿Sabe cuál es? Aprenda el poema de memoria.

PROSODIA  
 Lección IV (cuarta)  
El acento diacrítico

AL MAESTRO

El omitir una explicación acerca del acento diacrítico en las palabras fué, fuí, vió, dió no es equivocación. Me parece inútil llevar a los alumnos de secundaria estas minuciosidades acerca de las cuales Cuervo 1/ y la Academia 2/ no se ponen de acuerdo. Los alumnos no pondrán acento ortográfico sobre estas palabras por su propia experiencia. El profesor debe dar una breve explicación del conflicto ya sea como discípulo de la Academia o de Cuervo.

En éste, tanto como en los demás ejercicios, hay que insistir en que las palabras se busquen en un diccionario castellano, no en uno de español-inglés. Sólo se debe recurrir al inglés cuando la explicación en la otra lengua no sea bien clara.

# # #

---

1/ Andrés Bello y Rufino J. Cuervo, Gramática de la lengua castellana, 3ª ed., Librería Perlado, Buenos Aires, 1943, Nota #2, pág. 16.

2/ Real Academia Española, Gramática de la lengua española, 9ª ed., Espasa-Calpe, S.A., Madrid, 1951, párr. 539 f, pág. 481.

## TEORIA

Definición.

El acento diacrítico es el signo con que se distinguen palabras iguales en la forma pero diferentes en la significación.

Usos del acento diacrítico.

- se . . pronombre personal.  
 sé . . primera persona del singular  
 del verbo saber; también, el  
 imperativo de ser.
- el . . artículo definido.  
 él . . pronombre personal.
- mas . . conjunción, pero.  
 más . . adverbio, mayor grado.

Ejercicio

Diga usted qué diferencia hay entre las siguientes palabras.

solo . . . sólo	si . . . sí
de . . . dé	ve . . . vé
mi . . . mí	tu . . . tú

PROSODIA  
Lección V (quinta)  
Los diptongos

OBSERVACIONES

No me parece necesario nombrar los catorce diptongos reconocidos por la Academia 1/ puesto que las reglas dadas en la lección se aplican a cualquiera de ellos.

He omitido los triptongos porque su uso en los nombres es muy reducido. De los ejemplos en los varios libros consultados, ninguno tiene gran importancia. La pronunciación no se afecta al saber que buey y la última sílaba de Uruguay son triptongos. Con respecto a la segunda persona del plural de los verbos tales como aliviáis, cambiáis, es dudoso que un nuevomexicano que asiste a la escuela secundaria haya oído estas formas, mucho menos que las haya usado. Más tarde, al tratar de los verbos, el profesor puede explicar que la terminación mencionada es un triptongo.

# # #

TEORIA

Definición.

El diptongo es la fusión de dos vocales en una sílaba.

Vocales que forman diptongos.

Las vocales a, e, o son fuertes; i, u son vocales débiles.

---

1/ op. cit., párr. 493 a, pág. 453.

Sólo una vocal fuerte y una vocal débil o dos vocales débiles pueden formar el diptongo:

Vocal débil más vocal fuerte: cuan-do nue-vo Dios

Vocal fuerte más vocal débil: cau-to nai-pe

Dos vocales débiles: ciu-dad cui-da-do

### Ejercicio.

- (1) Divida usted las siguientes palabras en sílabas.  
 (2) Ponga una x sobre la vocal que lleva el acento prosódico y coloque el acento ortográfico sobre la vocal que deba llevarlo.

a <u>x</u> u-t o r	a n t i g u o
f r a i l e	v e r g ü e n z a (#)
d e s e o	e s t a t u a
r e i n a	e u r o p e o
c o n f i a n z a	a c c i o n
c a m b i o	e x t r a o r d i n a r i o
p i o	c i u d a d a n o
t r i u n f a r	a u t o m o v i l
c a s u a l	m a e s t r o
r e a l	b a i l a r
a g u a	p a l a c i o
c o n t i n u o	t e a t r o
t r a e r	p e r i o d i c o
b u e n o	m a j e s t u o s o
r u i d o	p o e m a
c e r c e r	a b u e l o
p a i s a j e	s a t i s f a c c i o n
s e i s	c r e e n c i a
n e r v i o	f i a r
f e o	h e r o e
c r e a r	d e l e i t o
s e m i l l a	v i u d a
c i e g o	c a e r
t e n g a m o s	v i a j e
a p l a u s o	h a b l e m o s
s e a m o s	h e r o i c o
d e u d a	t r a j e r o n
v a y a m o s	p a u s a
m e n d i g o	h a c i a (preposición)
e a u d a l	c r a n e o

- (#) Al alumno: La diéresis (¨) indica que la vocal se pronuncia. Compare usted la pronunciación de la sílaba gue en las palabras guerra y vergüenza.

PROSODIA  
Lección VI (sexta)  
Vocales débiles acentuadas

AL MAESTRO

No he explicado el acento escrito en palabras como baúl, raíz, maíz, pero he incluido estas palabras y otras en los ejemplos y en los ejercicios para que el maestro quede en libertad de dar la explicación que considere necesaria. El acento ortográfico en esas palabras es excepción a la regla general y la Academia aclara el asunto de la siguiente manera:

"En las vocales agudas donde haya encuentro de vocal fuerte con una débil acentuada, ésta llevará acento ortográfico: v.gr., país, raíz..." 1/

(Según la regla citada en la Lección V--las palabras agudas terminadas en vocal o en n o s llevan acento ortográfico--la palabra país no es excepción a la regla puesto que debe tener acento de cualquier modo.)

Para mí, la explicación más sencilla es ésta: La combinación de una vocal fuerte y de una débil forma diptongo a menos que se fortalezca la débil con acento escrito. Palabras como baúl, maíz, etc., al pronunciarlas correctamente, constan de dos sílabas. Por eso, hay que poner acento ortográfico en la vocal débil.

El estudio de estas palabras lo dejo al juicio del maestro, pero éste debe dar énfasis a la correcta pronunciación de las palabras, las cuales los nuevomexicanos suelen pronunciar defectuosamente.

# # #

## TEORIA

Una vocal débil que lleva el acento ortográfico tiene el mismo valor que una vocal fuerte. Dos vocales fuertes no forman diptongo; tampoco lo forman una vocal fuerte y una débil acentuada.

Estas palabras con vocal débil acentuada tienen dos sílabas las cuales se deben enunciar distintamente:

pa-ís o-ír frí-o ma-íz ba-úl dí-a

---

Ejercicio.

I. (1) Escriba usted el acento ortográfico sobre la vocal débil que se acentúa en las palabras siguientes; (2) divídalas en sílabas.

<u>o-í-d o</u>	d e c i a
t r a í d o	a l e g r í a
c o m p a ñ í a	h e r o í n a
r e í r	c a í d a
m í o	p a r e c í a
h a c í a (verbo)	t í o
v í a	r a í z
g u í a r	v e n í a n
r í o	f r e í r
e g o í s m o	p e r í o d o
p a r a í s o	c a b a l l e r í a
p o e s í a	h e r o í s m o
v e í a	

II. (1) Divida en sílabas las siguientes palabras, y (2) escriba el acento ortográfico cuando sea necesario.

<u>c a u - s a</u>	s i g u i e n t e
a i r e	r e s p e t u o s o
i n v i e r n o	f u e r a
c i e n c i a	a n c i a n o
f i e l	p e i n e
c u b r í a	d o r m í a n
v i o l í n	f i e b r e
f i e s t a	m o n s t r u o
m a l i c i a	p e n i t e n c i a r í a
c o n s i s t í a	s i t u a c i o n
t r e í n t a	o c e a n o
h e r o í s m o	i m p u e s t o
p e l e a r	

## LECTURA II

El compañero de viaje

-¿Es éste el camino del lugar?, preguntó un perro joven a un zorro muchacho que tomaba el sol entre las matas.

-Si tal; pero quiero acompañarle; ya he descansado y voy también al pueblo. Tome usted la derecha.

-No lo permito; soy más joven.

-Usted es forastero; ¿Qué dirán de mí las gentes?

El perro no se atrevió a replicar y así atravesaron por delante de un bosque situado a la derecha del camino; un poco más allá vieron otro bosque hacia la izquierda, y dijo el zorro deteniéndose;

-He reflexionado y tenía usted razón; soy el más viejo y podrían criticarle a usted por cederme la derecha.

Así atravesaron el bosque de la izquierda hasta encontrarse otro grupo de árboles al lado opuesto. Entonces el zorro hizo una parada, y dijo con mucha convicción:

-¡Alto! no pasará de aquí si no vuelve usted a ponerse a mi derecha. En este país hay mucha etiqueta y me desollarían si no le cedo el sitio preferente.

-¿Y qué dirán de mí?

-Usted va de paso y yo me quedo.

Volviéron a caminar, y el zorro marchaba al compás del compañero, resguardado con su cuerpo y encogiendo mucho el rabo, cuando sonó un tiro entre los árboles. El zorro desapareció, mientras el perro con la pata coja, lanzaba lastimeros aullidos.

-¡Calle, es un perro, dijo un cazador. Pero yo he visto un rabo de zorro!

-Era él mi compañero de viaje, contestó el perro entre ladridos, y contó su aventura al cazador.

-Ven a casa a curarte, dijo el hombre, y no olvides nunca que más vale ir solo que mal acompañado.

--J. Fernández Bremón

¿Qué es una fábula? En esta fábula, ¿qué representa el zorro? ¿El perro? ¿Cuál es la moral del cuento?

EL SUSTANTIVO Y SUS ACCIDENTES  
Lección VII (séptima)  
Las clases del sustantivo

OBSERVACIONES

Aunque parezca que la lección abarca demasiado al definir el sustantivo y señalar sus clases, en realidad, no hay nada nuevo para el alumno en lo que se presenta aquí. Los sustantivos comunes y propios se han estudiado en años previos y los concretos, abstractos y colectivos el año anterior al que empiezan el estudio del español.

La definición del sustantivo es muy semejante a la que se suele enseñar en inglés desde la escuela primaria. Su uso evitará dificultades puesto que el alumno conoce bien este concepto.

Dudaba de la aceptación del uso de la palabra cosa en la definición en vez de ser más preciso y especificar "una cualidad, una acción o un objeto". En inglés, la palabra thing se usa muy indeterminadamente. Pero, como precedente, encuentro que Carlos González Peña emplea la palabra en el mismo sentido: "Los sustantivos...palabras que nos sirven para nombrar a los seres y a las cosas..." 1/

Las lecciones y el ejercicio servirán para relacionar el español con el inglés. Este es el primer ejercicio en que se le pide al alumno que escriba, así como también es

---

1/ Carlos González Peña, Manual de gramática castellana, 8ª ed., Edit. Patria, S.A., México, D. F., 1940, párr. 52, pág. 28.

el primero en que se ha presentado el trabajo en su contexto. Por eso, me parece ventajoso partir de algo ya conocido.

# # #

## TEORIA

### Definición.

El sustantivo es la palabra que nombra a un ser, un lugar o una cosa: hombre, María, casa, árbol, Albuquerque.

### Los sustantivos comunes y propios.

El sustantivo común es el que nombra a la clase en general; el sustantivo propio nombra al individuo de la clase para distinguirlo de los demás.

Sustantivo <u>común</u>	Sustantivo <u>propio</u>
nuevomexicano	Juan
río	el Mississippi
automóvil	Ford
estado	Nuevo México

### Los sustantivos concretos y abstractos.

El sustantivo concreto nombra lo que tiene existencia real e independiente o lo que se representa así. El sustantivo abstracto nombra las cualidades que se atribuyen a los sustantivos concretos consideradas independientemente; es decir, nombra la cualidad en sí.

Sustantivo <u>concreto</u>	Sustantivo <u>abstracto</u>
lago	profundidad
padre	bondad
flor	hermosura
nadador	natación

También los adjetivos sustantivados se consideran como sustantivos abstractos: lo bonito, lo blanco.

### Los sustantivos colectivos.

El sustantivo colectivo nombra a varios individuos de una especie, tratándolos como una entidad en vez de como

seres individuales. Como sujeto, el sustantivo colectivo va acompañado por un verbo en singular.

la <u>gente</u> aprueba...	el <u>ganado</u> padece...
el <u>pueblo</u> vota...	el <u>ejército</u> avanza...
la <u>docena</u> cuesta...	

### Ejercicio.

Escoja usted los sustantivos de los párrafos que siguen y escríbalos en la primera columna. En la segunda columna, indique si el sustantivo es común o propio; en la tercera, si es concreto o abstracto; y en la cuarta, indique usted los colectivos.

"La vista no puede menos de quedar encantada al ver brotar de la llanura, como una visión mágica, a la bella capital de Jalisco, con sus soberbias y blancas torres y cúpulas, y sus elegantes edificios que brillan entre el fondo verde oscuro de sus dilatados jardines.

"Todavía más que Puebla, Guadalajara, parece una ciudad oriental, pues rodeada como está de una llanura estéril y solitaria, encierra en su seno todas esas bellezas que traen a la memoria la imagen de las antiguas ciudades del desierto, tantas veces descritas en las poéticas leyendas de la Biblia...

"Desde que se penetra en sus primeras calles hay algo que simpatiza profundamente; se ve algo semejante a la sonrisa de una familia hospitalaria... En cada habitante que se detenía a ver pasar nuestra columna, creí ver un íntimo amigo, y ganas tuve más de una vez de apearme del caballo para ir a abrazar a la primera vieja que se asomaba a su ventana, para sonreírnos con benevolencia..."

--Clemencia - I. M. Altamirano

<u>Sustantivo</u>	<u>Común o propio</u>	<u>Concreto o abstracto</u>	<u>Colectivo</u>
<u>vista</u>	<u>común</u>	<u>abstracto</u>	_____
<u>llanura</u>	<u>común</u>	<u>concreto</u>	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

OBSERVACIONES (sobre las lecciones 8 y 9)

Cualquier explicación acerca de las palabras terminadas en -ma de origen griego sería superflua puesto que ningún alumno nuevomexicano de secundaria tendría la menor idea de cuáles son palabras castellanas o inglesas que se derivan del griego.

AL MAESTRO

En ésta y la siguiente lección acerca del género, el profesor debe señalar que el inglés también tiene género aunque su uso no es tan manifiesto como en el español ya que la forma misma de la palabra no tiene nada que ver con el género y la mayoría de las palabras inglesas son neutras.

El profesor puede llamar la atención sobre los siguientes cambios que se efectúan en inglés al cambiar de género:

- (1) modificar la palabra--man, woman
- (2) agregar una sílaba--baron, baroness;  
aviator, aviatrix
- (3) anteponer una palabra femenina:  
women-drivers; lady-painters
- (4) usar distinta palabra: bull, cow;  
hen, rooster, buck, doe.

También se debe hacer notar cómo algunas palabras en inglés se consideran como de uno u otro género al ser sustituidas por un pronombre:

Masculinos.. sun, river, winter  
Femeninos.. moon, ship, spring, acroplane

Aunque esta comparación de las dos lenguas tendrá poco valor con respecto al castellano, será interesante para el

alumno. Vuelvo a repetir que siempre se debe evitar la traducción al inglés excepto como último recurso; pero comparaciones y paralelismos entre las dos lenguas pueden ser muy provechosos. Por lo general, a los alumnos nuevo-mexicanos les agrada mucho el estudio de la gramática inglesa y la saben bien. Cualquier punto en donde ambas lenguas coincidan será benéfico para el estudio del español.

# # #

## TEORIA

En español, los sustantivos tienen género. Hay dos géneros: el género masculino y el género femenino.

Son del género masculino: Juan, el hombre,  
el niño, el lugar

Son del género femenino: Juana, la mujer,  
la casa, la niña

### Determinación del género.

Aunque hay muchas excepciones, se aplican, por lo general, las siguientes reglas.

#### 1. Son sustantivos masculinos:

- (a) los que designan varones o animales machos: el muchacho, el rey, el toro;
- (b) algunos nombres de ríos y de montes: el Río Grande, los Alpes;
- (c) muchos sustantivos terminados en o: el libro, el ojo, el carro, el camino.

#### 2. Son sustantivos femeninos:

- (a) los que designan mujeres o animales hembras: María, la vaca, la muchacha;
- (b) las letras del alfabeto: la a, la b;
- (c) muchos sustantivos terminados en a, en d, o en ión: la pluma, la gratitud, la posición.

3. Las palabras femeninas que principian con a acentuada llevan el artículo el:

el alma	el águila	el ave
el arma	el agua	el ama

4. Estas palabras, terminadas en a, son de género masculino:

el día	el poema
el mapa	el diploma
el planeta	el sistema
el cometa	el clima
el ombloma	el telegrama
el problema	el drama
el programa	el idioma

5. Estas palabras son femeninas:

la ley	la tribu	la calle
la piel	la nuez	la serpiente
la imagen	la voz	la mente
la labor	la sangre	la fuente
la nariz	la tarde	la capital (ciudad)
la vez	la leche	la cárcel
la nube	la base	la credencial
la noche	la frase	la costumbre
la madre	la liebre	la flor
la clase	la sal	la luz
la fiebre	la vocal	la raíz
la hambre	la mano	la corriente
la nave	la cruz	la muerte
la cal	la paz	la fe
la miel	la suerte	la carne
la señal	la nieve	la torre
la razón	la gente	

### Ejercicio.

Indique usted el género de cada palabra, anteponiendo el artículo definido (el, la). Si hay alguna duda, no sólo en cuanto al género, sino también en cuanto al significado, consulte el diccionario.

<u>el</u> valle	___ cuestión	___ sed
___ bondad	___ Habana	___ diferencia
___ orgullo	___ diente	___ ánimo
___ perfume	___ error	___ pic
___ población	___ dificultad	___ composición
___ lunos	___ pobreza	___ trabajo

— república	— año	— joya
— opinión	— origen	— sol
— balcón	— x	— chocolate
— amor	— abril	— puerto
— puerta	— pared	— crimen
— lenguaje	— obra	— salud
— cristal	— viaje	— humano
— ceniza	— historia	— juventud
— nación	— volumen	— o
— detalle	— virtud	— Mississippi
— lengua	— jueves	

# #  
• # • # •

EL SUSTANTIVO Y SUS ACCIDENTES  
Lección IX (novena)  
Los géneros

TEORIA

Los sustantivos que nombran a seres vivientes, frecuentemente, cambian su terminación para indicar el sexo femenino.

Formación del femenino.

1. El femenino se puede formar:

- (a) agregando una a al sustantivo masculino cuando éste termina en consonante: el pastor . . la pastora;
- (b) sustituyendo la o final del sustantivo masculino por a: el perro . . la perra;
- (c) cambiando la e final del sustantivo masculino por a en la terminación -ente: el asistente . . la asistenta;
- (d) con otras terminaciones propias de los sustantivos femeninos, -esa, -isa, -triz, -ina: el marqués . . la marquesa; el profeta . . la profetisa; el emperador . . la emperatriz; el héroe . . la heroína.

2. Hay algunos sustantivos de personas y de animales domésticos que forman el femenino con una palabra distinta.

el hombre . . . . la mujer  
el toro . . . . la vaca

3. Hay algunas palabras que se usan indistintamente con el género masculino o el femenino.

el y la arte                      el y la margen  
el y la tilde                      el y la tizne  
el y la mar                      el y la azúcar  
                                         el y la linde

4. Hay un grupo de palabras que, cambiando el género del artículo, cambian también la significación.

la frente (de la cara)  
el frente (militar; de un edificio)  
  
la orden (mandato; organización religiosa)  
el orden (serie, disposición)

5. Algunas palabras que se refieren a personas son masculinas al referirse al hombre y femeninas al referirse a la mujer.

el testigo . . . . la testigo  
el joven . . . . la joven  
el espía . . . . la espía  
el maquinista . . . la maquinista

### Ejercicio.

I. Forme usted el femenino de las palabras que siguen.

<u>Masculino</u>	<u>Femenino</u>	<u>Masculino</u>	<u>Femenino</u>
el oficial	<u>la oficiala</u>	el extranjero	_____
el dios	_____	el sirviente	_____
el mozo	_____	el dueño	_____
el actor	_____	el vecino	_____
el poeta	_____	el suegro	_____
el doctor	_____	el aviador	_____
el maestro	_____	el presidente	_____
el león	_____	el alumno	_____
el pariente	_____	el profesor	_____
el hijo	_____	el esclavo	_____
el sacerdote	_____	el gigante	_____
el alcalde	_____	el infante	_____

II. Escriba usted la forma femenina que corresponde a cada palabra masculina.

<u>Masculino</u>	<u>Femenino</u>	<u>Masculino</u>	<u>Femenino</u>
el padre	<u>la madre</u>	el carnero	_____
el marido	_____	el yerno	_____
el macho	_____	el padrino	_____
el príncipe	_____	el caballo	_____

III. Explique usted la diferencia entre las siguientes palabras.

la corte . . . el corte  
 la pez . . . el pez  
 la pendiente . el pendiente

## LECTURA III

El burro flautista

Cerca de unos prados  
que hay en mi lugar  
pasaba un borrico  
por casualidad.

Una flauta en ellos  
halló que un zagal  
se dejó olvidada  
por casualidad.

Acercóse a olerla  
el dicho animal,  
y dió un rescplido  
por casualidad.

En la flauta el aire  
se hubo de colar,  
y sonó la flauta  
por casualidad.

"¡Oh! dijo el borrico  
qué bien sé tocar!  
¿Y dirán que es mala  
la música asnal?"

Sin reglas del arte  
borriquitos hay  
que una vez aciertan  
por casualidad.

--Tomás de Iriarte  
(1750-1791)

Escriba usted, en sus propias palabras, esta  
fábula.

EL SUSTANTIVO Y SUS ACCIDENTES  
 Lección X (décima)  
El número

OBSERVACIONES

Acerca de la formación del plural de las palabras terminadas en vocal acentuada, sólo en el caso de la é están de acuerdo la Academia y Bello. La Academia dice que a la vocal acentuada se agrega es, y, después de dar varias excepciones, asienta que a la é ~~se~~ debe añadirse sólo s 1/. En esto, González Peña está de acuerdo con la Academia 2/. Bello dice que las vocales agudas agregan es y exceptúa las terminadas en é, ó, ú, de más de una sílaba; añade que las palabras en í, de más de una sílaba, son irregulares 3/, pero afirma que el plural en es siempre es admisible excepto en tres palabras: papá, mamá y pie.

Amado Alonso y Henríquez Ureña en su gramática, al evitar la regla, admiten que estas palabras tienen menos regularidad que las demás 4/.

El tratar de formular una regla para los alumnos de secundaria no sólo implica el peligro de confundirlos,

1/ op. cit., párr. 30d, pág. 18.

2/ op. cit., párr. 87 (3), pág. 42.

3/ op. cit., párr. 110, pág. 29

4/ Amado Alonso y Pedro Henríquez Ureña, Gramática castellana, 2º curso, 5ª ed., Edit. Losada, S.A., Buenos Aires, 1945, párr. 74 (3), pág. 68.

sino también los llevaría a problemas que tienen interés e importancia únicamente para los gramáticos. Las palabras citadas en la explicación son las que se encuentran con más frecuencia. Para cuando los alumnos nuevomexicanos estén en condiciones de hacer uso de las demás palabras, ya habrán estudiado otros pormenores de la gramática o habrán encontrado las formas correctas en sus lecturas.

La palabra maravedí, acerca de la cual los cuatro gramáticos están de acuerdo, no me parece que valga la pena de mencionar aquí. Posiblemente, el estudiante nuevomexicano pueda llegar a encontrarla en su lectura, pero no tiene utilidad práctica. Además, sería difícil errar al formar el plural puesto que tiene tres formas aceptadas: maravodís, maravedíes, maravedises.

Tampoco he incluido pie en la explicación aunque se encuentra en el ejercicio. Es una palabra tan común que el estudiante no necesitará más guía que el oído. Aparentemente, Bello trata la palabra como excepción a la regla de é aguda cuando dice: "Sin embargo, mamá, papá, tienen los plurales mamás, papás; pie hace pies; los en é, ó, ú, de más de una sílaba suelen añadir sólo s..." 5/. En oposición a esto, la Real Academia la considera dentro de la regla: "...las palabras agudas finalizadas en o toman

---

5/ op. cit., párr. 110, pág. 29.



sólo una s para el plural, como de café, cafés; de canapé, canapés; de pie, pies" 6/.

Para no quitar al individuo la satisfacción de resolver ciertos problemas ortográficos por sí mismo, he incluido en el ejercicio, pero no en la explicación, las palabras terminadas en y, en z y en c. El profesor tendrá oportunidad de aclarar estos cambios a los alumnos que no resuelvan el problema.

Finalmente, he omitido las palabras compuestas porque aquéllas que se usan en Nuevo México están de acuerdo con las reglas que se aplican a las palabras simples: padrenuestro - padrenuestros; avemaría - avemarias; ferrocarril - ferrocarriles; nuevomexicano - nuevomexicanos. Cualquiera y cuienquiera se tratan en otra lección. El introducir más sería convertir la lección en un estudio de vocabulario.

# # #

## TEORIA

Como en inglés, los sustantivos en español tienen forma singular y forma plural.

### Reglas para formar el plural.

1. Las palabras terminadas en vocal no acentuada forman el plural agregando s.

la casa . . . . .	las casas
el libro . . . . .	los libros

2. Las palabras terminadas en consonante forman el plural agregando es, excepto las palabras no agudas terminadas en s.

la pared . . . . . las paredes  
el interés . . . . . los intereses

3. Las palabras no agudas de más de una sílaba que terminan en s no cambian.

el martes . . . . . los martes

4. Las palabras terminadas en é acentuada forman el plural agregando s.

el café . . . . . los cafés  
el canapé . . . . . los canapés

#### Formación del plural de otras palabras.

Las demás palabras terminadas en vocal acentuada forman el plural irregularmente. Excepto papá, mamá y sofá (papás, mamás y sofás), la regla general es añadir es a tales palabras.

el tisú . . . . . los tisúes  
el jabalí . . . . . los jabalíes  
el rubí . . . . . los rubíes  
un sí . . . . . los síes  
una a . . . . . las aes  
una í . . . . . las íes

Los apellidos forman el plural como otros sustantivos, exceptuándose los no agudos terminados en z o en s, los cuales no cambian.

Chávez . . . . . los Chávez  
González . . . . . los González

Dos palabras cambian el acento al formar el plural:

el carácter . . . . . los caracteres  
el régimen . . . . . los regímenes

La palabra arte, que puede ser masculina o femenina en el singular, es siempre femenina en el plural: las artes.

---

Ejercicio

Escriba usted el plural de estas palabras.

<u>Singular</u>	<u>Plural</u>	<u>Singular</u>	<u>Plural</u>
la altura	_____	el conocimiento	_____
la crisis	_____	el mes	_____
la imagen	_____	la región	_____
el animal	_____	la dosis	_____
el consejo	_____	la cabeza	_____
el rey	_____	el demonio	_____
el amante	_____	el fin	_____
la cantidad	_____	la luz	_____
el miércoles	_____	el viernes	_____
la vez	_____	el cielo	_____
el mar	_____	el traje	_____
la ley	_____	la conversación	_____
el daño	_____	la fantasía	_____
el francés	_____	la belleza	_____
el pie	_____	el orden	_____
la voz	_____	la estación	_____
el brazo	_____	el cariño	_____
el frac	_____	el caballero	_____
la vanidad	_____	el trozo	_____
el sacerdote	_____	la peña	_____

# #

. # . # .

EL SUSTANTIVO Y SUS ACCIDENTES  
 Lección XI (oncena)  
Aumentativos y diminutivos

OBSERVACIONES

Esta breve examen de los aumentativos y de los diminutivos se propone explicar algunas formas que el nuevomexicano suele emplear. No se ha tratado más detalladamente, porque un estudio más completo no estaría de acuerdo con la índole que el propio texto se propone. Además, el uso de estas formas se determina más por el ambiente lingüístico y el empleo de las mismas, y un análisis sería de poco valor.

# # #

## TEORIA

Por medio de un sufijo, el español añade al sustantivo la idea de tamaño (ya sea aumento o disminución) y la idea de afección o de desprecio.

Terminaciones aumentativas.

Las terminaciones propias de los aumentativos son:

-on, -ona . . . .	hombre	- hombrón, animalón
-azo, -aza . . . .		- hombrazo
-ate, -ata . . . .	animal	- animalote
-acho, -acha . . . .	cueva	- covacha

Terminaciones diminutivas.

Las terminaciones propias de los diminutivos son:

-ico, -ica . . . .	pan	- panecico
-illo, -illa . . . .		- panecillo
-ito, -ita . . . .		- panecito
-uelo, -uela . . . .		- panezuelo
	<b>cruz</b>	- crucecita
	<b>luz</b>	- lucecita
	<b>pueblo</b>	- pueblecito

Diminutivos ideológicos.

Muchos nombres que significan seres de poca edad no se derivan del nombre del animal adulto; el vástago del caballo se llama potro (y de allí, potrillo). A estas palabras se han llamado "diminutivos ideológicos".

Ejercicio

I. Escriba usted en las líneas el nombre del macho y de la hembra de estos derivados ideológicos.

	<u>Macho</u>	<u>Hembra</u>
el potro (potrillo, potranco)	<u>caballo</u>	<u>yegua</u>
el pollo	_____	_____
el becerro	_____	_____
el pichón	_____	_____
el lebrato	_____	_____
el cordero	_____	_____
el renacuajo	_____	_____
el lechón	_____	_____

II. Muchos nombres propios tienen diminutivos.  
Escriba los diminutivos de los siguientes nombres.

	<u>Diminutivo</u>		<u>Diminutivo</u>
José	_____	Francisco	_____
Concepción	_____	Guadalupe	_____
Ignacio	_____	Luz	_____
Dolores	_____	Encarnación	_____

# #  
• •  
# #

#### LECTURA IV

##### Décima

Esa seda que rebaja  
tus procederes cristianos  
obra fue de los gusanos  
que labraron su mortaja.  
También en la región baja  
la tuya han de devorar.

¿De qué te puedes jactar  
ni en qué tus glorias consisten  
si unos gusanos te visten  
y otros te han de desnudar?

--Calderón de la Barca  
(1600-1681)

Estos versos de Calderón de la Barca, dramaturgo clásico español, son tan aplicables hoy como cuando los escribió hace tres siglos. Apréndalos de memoria.

EL SUSTANTIVO Y SUS ACCIDENTES  
Lección XII (décimosegunda)  
El nombre como sujeto de la oración

OBSERVACIONES

La definición de sujeto incluida en la lección es la que se emplea, generalmente, en la gramática inglesa y será reconocida fácilmente por el alumno.

La lección y los ejercicios no son más que una repetición de un asunto que ya se habrá estudiado en inglés. Por eso, no presentará ninguna dificultad. El tema merece ser incluido, sin embargo, para que el alumno se acostumbre a reconocer las relaciones entre el español y el inglés, y para que vaya adquiriendo facilidad al analizar la oración en castellano.

# # #

TEORIA

Definición.

El sujeto es la persona, el lugar o la cosa de la cual se dice algo.

El sustantivo como sujeto.

El uso principal del sustantivo es como sujeto de la oración.

La niña llora.  
La noche es oscura.  
¿Adónde va María?

\* veces, el sujeto consta de varias palabras.

Los viejos y los jóvenes defendieron  
la ciudad.

---

Ejercicio

Subraye usted el sujeto en cada una de las oraciones siguientes.

1. El aspecto de su cara les llamó la atención.
2. En realidad, el remedio que el médico aconsejó resultó ineficaz.
3. Este asunto se resolverá con el tiempo.
4. El grito del herido se oyó por toda la casa.
5. Las autoridades han prohibido que los niños menores de dieciséis años de edad manejen automóviles.
6. La dirección que me dió es la de una tienda de abarrotes.
7. Santa Fe es la capital de este estado.
8. Lo que he leído es difícil de creer.
9. La noche cae, brumosa y oscura.
10. La caja, misteriosa, estaba cerrada con llave.
11. Lejos, en el pueblo desierto, las campanas de las tres suenan las vísperas.
12. El juez decidió que yo era culpable.
13. Se ignora la causa de su tristeza.
14. Las hermanas ocupan un cuarto amplio en el hotel.
15. "Cuba y Puerto Rico son dos alas del mismo pájaro", dice el poema.
16. El jinete acariciaba el cuello de su caballo.
17. Una gran calma siguió a la tormenta.
18. Cuando llueve, el camino se pone resbaloso.
19. El mozo me trajo la cuenta.
20. Mis amigos van a la playa para evitar el calor.

PRONOMBRES PERSONALES  
Lección XIII (décimotercia)  
Pronombres sujetos

OBSERVACIONES

Mi decisión al incluir los pronombres como una parte de la oración se funda en el hecho de que así se tratan en el inglés. El alumno ya tiene este concepto y se le confundiría presentando el pronombre como un sustantivo, según lo hace Bello 1/. La Academia clasifica el pronombre como distinta parte de la oración 2/ y yo acepto su autoridad en este caso.

La segunda persona del plural de los pronombres y de los verbos se ha incluido en la lección pero no en los ejercicios, excepto cuando se encuentra en una cita. Creo que el alumno debe tener conocimiento de la forma pero ésta no merece recibir tanta importancia como las demás personas ya que se ha excluido, por completo, del lenguaje hablado.

La nota acerca de que el pronombre yo se escribe con minúscula es necesaria porque el pronombre I siempre se escribe con mayúscula en inglés.

# # #

TEORIA

Definición.

El pronombre es palabra que se usa en vez del nombre. Su uso evita la repetición monótona del sustantivo.

1/ op. cit., párr. 229, pág. 59.

2/ op. cit., párr. 7, pág. 10.

Pronombres que se emplean como sujetos.Singular

- 1<sup>a</sup> persona - yo (#) .
- 2<sup>a</sup> persona - tú (##) . . . se usa solamente dentro del trato familiar.
- 3<sup>a</sup> persona - él (##)  
 ella  
 usted . . . . Se emplea al referirse a personas respetables, también aquéllas con quienes no se tiene confianza.  
 (Vd. o Ud.)

Plural

- 1<sup>a</sup> persona - nosotros  
 nosotras
- 2<sup>a</sup> persona - vosotros . . Se emplea en los países hispanoamericanos en el lenguaje escrito y también cuando se habla en público.  
 vosotras
- 3<sup>a</sup> persona - ellos  
 ellas  
 ustedes (Vds. o Uds.)

Como la terminación del verbo indica la persona y el número del mismo, no siempre se usa el pronombre. Se usa, sin embargo, para dar mayor claridad o para dar énfasis.

Ejercicio

Escriba usted el pronombre que sirve de sujeto. En las oraciones que tienen un sustantivo como sujeto, substituya éste por el pronombre correspondiente.

- nosotros 1. Desde la cima del monte, vimos una vista lindísima.
- \_\_\_\_\_ 2. El mendigo pidió un pedazo de pan.

AL ALUMNO:

# Yo se escribe con mayúscula sólo cuando ocurre al principio de la oración.

## Cuando tú y él son sujetos, llevan acento ortográfico.

- \_\_\_\_\_ 3. Llegado el triunfo, los soldados regresaron a su patria.
- \_\_\_\_\_ 4. Dudo que podamos hacerlo.
- \_\_\_\_\_ 5. Vestía un traje largo; al bajar la escalera, se veía tan bonita que parecía un sueño.
- \_\_\_\_\_ 6. Tráigame un vaso de agua, por favor.
- \_\_\_\_\_ 7. Las muchachas ganaron el juego contra el equipo de la escuela de Socorro.
- \_\_\_\_\_ 8. Tienes razón.
- \_\_\_\_\_ 9. No tengo el dinero necesario para comprar un automóvil.
- \_\_\_\_\_ 10. El señor González vende carros de carga.
- \_\_\_\_\_ 11. Preparen esta lección para mañana.
- \_\_\_\_\_ 12. Lola y Elisa hicieron una prueba excelente.
- \_\_\_\_\_ 13. Hablas en voz tan baja que no te entendemos.
- \_\_\_\_\_ 14. Voy a la conferencia de maestros en el mes de octubre.
- \_\_\_\_\_ 15. Josefina me platicó muchas cosas.
- \_\_\_\_\_ 16. Cuando vengan Guillermo y Felipe, nos darán cuenta de la fiesta.
- \_\_\_\_\_ 17. No saldremos hasta pasado mañana.
- \_\_\_\_\_ 18. La diosa de la fortuna nos abandonó en la rifa.
- \_\_\_\_\_ 19. Huyeron los salvajes por todas direcciones.
- \_\_\_\_\_ 20. Ya es tan rico como su padre.

## LECTURA V

Asomaba a sus ojos una lágrima  
y a mi labio una frase de perdón;  
habló el orgullo y enjugó su llanto,  
y la frase en mis labios expiró.

Yo voy por un camino, ella por otro;  
pero al pensar en nuestro mutuo amor  
yo digo aún: "¿Por qué callé aquel día?"  
Y ella dirá: "¿Por qué no lloré yo?"

- - -

Es cuestión de palabras, y no obstante,  
ni tú ni yo jamás,  
después de lo pasado, convendremos  
en quién la culpa está.

Lástima que el amor un diccionario  
no tenga dónde hallar  
cuándo el orgullo es simplemente orgullo,  
y cuándo es dignidad!

--Rimas y leyendas  
Gustavo Adolfo Becquer  
(1836-1870)

¿Cuál de los dos poemas de este poeta lírico  
español prefiere usted? Lea uno de los cuentos de  
Rimas y leyendas y escriba un breve relato sobre  
el mismo.

LOS ADJETIVOS  
Lección XIV (décimocuarta)  
Género y número

## TEORIA

Definición.

El adjetivo es la palabra que modifica al sustantivo.

Concordancia del adjetivo.

El adjetivo tiene que concordar con el género y con el número del sustantivo que modifica. Los adjetivos obedecen, por lo general, las siguientes reglas.

1. Género

- (a) Si el adjetivo masculino termina en o, el femenino se forma cambiando la o por a.

un hombre perezoso - una mujer perezosa

- (b) Los adjetivos que no terminan en o, tienen la misma terminación en los dos géneros.

un melón dulce - una naranja dulce

- (c) Los adjetivos que denotan nacionalidad y que terminan en una consonante, se les agrega a en el femenino.

un hombre inglés - una mujer inglesa

2. Número

Los adjetivos se pluralizan como los sustantivos.

los hombres perezosos - las mujeres perezosas  
unos melones dulces - unas naranjas dulces

Ejercicio

Escriba usted la forma correcta del adjetivo.

(famoso)	. . . . .	una actriz	. . . . .	<u>famosa</u>
(célebre)	. . . . .	un autor	. . . . .	_____
(alegre)	. . . . .	una niña	. . . . .	_____
(profundo)	. . . . .	los pensamientos	. . . . .	_____
(fuerte)	. . . . .	el viento	. . . . .	_____

(largo)	una vida
(azul)	los ojos
(breve)	un verso
(ilustre)	un poeta
(verdadero)	una amistad
(inmenso)	una miseria
(infeliz)	los hombres
(final)	una prueba
(formidable)	un enemigo
(moderno)	la época
(humilde)	un origen
(limpio)	la ropa
(infinito)	una línea
(primaria)	la materia
(fijo)	unas reglas
(blanco)	una rosa
(izquierdo)	la mano
(importante)	una persona
(hermoso)	una mañana
(duro)	una piedra
(agradable)	una impresión
(pequeño)	una isla
(fecundo)	una imaginación
(oscuro)	una idea
(desgraciado)	un hombre
(triste)	una historia
(franco)	una amiga
(general)	las circunstancias
(diverso)	un grupo
(difícil)	una fórmula
(violento)	un golpe
(derecho)	el brazo
(exquisito)	una flor
(extraordinario)	un esfuerzo
(necesario)	la cantidad
(bonito)	una cara
(público)	una escuela
(exterior)	la forma
(espléndido)	unos caballos
(sencillo)	una explicación
(tranquilo)	una escena
(fresco)	una corriente
(seguro)	una puerta
(político)	un pariente

LOS ADJETIVOS  
Lección XV (décimoquinta)  
Los calificativos

## OBSERVACIONES

Ciertos términos gramaticales pueden ser poco claros y presentar obstáculos a la idea misma que significan. Eso, en mi opinión, ocurre con las palabras explicativo (o epíteto) y especificativo. Explicar, por supuesto, es conocido al alumno nuevomexicano, pero su derivado ofrecerá dificultades aunque la relación es obvia. El término especificativo sería enteramente nuevo, tanto como calificativo, palabra que es necesario introducir.

Por las razones dichas, he indicado la diferencia entre las dos clases de calificativos sin nombrarlas. Si se entiende bien la distinción, no hay necesidad de dar nombres.

#   #   #

## TEORIA

Las clases de adjetivos.

Se dividen los adjetivos en dos clases: los calificativos y los determinativos.

Adjetivos calificativos.

Los adjetivos calificativos son los que modifican a los sustantivos, bien

- (1) atribuyéndoles cualidades que no poseen en sí mismos: La casa bonita (no todas las casas son bonitas);
- (2) dando énfasis a cualidades que son propias de los sustantivos: La blanca nieve (lo blanco es atributo de la nieve).

Por lo general, un adjetivo calificativo que añade una idea más al sustantivo debe seguir al nombre. Los

adjetivos breves que hacen referencia a una cualidad ya implícita en el ~~adjetivo~~ <sup>sustantivo</sup> lo preceden.

Los animales bravos...  
Los bravos tigres...

Algunos adjetivos cambian de sentido cuando preceden al sustantivo. ¿Cuál es la significación de las siguientes expresiones?

el hombre pobre - el pobre hombre  
el libro grande - el gran libro (#)

### Ejercicio

Escriba usted dos oraciones con cada adjetivo. En la primera, use el adjetivo en tal forma que deba preceder al sustantivo; en la segunda, que deba seguir al sustantivo.

ancho . . Cruzamos el ancho río Mississippi.  
Esta es una avenida ancha.

1. alto
2. malo
3. grave
4. espeso
5. verde
6. terrible
7. nuevo
8. poderoso
9. tierno
10. viejo

AL ALUMNO:

(#) Se prefiere gran a grande si se coloca antes del sustantivo. Los calificativos, malo y bueno, colocados antes del nombre masculino, pierden la o final: mal humor, buen hombre.

LOS ADJETIVOS  
Lección XVI (décimosexta)  
Grados de los adjetivos

OBSERVACIONES

En inglés, el único grado superlativo que se considera es el que se usa para comparar tres cosas o más. Bello reconoce un grado correspondiente en español cuando dice:

"Conviene observar que con los adjetivos y frases de que hablamos (es decir, los superlativos absolutos) no se expresa el grado más alto de la cualidad significada por el primitivo...Otros superlativos hay (que en nuestra lengua no son ordinariamente nombres simples sino frases) por medio de los cuales se denota el grado más alto de la cualidad respectiva, dentro de la clase que se designa, como cuando decimos que 'el último de los reyes godos de España se llamó Rodrigo', ó que 'Londres es la más populosa ciudad de Europa'...Estos superlativos se llaman paritativos..." 1/

El gramático citado también llama a éste, superlativo de régimen 2/. Padilla lo llama superlativo respectivo 3/ y Amado Alonso y Pedro Henríquez Ureña, el superlativo relativo 4/.

1/ op. cit., párr. 220, pág. 56.

2/ ib.

3/ D. Salvador Padilla, Gramática histórica de la lengua castellana, Jubera Hermanos, Editores, Madrid, 1903, párr. 324, pág. 221.

4/ Amado Alonso y Pedro Henríquez Ureña, Gramática castellana, primer curso, Editorial Losada, S. A., Buenos Aires, 1946, 6ª ed., párr. 59, pág. 58.

No he nombrado los dos superlativos pero los he incluido en la lección. Me parece que los nombres no tienen mucha importancia, especialmente cuando hay que escoger entre cuatro--partitivo, de régimen, respectivo y relativo--mencionados por tres autores.

Sin embargo, me parece muy importante incluir las dos clases de superlativos; el absoluto es obvio que tiene que ser incluido puesto que es la forma del superlativo más aceptada en castellano. Pero al incluir esta forma y omitir la otra, el alumno se confundiría porque la palabra superlativo se asocia, en sus estudios, con el empleo del adjetivo según el inglés.

# # #

## TEORIA

Los adjetivos calificativos pueden expresar la cualidad en tres grados.

### El grado positivo.

El grado positivo es el que expresa, simplemente, la cualidad.

María es linda.

### El grado comparativo.

El grado comparativo es el que se usa para comparar una cosa con otra:

María es más linda que su hermana.  
 María es tan linda como su hermana.  
 María es menos linda que su hermana.

Note usted las tres maneras de comparar:

más...que  
 tan(to)...como  
 menos...que

El grado superlativo.

El grado superlativo es el que expresa la cualidad en el grado extremo. Se forma añadiendo a la raíz del adjetivo la terminación -ísimo, -ísima. Algunos adjetivos forman el superlativo con la terminación -érrimo, -érrima.

María es lindísima.

Vivía en condiciones misérrimas.

El grado superlativo, como el grado correspondiente en inglés, también se emplea para comparar tres o más cosas.

María es la más linda muchacha de la escuela.

Adjetivos con formas irregulares.

Hay seis adjetivos en castellano de procedencia latina que tienen el comparativo y el superlativo formado irregularmente.

<u>Positivo</u>	<u>Comparativo</u>	<u>Superlativo</u>	<u>Formación regular</u>
bueno . . . . .	mejor . . . . .	óptimo . . .	bonísimo
malo . . . . .	peor . . . . .	pésimo . . .	malísimo
grande (#) . . . . .	mayor . . . . .	máximo . . .	grandísimo
pequeño (#) . . . . .	menor . . . . .	mínimo . . .	pequeñísimo
alto (#) . . . . .	superior . . . . .	supremo . . .	altísimo
bajo (#) . . . . .	inferior . . . . .	ínfimo . . .	bajísimo

Ejercicio

I. Escriba usted el positivo de los siguientes superlativos; indique usted los cambios que han sufrido estas palabras.

<u>Positivo</u>	<u>Superlativo</u>	<u>Cambios</u>
<u>importante</u>	importantísimo	<u>pierde la "e" final</u>
_____	durísimo	_____
_____	valentísimo	_____

AL ALUMNO:

(#) Se admite el adverbio más, tan, menos en el comparativo y el más o el menos en el superlativo.

<u>Positivo</u>	<u>Superlativo</u>	<u>Cambios</u>
	suavísimo	
	delicadísimo	
	riquísimo	
	feísimo	
	larguísimo	
	fresquísimo	
	limpísimo	
	liberalísimo	
	habilísimo	
	felicísimo	
	ferocísimo	

II. ¿Cuál es el positivo de los siguientes superlativos?

<u>Positivo</u>	<u>Superlativo</u>
	magnificentísimo
	benevolentísimo
	celebérrimo
	libérrimo
	paupérrimo
	misérrimo
	notabilísimo
	terribilísimo
	fortísimo
	novísimo

## LECTURA VI

"Anochece. Se oye el traqueteo persistente de un carro; tintinea a intervalos una esquila. El cielo está pálido; la neblina ha ascendido de los barrancos a las cumbres; los bancales, las viñas, los almendros se confunden en una mancha informe. Destacan indecisos los bosquecillos de pinos en las laderas. La laguna desaparece borrosa. Y vibra una canción lejana que sube, baja, ondula, planea, ríe, calla...

"El campo está en silencio. Pasan grandes insectos que zumban un instante; suena de cuando en cuando la flauta de un cuclillo; un murciélago gira calladamente entre los pinos. Y los grillos abren su coro rítmico; los comunes, en notas rápidas y afanosas; los reales, en una larga, amplia y sostenida nota sonora.

"Ya el campo reposa en las tinieblas. De pronto pardea a lo lejos una fogata. Y de los confines remotos llega y retumba en todo el valle el formidable y sordo rumor de un tren que pasa..."

--Antonio Azorín,  
Azorín (1874 - )

¿Quién no ha sentido la tranquilidad que Azorín expresa aquí? Escriba usted una breve descripción de un paisaje. Emplea en su trabajo adjetivos expresivos.

LOS ADJETIVOS  
Lección XVII (décimoséptima)  
Los adjetivos determinativos

## OBSERVACIONES

Puesto que en inglés el artículo se considera como adjetivo, voy a conservar este concepto.

Entiendo, por cierto, que hay gran diferencia entre los artículos del inglés, a, an, the, los cuales son invariables, y los artículos castellanos, los cuales, según Henríquez-Ureña y Alonso, son anunciadores del "género, número y el oficio oracional" del sustantivo. 1/

La clasificación del artículo, por la Academia, como parte distinta de la oración 2/ no tendrá ventaja para la persona que lo ha concebido como adjetivo. Tampoco sería conveniente la clasificación de Menéndez Pidal del artículo como pronombre demostrativo. 3/ En inglés, la distinción entre el adjetivo demostrativo y el pronombre demostrativo sólo depende de su uso en la oración, pero ya que están acostumbrados a esta manera de pensar, no tendría caso hacer el cambio.

Encuentro apoyo en Bello quien reconoce la diferencia

1/ op. cit., 2º curso, párr. 55, pág. 49.

2/ op. cit., párr. 7, pág. 10.

3/ R. Menéndez Pidal, Manual de gramática histórica española, 7ª ed., Espasa-Calpe, S. A., Madrid, 1944, párr. 300 (1), pág. 260.

entre el artículo en inglés y el del español 4/ pero clasifica éste como adjetivo 5/.

Tanto los adjetivos indefinidos como los demostrativos y posesivos de la próxima lección son, en inglés, adjetivos o pronombres, según su uso en la oración. Los alumnos nuevomexicanos entienden este concepto y no veo ninguna razón para cambiarlo.

Padilla concede el carácter adjetival de los demostrativos cuando habla de los llamados pronombres demostrativos y dice que éstos "...se pueden juntar con sustantivos y toman entonces el carácter de meros adjetivos demostrativos...en este niño...este es adjetivo". 6/

La Academia hace lo mismo en cuanto a los posesivos al decir de los pronombres posesivos: "Como son adjetivos a la vez que pronombres..." 7/

#### AL MAESTRO

Después de que se haya comprendido la lección, valdría la pena explicar a los alumnos que algunos gramáticos castellanos consideran el artículo como distinta parte de la oración. Se debe señalar que el artículo en español es más flexible que su equivalente en inglés y que éste no puede desempeñar todas las funciones de aquél.

4/ op. cit., párr. 274, pág. 72.

5/ id., párr. 266, pág. 69.

6/ op. cit., párr. 112, pág. 64.

7/ op. cit., párr. 71(b), pág. 34.

Bello lo explica claramente por medio de un ejemplo de Cervantes, "...los del Tajo dorado". Dice Bello, "Esta es una particularidad en que el castellano difiere de muchas otras lenguas...Así el los del ejemplo de Cervantes no podría traducirse...en inglés por the". 8/

También se debe mencionar, como punto de interés, que el artículo definido antes de la a acentuada, no es masculino como podría creerse, sino una abreviación de la forma femenina ela, la cual se hacía 'la antes de una consonante y el' antes de una a. 9/

# # #

## TEORIA

(Artículos, adjetivos indefinidos e interrogativos)

### Clases de determinativos.

Los adjetivos determinativos son los que "determinan" o limitan la extensión de los nombres en vez de contribuir con alguna información acerca de ellos. Se incluyen:

1. Los artículos
  - a. definidos - el niño, las casas.
  - b. indefinidos - una amiga, unos gatos.
2. Los adjetivos indefinidos - muchos alumnos, algún día.
3. Los interrogativos y exclamativos - ¿Qué hora es?  
¡Qué gente!
4. Los demostrativos - esta pluma, aquella noche.
5. Los posesivos - tu pluma, nuestras madres.
6. Los numerales
  - a. cardinales - dos semanas, ocho personas.
  - b. ordinales - el primer tomo, la tercera lección.

Se notará que los adjetivos subrayados no informan acerca de las cualidades de los sustantivos modificados,

8/ op. cit., párr. 274, pág. 72.

9/ id., párr. 271, pág. 70.

sino que se limitan a determinar al sustantivo que preceden: el niño (de quien se habla); muchos alumnos (no pocos, ni los buenos, ni los malos); dos semanas, etc.

Se debe recordar que el determinativo, siendo adjetivo, tiene que modificar a un sustantivo y éste siempre debe estar cerca del determinante.

### 1. Los artículos.

		<u>singular</u>	<u>plural</u>
Definidos . .	masculinos . . . . .	el . . . . .	los
	femeninos . . . . .	la . . . . .	las
	neutro . . . . .	lo	
Indefinidos .	masculinos . . . . .	un . . . . .	unos
	femeninos . . . . .	una . . . . .	unas

El neutro lo precede al adjetivo sustantivado: lo bueno, lo blanco.

A y el se contraen para formar al; de y el, del.

### 2. Los adjetivos indefinidos.

Los determinativos indefinidos son los que indican una cantidad, un número, una relación, sin exactitud; son "indefinidos". Algunos adjetivos indefinidos son:

alguno-os, a-as (pierde la o final antes del nombre masculino)  
ninguno-os, a-as (pierde la o final como alguno)  
cada (es invariable)  
todo-os, a-as  
entero-os, a-as  
mucho-os, a-as  
cualquier(a) -cualesquier(a)

### 3. Los interrogativos y exclamativos.

Los adjetivos interrogativos son los que se usan para hacer preguntas.

¿Qué día es?  
¿Cuánto dinero tienes?  
¿Cuál libro nos dijo que estudiáramos?

Observe usted el uso del signo interrogativo al principio de la oración y el acento ortográfico sobre el adjetivo interrogativo. Son necesarios los dos signos en cada oración interrogativa.

Los adjetivos exclamativos son iguales a los interrogativos, sólo que en vez de usarse el signo interrogativo, se emplea el signo de admiración o exclamativo.

¡Qué alegría!  
¡Cuántos dulces he comido!

### Ejercicio

(1) Escriba usted la forma correcta de cada adjetivo en estas oraciones. (2) Indique la categoría del adjetivo con las siguientes iniciales: ind., para los adjetivos indefinidos; int., para los interrogativos; excl., para los exclamativos.

		<u>Ind., int., o excl.</u>
1. (entero)	En el mundo <u>entero</u> no hubo nadie que se atreviera a viajar hacia el oeste hasta que lo hizo Colón.	<u>ind.</u>
2. (ambos)	<u>                    </u> hermanas, Emilia y Carlota, hicieron que el apellido de Bronte alcanzara fama.	<u>                    </u>
3. (todo)	El niño empezó a llorar cuando su padre le dijo que tenía que terminar <u>                    </u> la comida.	<u>                    </u>
4. (Que)	<u>                    </u> hora tienes?	<u>                    </u>
5. (propio)	El profesor reprobó a su <u>                    </u> hija.	<u>                    </u>
6. (varios)	Los hermanos se encontraron con <u>                    </u> amigos el primer día de escuela.	<u>                    </u>
7. (poco)	Se reunió <u>                    </u> gente para escuchar el discurso.	<u>                    </u>
8. (Otro)	<u>                    </u> vez un accidente ocurrió en la curva peligrosa.	<u>                    </u>
9. (Alguno)	<u>                    </u> hombre descubrirá el remedio para el cáncer.	<u>                    </u>
10. (Cuanto)	<u>                    </u> amigas cuyas asistieron a la fiesta!	<u>                    </u>

Ind., int.,  
o excl.

11. (demás) Cuando los \_\_\_\_\_ alumnos hayan terminado el examen, los calificaremos. \_\_\_\_\_
12. (único) La \_\_\_\_\_ diferencia estriba en el tamaño de las botellas. \_\_\_\_\_
13. (semejante) En \_\_\_\_\_ ocasiones una persona distinguida ha dirigido la palabra a los estudiantes. \_\_\_\_\_
14. (Cual) \_\_\_\_\_ materias cursa usted en la escuela? \_\_\_\_\_
15. (mismo) Esta es la \_\_\_\_\_ voz que oí por la radio, anoche. \_\_\_\_\_
16. (Cada) \_\_\_\_\_ alumno debe identificarse al entrar al edificio. \_\_\_\_\_
17. (cientos) Una \_\_\_\_\_ joven no asistió a las clases porque estaba preparándose para el baile de esta noche. \_\_\_\_\_
18. (Cuanto) \_\_\_\_\_ centavos tienes? \_\_\_\_\_
19. (mucho) Aunque hacía \_\_\_\_\_ años que no se habían visto, el padre y el hijo no se abrazaron al reunirse. \_\_\_\_\_
20. (que) \_\_\_\_\_ fiestas más aburridas! \_\_\_\_\_



FILOSOFIA

LOS ADJETIVOS  
Lección XVIII (décimooctava)  
Los determinativos  
(Demostrativos y posesivos)

TEORIA

4. Los demostrativos.

El adjetivo demostrativo determina o limita al sustantivo, tomando en consideración la persona que habla, la persona con quien se habla o bien a ambas.

Este libro que tengo en mi escritorio...  
Esa pluma que tienes en la mano...  
Aquel árbol que vemos por la ventana...

Los adjetivos demostrativos están sujetos a los mismos requisitos de género y de número que los demás adjetivos. Sus formas son:

<u>Masculino</u>	<u>Femenino</u>
este, estos	esta, estas
ese, esos	esa, esas
aquel, aquellos	aquella, aquellas

5. Los posesivos.

El adjetivo posesivo debe concordar con la cosa poseída:

Yo no tengo las lecciones mías.  
¿No tienes el libro tuyo?

Las formas del adjetivo posesivo son:

<u>Masculino</u>		<u>Femenino</u>	
mío-s	nuestro-s	mía-s	nuestra-s
tuyo-s	vuestro-s	tuya-s	vuestra-s
suyo-s	suyo-s	suya-s	suya-s

El adjetivo posesivo se apocopa cuando precede al sustantivo: mi, mis; tu, tus; su, sus.

Yo no tengo mis lecciones.  
¿No tienes tu libro?

Tratándose de la primera y de la segunda persona, no cabe duda acerca de quién sea el poseedor. Pero en la tercera persona, el poseedor puede ser él, ella, usted,

en singular o en plural. Por consiguiente, a veces, hay que agregar las palabras de él, de ella, o de usted, etc. para hacer más clara la oración.

El me trajo su libro de ella.  
El me trajo su libro de usted.

### Ejercicio

1. Limite usted las siguientes palabras, usando los demostrativos que convengan:

- (a) respecto a la persona que habla:  
 \_\_\_\_\_ lápiz                      \_\_\_\_\_ roca                      \_\_\_\_\_ diente
- (b) respecto a la persona con quien se habla:  
 \_\_\_\_\_ vestido                      \_\_\_\_\_ mesa                      \_\_\_\_\_ cuaderno
- (c) respecto a un objeto distante de ambas:  
 \_\_\_\_\_ vaca                      \_\_\_\_\_ criminal                      \_\_\_\_\_ coche

2. Indique usted las dos formas correctas para expresar posesión.

1ª persona singular

reloj  
cartas

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2ª persona singular

sonrisa  
papeles

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3ª persona singular

familia  
sombrosos

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

1ª persona plural

felicidad  
padres

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3ª persona plural

oficina  
error

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

LOS ADJETIVOS  
Lección XIX (décimonovena)  
Los determinativos  
(Numerales)

TEORIA

Los cardinales.

Aunque son adjetivos, los números cardinales no cambian de género ni de número como los demás adjetivos. Se escriben según estas reglas.

Del 1 al 15, en una palabra: uno, cuatro, nueve, etc. Uno antes de sustantivo masculino pierde la o.

Del 16 al 29 pueden ser escritos en tres palabras o en una: diez y seis o dieciséis(#); diez y siete o diecisiete(#); veinte y un(o) o veintiun; veinte y nueve o veintinueve.

Del 31 al 99 se escriben en tres palabras: treinta y cuatro, cuarenta y dos, ochenta y seis, excepto treinta, cuarenta, cincuenta, etc.

Ciento, cuando precede un sustantivo o al multiplicar un número mas grande, se hace cien: cien personas, cien mil dólares, pero ciento tres árboles.

Los múltiplos de ciento se escriben en una palabra y tienen que concordar en género y en número con los sustantivos que los siguen: doscientos soldados, novecientas personas.

Los ordinales.

Los números ordinales no sólo enumeran, sino también indican el orden. Cuando precedan sustantivos masculinos, primero y tercero pierden la o: primer y tercer. Desde el número trece, se usan casi siempre los cardinales en vez de los ordinales.

Ejercicio

Escriba usted los siguientes números con letra.

1948 _____	el 10 <sup>o</sup> mandamiento _____
1492 _____	el siglo 20 _____
Carlos IV _____	la 3 <sup>a</sup> ocasión _____
Luix XIV _____	el 5 <sup>o</sup> capítulo _____
Felipe II _____	Enrique VIII _____

AL ALUMNO:

(#) Explique usted el cambio de z a c en los números que van del 16 al 19. Explique los acentos ortográficos en dieciséis y veintiun.

## LECTURA VII

Naturaleza muerta

He visto ayer por una ventana un tiesto lleno de lilas y de rosas pálidas, sobre un trípode. Por fondo tenía uno de esos cortinajes amarillos y opulentos, que hacen pensar en los mantos de los príncipes orientales. Las lilas recién cortadas resaltan con su lindo color apacible, junto a los pétalos esponjados de las rosas té.

Junto al tiesto, en una copa de laca ornada con ibis de oro incrustados, incitaban a la gula manzanas frescas, medio coloradas, con la pelusita de la fruta nueva y la sabrosa carne hinchada que toca el deseo; peras doradas y apetitosas, que daban indicios de ser todas jugo y como esperando cuchillo de plata que debía robanar la pulpa almibarada; y un ramillete de uvas negras, hasta con el polvillo ceniciento de los racimos acabados de arrancar de la viña.

Acercuéme, vilo de cerca todo. Las lilas y las rosas eran de cera, las manzanas y las peras de mármol pintado y las uvas de cristal.

--Azul, Rubén Darío  
(1867-1916)

Rubén Darío, poeta nicaragüense, pinta aquí un cuadro con palabras. En pintura, ¿qué quiere decir "naturaleza muerta"? ¿Qué desengaño sufrió el poeta? Subraye cada palabra que expresa color.

LOS PRONOMBRES  
Lección XX (vigésima)  
Los posesivos, los demostrativos, los indefinidos  
los interrogativos y los exclamativos

## OBSERVACIONES

Algo acerca de cuyo.

Con respecto a cuyo, la Academia dice: "...y hoy no se usa sino como predicado con el verbo ser..." 1/

Para los fines que aquí persigo, no creo conveniente presentar cuyo como pronombre. Con la excepción de un número muy reducido, los estudiantes de Nuevo México no continuarán el estudio del español en la universidad y, por consiguiente, no tendrán la oportunidad de leer suficiente español para que lleguen a formarse un concepto claro del uso de esta palabra.

Como precedente, Alonso y Henríquez Ureña hacen notar que cuyo es forma anticuada aunque incluyen un ejemplo del uso del pronombre con los demás pronombres interrogativos. 2/

# # #

## TEORIA

Los pronombres posesivos, los demostrativos, los indefinidos, los interrogativos y los exclamativos se usan en vez de los adjetivos correspondientes ya estudiados. No se tendrá ninguna dificultad en determinar si es adjetivo o pronombre si se tiene presente que el adjetivo acompaña siempre a un sustantivo y el pronombre, en cambio, lo sustituye.

1/ op. cit., párr. 307 d (1), pág. 281.

2/ op. cit., 1º curso, párr. 110, pág. 100.

Clases.

Los posesivos. El pronombre posesivo usa la forma íntegra, no tiene la forma apocopada como la del adjetivo. Requiere el artículo definido.

Aquí están mis libros; toma los tuyos.

Los demostrativos. Los adjetivos demostrativos han perdido la forma neutra. Sin embargo, se conserva esta forma en los pronombres.

Me dijeron esto ayer.

Me gustan estas flores pero aquéllas no.

Los indefinidos.

Alguien le buscaba... (en vez del adjetivo indefinido y un sustantivo: alguna persona)

Nadie vino esta tarde... (en vez de ninguna persona)

Algunos otros pronombres indefinidos son uno, poco, mucho, cualquiera (plural, cualesquiera), quienquiera, (plural, quienesquiera).

Los interrogativos y los exclamativos. Estos siempre llevan acento ortográfico. Son: quién, qué, cuánto, cuál.

Quién no se emplea como adjetivo interrogativo. También, el adjetivo cuyo no se usa como pronombre interrogativo.

¿Quién llama?

¿Qué quieres?

¿Cuántos vinieron?

¿Cuál escogiste?

Como exclamativos:

¡Quién no lo quiere!

¡Qué va!

¡Cuánto sufro!

Ejercicio

Identifique usted cada pronombre subrayado en las oraciones. Usense estas abreviaciones: pos., demos., indef., interrog., excl.

1. Es uno de los libros que más se leen, actualmente. indef.

2. ¿Quién lo creería! \_\_\_\_\_
3. Ambos pidieron licencia para regresar a sus \_\_\_\_\_  
pueblos.
4. Sus ojos tienen algo que subyuga, que atrae, \_\_\_\_\_  
que penetra hasta el corazón.
5. ¿Qué dices? Nadie te puede oír. \_\_\_\_\_
6. Deje usted de creer en eso. \_\_\_\_\_
7. Alguien le llamó esta mañana. \_\_\_\_\_
8. De quién es este cuchillo? Es el mío. \_\_\_\_\_
9. Eso es lo que yo creo. \_\_\_\_\_
10. Estoy resuelto; no le diré nada. \_\_\_\_\_
11. Estos son los suyos. \_\_\_\_\_
12. --¿Qué te pasa, hermana? \_\_\_\_\_

# #  
.  
# #

LOS VERBOS  
Lección XXI (vigésima primera)  
Oficio del verbo

OBSERVACIONES

Esta lección sólo se propone introducir el estudio del verbo, aclarando su oficio y anunciando sus accidentes ya que en las próximas lecciones se estudia su valor predicativo y sus complementos. Por no tratarse de hacer un estudio completo del verbo en esta lección, no he mencionado los distintos modos ni los diversos tiempos.

Como se explica después, he usado la palabra pasado para indicar cualquier tiempo pretérito. Pretérito es una

nueva palabra para el alumno y el usarla ahora para referirse a todo tiempo pasado sólo lo confundirá cuando se presente la palabra como un tiempo definido.

# # #

## TEORIA

### Definición.

El verbo es la palabra que designa estado, acción o pasión.

estado--María es amiga mía.

acción--El muchacho corrió hacia la puerta.

pasión--La persona inteligente odia la ignorancia.

### Los accidentes del verbo.

Además de atribuir algo al sujeto, el verbo también indica la voz, el modo, el tiempo, la persona, y el número.

La voz nos indica si el sujeto ejecuta o recibe la acción. El modo nos contesta "de qué manera" se lleva a cabo la acción del verbo. El tiempo nos responde la pregunta de "cuándo" ocurre lo que se atribuye el verbo; la persona, "quién" hace la acción; y el número, "cuantos".

### Ejercicio

Escriba usted en las líneas cada verbo subrayado del poema. Después del verbo, indique el tiempo (presente, futuro, pasado), la persona (1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup>, 3<sup>a</sup>), y el número (sing. o plur.).

Del salón en el ángulo oscuro,  
De su dueño tal vez olvidada,  
Silenciosa y cubierta de polvo  
Veíase el arpa.

¡Cuánta nota dormía en sus cuerdas,  
Como el pájaro duermo en la rama,  
Esperando la mano de nieve  
Que sabe arrancarlas!

¡Ay! pensé, ¡cuántas veces el genio  
Así duerme en el fondo del alma,  
Y una voz, como Lázaro, espera  
que le diga: --Levántate y anda!

--Rimas, Gustavo Adolfo Becquer

veía(se), pasado, 3<sup>a</sup>, sing. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# #  
• # • # •

LOS VERBOS  
Lección XXII (vigésima segunda)  
El predicado

AL MAESTRO

Esta lección no incluye nada de nuevo para el alumno excepto los términos. Se debe aclarar que el predicado nominal abarca lo que se enseña en inglés como el predicate nominative o predicate noun y el predicate adjective. El verbo que se emplea en tal caso se llama linking verb.

# # #

TEORIA

El sujeto es la parte de la oración de la cual se dice algo; así como toda oración necesita un sujeto, también, toda oración necesita un predicado.

Definición.

El predicado es la parte de la oración que dice o pre-dica algo del sujeto. Tiene como núcleo o parte principal, una forma verbal a la cual pueden atribuirse tiempo y persona.

Clases del predicado.

El predicado puede ser nominal o verbal.

1. El predicado nominal. Se llama predicado nominal al sustantivo o adjetivo que se refiere al sujeto por medio del verbo ser, estar o alguno de los verbos llamados predicativos o copulativos (llegar a ser, parecer, ser nombrado, etc.)

Juan es alumno.  
La noche está fría.  
El viajero llegó cansado.

2. El predicado verbal. El predicado verbal es el que está formado por cualquier otro verbo; este predicado puede ir solo o acompañado de algún complemento.

El caballo brinca.  
Juan llora con tristeza.  
Mi padre le dio un peso a mi hermana.

Ejercicio

Subraye usted con una línea los predicados nominales y con dos líneas los predicados verbales.

1. Estas son las mañanitas...
2. La oveja es mansa y apacible.
3. La niña y su madre compran flores.
4. La preocupación económica es la causa del mal humor de mi padre.
5. El agua saltaba en las fuentes y corría por los pilones murmurando.
6. El día empezó sonriente y sereno.
7. El sastre y el alguacil de la aldea son hermanos.
8. La escena tenía lugar en una encrucijada de calles torcidas y estrechas.
9. Un río de lágrimas brotó de los ojos del niño.
10. Un centavo ahorrado es un centavo ganado.
11. Sus intenciones no parecen sinceras.

12. Un enorme tronco de encina chisporroteaba en medio del hogar.
13. Su fama de paisajista es conocida por todo el mundo.
14. Nunca olvidaré el regocijo con que escuché aquellas palabras.
15. El viejo no quiso que le acompañaran amigos ni familiares.

#   #  
·   ·   ·  
#   #

LOS VERBOS  
Lección XXIII (vigésima tercera)  
Los complementos del verbo

AL MAESTRO

Como en la lección anterior, lo que en ésta se presenta es ya conocido para el alumno excepto los términos. Direct complement e indirect complement se emplean en inglés, pero son más comunes direct object y indirect object. Los complementos circunstanciales suelen enseñarse como prepositional phrases used adverbially.

#   #   #

TEORIA

Definición.

El complemento del verbo es la palabra o las palabras que completan lo que dice el verbo.

Clases de complementos.

1. El complemento directo. La palabra en que recae la acción del verbo se llama complemento directo. El complemento directo lleva la preposición a si es personal o nombre propio que carece de artículo; si es un complemento de cosa, no lleva preposición.

Compré libros.  
 Admiro a Bolívar.  
 Visité a México.  
 Visité la Habana.

2. El complemento indirecto. La palabra hacia la cual se dirige la acción o la que es, indirectamente, afectada por la acción se llama complemento indirecto. El complemento indirecto lleva las preposiciones a o para.

Lo hice para tí.  
 Le dió al pobre lo necesario.

3. El complemento circunstancial. La palabra que indica las circunstancias asociadas con la acción del verbo es el complemento circunstancial. El complemento circunstancial puede llevar cualquier preposición en castellano o ninguna.

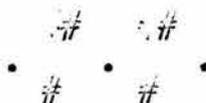
Estuvo en el taller hasta muy tarde.  
 Iré contigo esta tarde.

### Ejercicio

En las oraciones que siguen, subraye usted los complementos directos con una línea y los complementos indirectos con dos. Encierre en un círculo los complementos circunstanciales. Algunas oraciones carecen de alguno de los complementos.

1. El viejo contó una triste historia a sus nietos.
2. El obrero aceptó las noticias de su buena fortuna con una expresión risueña.
3. Guillermo, lleve Vd. este recado al alcalde.
4. La encantadora prometida ofreció una fiesta de despedida a sus compañeras.
5. En los meses de lluvia crecen los arroyuelos y los torrentes.
6. Una leve brisa soplaba del oriente.
7. Ya relató los incidentes del viaje a sus compañeros.
8. ¿Cuándo llegaron las cartas del correo?

9. Viven a dos cuadras de la escuela.
10. La disputa ociosa de los hijos irritó a la madre.
11. Un tranquilo crepúsculo dió fin al día.
12. El desfile atravesó toda la ciudad.
13. Los ladrones robaron a la dama sus alhajas.
14. El caballo brioso echó por tierra al jinete pero no le lastimó.
15. En estos días, han celebrado el regreso de los viajeros.



## LECTURA VIII

### La lechera

Llevaba en la cabeza  
 una lechera el cántaro al mercado,  
 con aquella presteza,  
 aquel aire sencillo, aquel agrado,  
 que va diciendo a todo el que lo  
 advierte:  
 "¡Yo sí que estoy contenta con mi  
 suerte!"

Porque no apetecía  
 más compañía que su pensamiento,  
 que alegre le ofrecía  
 inocentes ideas de contento.  
 Marchaba sola la feliz lechera,  
 y decía entre sí de esta manera:

"Esta leche vendida,  
 en limpio me dará tanto dinero;  
 y con esa partida  
 un canasto de huevos comprar quiero  
 para sacar cien pollos que al estío  
 me rodeen cantando el pío, pío.

"Del importe logrado  
 de tanto pollo mercaré un cochino;  
 con bellota, salvado,  
 berza, castaña engordará sin tino,  
 tanto que puede ser que yo consiga  
 ver cómo se le arrastra la barriga.

"Llevarelo al mercado,  
 sacaré de él sin duda buen dinero:  
 compraré de contado  
 una robusta vaca, y un ternero  
 que salte y corra toda la campaña  
 desde el monte cercano a la cabaña".

Con este pensamiento  
 enajenada, brinca de manera,  
 que a su salto violento  
 el cántaro cayó. ¡Pobre lechera!  
 ¡Qué compasión! Adiós, leche, dinero,  
 huevos, pollos, lechón, vaca y ternero.

¡Oh loca fantasía,  
 que palacios fabricas en el viento!  
 Modera tu alegría,  
 no sea que saltando de contento,  
 al contemplar dichosa tu mudanza,  
 quiebre su cantarillo la esperanza.

No seas ambiciosa  
 de mejor o más próspera fortuna,  
 que vivirás ansiosa,  
 sin que pueda saciarte cosa alguna.  
 No anheles impaciente el bien futuro,  
 mira que ni el presente está seguro.

--Felix María Samaniego  
 (1754-1801)

Haga un pequeño cuento con la idea del poema antes  
 leído.

LOS PRONOMBRES  
Lección XXIV (vigésima cuarta)  
Los pronombres complementarios

## OBSERVACIONES

R. Menéndez Pidal dice, acerca del desarrollo del pronombre de la tercera persona en el dativo y en el acusativo:

"El cast. gelo (sing. y plur.) en el siglo XIV empieza a dejar su puesto a la forma moderna selo, generalizada gracias a la influencia analógica ejercida por expresiones reflexivas como echóselo, atóselo (a sí mismo) sobre echógelo, atógelo (a otro). La analogía morfológica fué apoyada por la analogía fonética existente entre g y s, que se ve en formas como ti-geras, guijo, vijitar... en vez de las etimológicas con s". 1/

Esta explicación, por interesante que sea, no tiene valor para el alumno de secundaria en Nuevo México, debido a que carece por completo de conocimientos tocantes al latín y a la gramática histórica española.

Puesto que la Academia ha autorizado, aunque sea de mala gana, el uso de le en el acusativo 2/, no he vacilado en incluirlo. Es probable que el profesor desee explicar que las formas correctas del acusativo eran sólo lo-los, la-las, pero que ya se ha aceptado le al referirse a personas.

# # #

1/ op. cit., párr. 94(3), pág. 254.

2/ op. cit., párr. 246 (c), pág. 197.

## TEORIA

Definición.

Los pronombres complementarios sustituyen a los nombres empleados como complementos en la oración.

Clases de pronombres complementarios.

<u>Complementos directos</u>		<u>Complementos indirectos</u>	
<u>Singular</u>	<u>Plural</u>	<u>Singular</u>	<u>Plural</u>
me	nos	me	nos
te	os	te	os
lo	los	le	les
la	las		
le	les		

Modo de emplearlos.

El complemento indirecto siempre precede al complemento directo. Los pronombres complementarios se añaden al final cuando se trata del imperativo, el gerundio, y el infinitivo.

Me lo dijo.

Dígamelo usted.

Al decírmelo, se desmayó.

Diciéndomelo, la niña empezó a llorar.

Cuando concurren dos pronombres de tercera persona, el complemento indirecto se vuelve se.

Se lo dió.

A veces, para énfasis o mayor claridad, se agrega a mí, a tí, a él, a ella, a usted, a nosotros, etc.

Se lo dió a ella.

A mí me dijeron que no podía ir.

Le, como complemento directo, debe referirse únicamente a personas; lo y la se usan para personas y para cosas.

Ejercicio

Escriba usted las oraciones que siguen, sustituyendo los pronombres por los complementos directos e indirectos necesarios.

1. Agradezco a ustedes sus bondades.  
(Se las agradezco.)
2. El niño quebró la taza fina.
3. Mi dentista me sacó la muela del juicio.
4. La criada hizo entrar a Juan y su hermano.
5. ¿Crees tú lo que dijo ella?
6. El "pitcher" arrojó la pelota al "catcher".
7. La muchedumbre, asombrada, admiró al acróbata.
8. La tempestad dañó los frutos de la huerta.
9. Su modestia impidió que Enrique relatara la historia tal como fue.
10. Enseñé a María la tarjeta.
11. ¿Qué decía usted a los alumnos cuando entré yo?
12. Siempre recuerda lo que él te advirtió.
13. Debes comprar esta tela para tu mamá.
14. La medicina que el doctor recetó alivió a mi abuela.
15. El río, al desbordarse, inundó el pueblo entero.
16. El señor Presidente comunicó sus planes a los reporteros en una conferencia dada a la prensa.
17. Un pedacito de tierra produjo la cosecha más grande del valle.
18. Los rateros forzaron las rejas para entrar en la casa.
19. Al fin, los investigadores han aislado el virus de esa enfermedad infecciosa.
20. La vecina perdonó a mi hermano su falta de cortesía.

LOS VERBOS  
Lección XXV (vigésima quinta)  
Los transitivos e intransitivos

## OBSERVACIONES

He incluido el estudio de la voz en esta lección por estar ésta tan relacionada con los verbos transitivos e intransitivos. El estudio de éstos no presentará ninguna dificultad para el estudiante nuevomexicano de secundaria por serle conocida la teoría y el uso de estos verbos en la gramática inglesa.

#   #   #

## TEORIA

Los verbos pueden ser transitivos e intransitivos.

Verbos transitivos.

Los verbos transitivos son los que necesitan de un complemento directo para completar su significado.

Leímos el libro en clase.  
La artista cantó una linda canción.  
Escribe una carta a sus padres, diariamente.

Estas oraciones están en voz activa porque el sujeto ejecuta la acción.

Para formar la oración pasiva, el complemento directo de la oración activa pasa a ser sujeto, el verbo toma la forma pasiva (ser más participio) y el sujeto de la oración activa pasa a ser complemento circunstancial.

El libro fué leído por nosotros  
Una linda canción fué cantada por la artista.  
Una carta es escrita, diariamente, por él.

Verbos intransitivos.

Los verbos intransitivos se consideran completos en su significado sin necesidad de tener un complemento directo.

El perro aullaba toda la noche.  
El joven nada de un lado al otro del lago.  
Escuchamos con mucho interés.

Empleo de estos verbos.

Hay muchos verbos que pueden ser transitivos o intransitivos, según se empleen en la oración.

Transitivos

Escuchamos el discurso con interés.

Leíamos un cuento todos los días.

Escribe artículos para los periódicos.

Ella cantó el papel de Margarita en "Fausto".

Intransitivos

Escuchamos con interés.

Leíamos todos los días.

Escribe para los periódicos.

Ella canta en la ópera.

Pasiva refleja.

La voz pasiva clásica--formada con el verbo ser más el participio del verbo que se conjuga--se usa poco en español.

En cambio se usa muy frecuentemente la pasiva refleja que se construye con el pronombre reflexivo se y la tercera persona del verbo. Estas oraciones, en la forma, parecen reflexivas. Pero como el agente no ejecuta ninguna acción que recaiga sobre él mismo sino que la acción se realiza por otra persona y él la recibe, por eso es que propiamente son oraciones pasivas.

Se venden libros usados.

Se perdieron sus escritos.

La comida se terminó pronto.

Se dice que la cosecha seña muy buena.

Ejercicio

Construya usted cinco oraciones con verbos transitivos, cinco con verbos intransitivos y cinco oraciones de forma pasiva refleja.

LOS VERBOS  
Lección XXVI (vigésima sexta)  
Verbos reflexivos

TEORIA

Definición.

El verbo es reflexivo cuando el sujeto y el complemento directo se identifican, es decir, son una misma persona. La acción que ejecuta el sujeto recae sobre él mismo y se expresa por medio del pronombre reflexivo.

Nos disfrazamos para la fiesta.  
Se entregó al enemigo.  
Te vestiste rápidamente.

Los pronombres reflexivos son: me, te, se, nos, os, se. Estas formas reflexivas del pronombre sirven también cuando la acción es recíproca, es decir, cuando ocurre entre dos o más personas.

A veces hay que aclarar si se trata de una acción reflexiva o recíproca.

Se miran a sí mismos. (reflexiva)  
Se miran el uno al otro. (recíproca)  
Se miran los unos a los otros. (recíproca)

Verbos reflexivos por naturaleza.

Algunos verbos siempre son reflexivos: dignarse, atreverse, jactarse, quejarse, acordarse, desvergonzarse, dolerse, empeñarse, figurarse (sospechar).

Verbos reflexivos por el uso.

1. En este grupo quedan incluidos los verbos transitivos que admiten cualquier pronombre complementario: peinarse, vestirse, bañarse, mirarse, lavarse, despertarse, etc.

2. También algunos verbos intransitivos admiten la forma reflexiva: reírse, irse, marcharse, morirse, volverse, moverse, sentarse, acostarse, arrodillarse, escarpase, fugarse, subirse, dormirse.

3. Los verbos regresar y enfermar se usan como reflexivos y no lo son.

Mi hermano enfermó cuando estaba en El Paso.  
Regresé ayer.

---

Ejercicio

Haga usted oraciones con los siguientes verbos que prefieren en su uso la forma refleja.

atreverse  
empeñarse

quejarse  
figurarse

dolerse  
jactarse

# #  
· # · # ·

LOS ADVERBIOS  
Lección XXVII (vigésima séptima)  
Su uso en la oración

## TEORIA

Definición.

El adverbio es palabra que modifica al verbo (adverbo), a un adjetivo o a otro adverbio.

Cuando modifica al verbo, el adverbio siempre sirve de complemento circunstancial. Cuando modifica al adjetivo o a otro adverbio, sirve para intensificar la significación de éstos.

...está muy alegre  
...corre rápidamente  
...llegarán mañana  
...vinieron mucho después.

Clases de adverbios.

- |                   |                                                                                                                                       |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De <u>tiempo</u>  | - hoy, ayer, tarde, temprano, luego, cuando, etc.                                                                                     |
| <u>lugar</u>      | - aquí, ahí, cerca, lejos, arriba, donde, etc.                                                                                        |
| <u>modo</u>       | - bien, mal, despacio, conforme, como, etc.                                                                                           |
| <u>cantidad</u>   | - mucho, poco, muy, tan, tanto, nada, cuanto, etc.                                                                                    |
| <u>orden</u>      | - primeramente, últimamente, antes, después, etc. (En muchos casos, los de tiempo y de lugar se pueden considerar en esta categoría.) |
| <u>afirmación</u> | - sí, también, cierto, etc.                                                                                                           |
| <u>negación</u>   | - no, tampoco, nunca, jamás                                                                                                           |
| <u>duda</u>       | - quizá, quizás, acaso, si                                                                                                            |

Uso de los adverbios.

Como se ve por la lista anterior, algunos adjetivos se usan como adverbios. Pero hay que acordarse de que los adverbios no tienen género ni número. Decimos "Los alumnos que saquen mejores calificaciones..." pero "Los alumnos que sean mejor calificados..."

Muchos adjetivos se convierten en adverbios por medio de la terminación -mente. Generalmente, el adverbio así formado sirve de adverbio de modo:

generalmente      simplemente      rápidamente

Cuando en una oración se encuentran dos adverbios terminados en -mente, se suprime dicha terminación en el primero y sólo se conserva en el último.

Vivimos sencilla y felizmente.

Como los adjetivos, muchos adverbios, incluso aquéllos que terminan en -mente, tienen grados de comparación.

más temprano      más rápidamente  
 menos mal      tan tarde  
 muy bien

También, se puede decir tardísimo, tempranísimo, malísimo o malísimamente, etc.

El adverbio tanto se apocopa en tan delante de los adjetivos y los adverbios.

tan tranquilo      pero      tanto dió.

Muy se emplea delante de adjetivos y adverbios: muy bien, muy bueno. Mucho puede ser usado como adjetivo o como adverbio: muchas personas, habló mucho.

Ejercicio

Escriba usted el adverbio y la palabra que modifica.

	<u>Adverbio</u>	<u>Palabra modificada</u>
1. Dentro del palacio hay un mobiliario lujoso.	_____	_____
2. Me levanté temprano anteayer.	_____	_____

	<u>Adverbio</u>	<u>Palabra modificada</u>
3. Ellos han salido a pasar sus vacaciones fuera de la ciudad.	_____	_____
4. Se casaron recién; los recién casados no han regresado de su luna de miel.	_____ _____	_____ _____
5. Aun dudo que lo podamos hacer.	_____	_____
6. No han llegado aún.	_____	_____
7. ¿Los compraste allí, en la tienda?	_____	_____
8. Ahí está tu libro.	_____	_____
9. Antes, preparaba sus estudios con cuidado pero ahora parece que no tiene gran interés.	_____ _____	_____ _____
10. Esta flor no es tan bonita como aquella pero su color es más brillante.	_____ _____	_____ _____
11. Eramos más felices entonces.	_____ _____	_____ _____
12. No lo repita nunca.	_____ _____	_____ _____
13. Muchas personas le quieren mucho.	_____	_____
14. Quizás hayan salido y por eso no contestan el teléfono.	_____ _____	_____ _____
15. Hicieron muy bien en venir tan pronto.	_____ _____	_____ _____

## LECTURA IX

La caridad

Iban tres doncellas camino de la feria donde valioso premio había de adjudicarse a la hermosa que manos más lindas mostrase.

Y una de ellas llegóse a un bosquecillo de nardos silvestres, cuyas corolas dejábanse robar por viento y aves la fragante esencia; y una a una fué tocando las olientes flores, que en sus manos delicadas dejaban el aroma de los pétalos de nieve y el óleo jugoso de los cálices.

Tropezó la otra con el hilo de plata de un arroyuelo que bullente corría lavando guijas de oro y alfombras de violetas. En las aguas cristalinas y embalsamadas bañó sus manos bellas, que de allí salieron aún más preciosas.

Tímida y modesta la tercera, vacilaba en pedir como sus rivales, a flores y fuentes el secreto de la belleza, cuando salió al paso el andrajoso mendigo que en agonizante voz imploró de ella "una limosna por amor de Dios".

Sacó la casta niña de su escarcela una moneda y dióla al mendigo, quien recibéndola besó la mano bienhechora, dejando caer una lágrima.

Aquella lágrima se cuajó en perla, la perla se desparramó en iris, y el iris esmaltó de luces celestes la mano de la hermosa.

Ni la que se ungió con la esencia de los nardos silvestres, ni la que se lavó en la fuente de las guijas de oro, alcanzaron la rica diadema ofrecida en la feria a la más pura y bella mano.

Por sobre todas brilló con hermosura singular, la que había embellecido y purificado la lágrima del pobre.

-- N. Bolet Peraza.

Prepárese a contar el cuento en clase.

LOS ADVERBIOS  
 Lección XXVIII (vigésima octava)  
Modos adverbiales

## OBSERVACIONES

Por lo general, no apruebo la presentación de listas largas de palabras como se ha hecho en esta lección. Sin embargo, no veo otra solución para abarcar un número extenso de modos adverbiales. Muchas de las expresiones ya se emplean en Nuevo México.

La lista proviene de una aún más completa incluida por Carlos González Peña en su Manual de gramática castellana<sup>1/</sup>.

## AL MAESTRO

Se sugiere que estas frases se dividan entre los alumnos; entonces, cada alumno puede explicar su trabajo a los demás estudiantes.

#      #      #

## TEORIA

Definición.

El modo adverbial es una frase que hace las veces de un adverbio, puede o no incluir un adverbio.

Muchos modos adverbiales son modismos o modos de hablar que son peculiares a un idioma y los cuales no pueden traducirse literalmente. En la lista que sigue, hay muchos modismos.

a caballo	a la vez	a rienda suelta
a cada instante	a la vuelta	a sangre fría
a cada paso	al menos	a secas
a carcajadas	al natural	a solas
a ciegas	a lo más	a su vez

---

<sup>1/</sup> op. cit., págs. 175-178

a continuación	a pie enjuto	de nuevo
a diestro y siniestro	a propósito	de prisa
	a puertas cerradas	de pronto
a Dios y a ventura	a punto	de propósito
a duras penas	a toda costa	de remate
a escondidas	a todo trance	de repente
a fuego lento	a tragos	de sobremesa
a fuerza de	a trochemoche	de veras
a gatas	a veces	de vez en cuando
a golpes	a viva fuerza	en alta voz
a gritos	a vuelo	en efecto
a hombros	con comodidad	en fin
ahora mismo	con descuido	en cuclillas
a hurtadillas	con gusto	en el acto
a la antigua	con los brazos	en hora buena
a la francesa	abiertos	en primer lugar
al amanecer	cueste lo que	en resumen
a la moda	cueste	en un abrir y cerrar de ojos
a la moderna	de acuerdo	mano a mano
a la sazón	de antemano	no obstante
a las claras	de arriba abajo	por último
al paso	de balde	por alto
al punto	de buena fe	por mayor
al revés	de buena gana	por menor
al salir el sol	de cerca	por junto
al trote	de continuo	sin embargo
al vuelo	de corazón	sin más ni más
a mares	de corrida	sin ton ni son
a medias	de cuando en cuando	tarde o temprano
a menudo	de chanza	valga lo que
a merced de	de día en día	valiere
a mi gusto	de frente	
a ojos cerrados	de golpe	
a obscuras	de mala gana	
a pares	de memoria	
a pesar	de ningún modo	

### Ejercicio

Busque usted la significación de los modos adverbiales señalados por el maestro y escriba oraciones para demostrar sus usos.

Lección XXIX (vigésima novena)  
Las preposiciones

AL MAESTRO

Los alumnos deben entender que el término de la preposición no es otra cosa que el object of the preposition, el cual conocen bien en inglés.

# # #

TEORIA

Definición.

La preposición es una partícula que relaciona el término con las demás palabras de la oración. Se llama término la palabra limitada por la preposición.

Las preposiciones más usuales.

a	con	desde	hacia	por	sobre
ante	contra	en	hasta	según	tras
bajo	de	entre	para	sin	

Modo de emplearlas.

1. En frase prepositiva. Una preposición y su término forman una frase prepositiva. La frase modifica o complementa a la palabra con la cual se establece la relación.

...perro <u>con pelo blanco</u>	(relación entre dos nombres)
...vamos <u>sin él.</u>	(verbo y pronombre)
...lejos <u>de mí</u>	(adverbio y pronombre)
...enfermo <u>de aprensión</u>	(adjetivo y nombre)
...ví <u>desde aquí</u>	(verbo y adverbio)
...presume <u>de listo</u>	(verbo y adjetivo)

2. En complemento circunstancial. Muchas veces las preposiciones se combinan con otras preposiciones o con adverbios para formar complementos circunstanciales. (Véase la Lección XXIII)

delante de (él)	en contra de (sus deseos)
detrás de (la casa)	en medio de (ellos)
encima de (la silla)	junto a (mí)

---

### Ejercicio

En la selección que sigue, subraye usted cada preposición con una línea y el término con dos.

"Platero es pequeño, peludo, suave; tan blando por fuera, que se diría todo de algodón, que no lleva huesos. Sólo los espejos de azabache de sus ojos son duros cual dos escarabajos de cristal negro.

"Lo dejo suelto, y se va al prado, y acaricia tíbilmente con su hocico, rozándolas apenas, las florecillas rosas, celestes y gualdas... Lo llamo dulcemente: '¿Platero?', y viene a mí con un trotecillo alegre que parece que se ríe, en no sé qué cascabeleo ideal...

"Come cuanto le doy. Lo gustan las naranjas mandarinas, las uvas moscatoles, todas de ámbar, los higos morados, con su cristalina gotita de miel...

"Es tierno y mimoso igual que un niño, que una niña...; pero fuerte y seco por dentro, como de piedra. Cuando paso sobre él, los domingos, por las últimas callejas del pueblo, los hombres del campo, vestidos de limpio y despaciosos, se quedan mirándolo:

"--Tien' acero...

"Tiene acero. Acero y plata de luna, al mismo tiempo."

--Platero y yo  
Juan Ramón Jiménez

Lección XXX (trigésima)  
Las conjunciones y las interjecciones

OBSERVACIONES

El término "cláusula".

Insisto en emplear la palabra cláusula como se emplea en inglés porque el alumno de secundaria entiende bien la palabra y lo que representa. Se le confundiría, completamente, al introducir la palabra oración como interpretación de cláusula. Proposición se emplea en la gramática avanzada, pero no en los estudios de secundaria.

Según el diccionario de la Academia, cláusula en castellano tiene casi el mismo significado que en inglés, es decir, "conjunto de palabras que, formando sentido cabal, encierran una sola proposición o varias íntimamente relacionadas entre sí". 1/

La definición de cláusula que he aceptado y la que se emplea en las escuelas de los Estados Unidos, por lo general, es la siguiente: "un grupo de palabras con sujeto y predicado que forman parte de una oración". 2/

La oración sencilla (simple sentence) tiene una sola cláusula independiente, es decir, es un grupo de palabras con sujeto y predicado con un sentido completo.

1/ Real Academia Española, Diccionario manual e ilustrado de la lengua española, Espasa-Calpe, S.A., Madrid, 1927.

2/ Webster's Collegiate Dictionary, 5ª ed., G. & C. Merriam Co., Publishers, Springfield, Mass., 1942.

La oración que conste de dos o más cláusulas independientes se llama oración compuesta (compound sentence); v. gr., Estudiamos por el día y dormimos por la noche.

Cuando se emplea una cláusula independiente y una cláusula dependiente, aquélla se llama también la cláusula principal, y ésta, la cláusula subordinada. La oración compleja (complex sentence) consta de una cláusula principal y una o más cláusulas subordinadas; v. gr., Antes de que hayan llegado, nosotros saldremos. La cláusula principal es nosotros saldremos; la subordinada, antes de que hayan llegado.

#### La clasificación de las conjunciones.

La división de las conjunciones en copulativas, disyuntivas, adversativas, causales y consecutivas, según la Real Academia 3/, más continuativas, comparativas,  finales, deductivas y condicionales, según González Peña 4/, me parece que crea dificultades para el alumno de secundaria ya que poco puede aprovecharse de tal clasificación. En ósto, estoy de acuerdo con Ramsey quien dice: "The usual division into copulative, disjunctive, causal, etc., is without practical value." 5/ No me imagino a nadie

---

3/ op. cit., párr. 174 c, pág. 126.

4/ op. cit., párr. 329, pág. 183.

5/ Marathon Montrose Ramsey, A Text-book of Modern Spanish, 3<sup>a</sup> ed., Henry Holt & Co., New York, 1946, párr. 1412, pág. 565.

preguntándose "¿Qué conjunción copulativa debo usar aquí?" o "¿Esta debe ser comparativa o deductiva?"

Un nombre, un adjetivo, un verbo, y la mayoría de los adverbios se pueden buscar en el diccionario y, por medio de éste, se obtendrá una idea precisa acerca de su significado y uso. Tales palabras tienen un sentido propio además de su función como partes de la oración. El uso de la conjunción se puede entender por medio de ejemplos, pero no formará parte de un vocabulario práctico hasta que se haya tenido amplia experiencia en su empleo.

Otro factor que ha contribuido en mi decisión de omitir la nomenclatura citada, es que los alumnos para quienes esto se escribe se encontrarían sumamente confundidos con una serie de palabras de tan poco valor práctico como éstas.

# # #

## TEORIA

### Las conjunciones.

#### Definición.

La conjunción es la palabra que enlaza dos o más elementos iguales en estructura, en la oración, ya sean palabras, frases o cláusulas.

#### Clases de conjunciones.

1. Coordinativas. Las conjunciones coordinativas unen palabras o grupos de palabras que son independientes una de la otra.

María y Juana...

ni lloraba ni se reía...

O vienes o me voy.

Ella quería hacerlo pero su mamá se lo prohibió.

Hablaba inglés todo el tiempo, pues no sabía como expresarse en español.  
Tienes que apurarte, que ya es tiempo de salir.

Otras conjunciones coordinativas son: además, así, luego, conque, mas, sino, sin embargo.

2. Subordinativas. Las conjunciones subordinativas unen una cláusula subordinada con la cláusula de la cual depende.

Si estudias, te permitirán salir.  
Decidimos ir aunque hacía mal tiempo.  
Como es muy noche, no pueden salir.  
Me regañaron porque llegué tarde.

Muchas conjunciones subordinativas se forman con adverbios y preposiciones seguidos por que: antes (de) que, a fin de que, de manera que, de modo que, desde que, después que, hasta que, luego que, mientras que, no obstante que, para que, puesto que, siempre que, sin que, supuesto que, tanto que, ya que.

Las interjecciones.

Definición.

La interjección es una expresión exclamativa que indica sorpresa, ira, placer u otra emoción. Generalmente, la interjección no tiene relación gramatical con el resto de la oración.

Algunas interjecciones son: ¡Ah! ¡Oh! ¡Ay! ¡Hola! ¡Arre!

A veces se emplean otras palabras como interjecciones: ¡Hombre! ¡No! ¡Válgame Dios!

Ejercicio

1. Subraye usted las conjunciones; en las líneas, escriba la clase de conjunción (coord. o subord.) y el elemento gramatical que enlaza (pal., fr., cl.). Algunas oraciones tienen más de una conjunción.

2. Encierre usted en un círculo las interjecciones.

Clase

1. Si prefieres, siéntate aquí.

subord., cl.

Clase

2. Hay que aprovechar su oferta antes de que se arrepienta. \_\_\_\_\_
3. Déjame sólo, que mi destino habrá de cumplirse. \_\_\_\_\_
4. El militar enmudeció hasta que el capitán le dirigió una pregunta. \_\_\_\_\_
5. El rótulo decía: "González e hijo". \_\_\_\_\_
6. Esta flor vivirá pocos días, aunque su recuerdo sea eterno. \_\_\_\_\_
7. Recibió la beca o por su aplicación o por su inteligencia. \_\_\_\_\_
8. Se encaminó hacia el edificio a pesar de que le advirtieron el peligro. \_\_\_\_\_
9. Era imposible sestear bajo la intemperie asoleada: ni un árbol, ni una gruta, ni una palmera. \_\_\_\_\_
10. Me extraña que haya firmado el documento no obstante que había dicho que no lo haría. \_\_\_\_\_
11. Puesto que estás tan cerca de la escuela ¿por qué no asistes a alguna clase? \_\_\_\_\_
12. Y la aurora surgió ante nosotros; sin que advirtiéramos el momento preciso, empezó a flotar sobre el pajar un vapor sonrosado que ondulaba en la atmósfera como ligera muselina. \_\_\_\_\_
13. ¡Ay! Me lastimé el pie. \_\_\_\_\_
14. Usted me ha engañado, pero yo le perdono. \_\_\_\_\_
15. ¡Jesús! Yo no creía que viniesen Marta y María tan pronto. \_\_\_\_\_

## LECTURA X

En paz

Muy cerca de mi ocaso, yo te bendigo, Vida,  
 porque nunca me diste ni esperanza fallida  
 ni trabajos injustos, ni pena innecesaria.

Porque veo al final de mi rudo camino  
 que yo fui el arquitecto de mi propio destino;  
 que si extraje las mieles o la hiel de las cosas,  
 fué porque en ellas puse hiel o mieles sabrosas.  
 Cuando planté rosales coseché siempre rosas.

...Ciertamente, a mis lozanías va a seguir el  
 invierno:  
 ¡mas tú no me dijiste que mayo fuese eterno!  
 Hallé sin duda largas las noches de mis penas;  
 mas no me prometiste tú sólo noches buenas,  
 y en cambio tuve algunas santamente serenas...

Amé, fui amado, el sol acarició mi faz.  
 ¡Vida, nada me debes! ¡Vida, estamos en paz!

--Amado Nervo  
 (1870-1919)

¿Cuál es la idea fundamental que sostiene el poeta  
 mexicano en esta poesía?

Lección XXXI (trigésima primera)  
Los relativos

OBSERVACIONES

Los relativos y las conjunciones presentan para los alumnos cierta dificultad que se manifiesta más en el estudio de los mismos que en el empleo de ellos. He tratado los relativos y las cláusulas relativas, a la vez, para ofrecer un cuadro en conjunto que presente la relación entre el relativo y la cláusula y entre éstos y la oración misma.

El principal fin del ejercicio es la identificación de las cláusulas, aunque también dará práctica al alumno en reconocer las cláusulas. Son tan pocos los relativos y la distinción entre los pronombres y los adverbios relativos tan obvia, que tendría poco valor un ejercicio con este fin. Repasando el ejercicio en la clase, el maestro puede preguntar con qué clase de palabra se introduce cada cláusula.

#   #   #

TEORIA

Definición.

El relativo es una palabra que hace referencia a un concepto anterior, y, a la vez, une un concepto con otro.

Uso de los pronombres relativos.

Los pronombres relativos son: que, quien, cual, cuyo cuanto.

Estos pronombres se emplean para introducir cláusulas adjetivales, es decir, una cláusula que modifica a un sustantivo. La palabra a la cual se refiere el pronombre

relativo se llama antecedente; así, en las siguientes cláusulas relativas, los antecedentes son Juan y el libro.

Juan que es pintor puede hacer el esquema.  
El libro que leí es aquél.

Que. De los cinco pronombres, el más usado es que. Puede usarse para cualquier género, para cualquier número y para cualquier persona. Este pronombre, aunque de apariencia invariable, pues no tiene otra forma, reproduce el género, el número y la persona de su antecedente.

La casa que me gusta está ocupada.

Quien. Este pronombre lleva implícitos los accidentes de género y de persona, sólo tiene plural: quienes. En cuanto al antecedente, puede estar expresado en la oración u omitido. El pronombre quien se usa, las más veces, para referirse a personas.

El individuo a quien dirigiste la carta  
salió ayer para México.  
Quienes puedan hacerlo, háganlo.

Cual. Este pronombre relativo tiene número: cuales. Se emplea menos veces que el pronombre relativo que, sólo que es común que vaya acompañado del artículo: el cual, la cual, lo cual, los cuales, las cuales. Cuando el antecedente al cual hace referencia no está próximo en la oración, es conveniente el uso de estas formas con artículo para lograr más claridad en la oración.

Estuvo esperando al dispensero el cual  
vino de allí a un poco. (Cervantes)  
Vi algunas flores de varios colores entre  
las cuales había algunas hermosas.

Cuyo. Este relativo tiene además de la idea de relación la idea de posesión, es por esto que se obliga la concordancia con el sustantivo al cual relaciona con el antecedente.

El hombre cuyas palabras escucharon es  
un gran orador.  
Se quedaron al lado de un arroyo cuyo  
murmullo los adormeció.

Cuanto. Cuanto significa "todo lo que" y tiene como antecedente a todo y a tanto.

Leyó cuanto pudo.  
Perdió todo cuanto había ganado en las  
carreras.

Uso de los adverbios relativos.

La cláusula adverbial modifica a un verbo, a un adjetivo o a un adverbio y se introduce por un adverbio relativo o una frase adverbial.

El se porta como quiere.  
Ella estaba muy triste cuando la ví.

Hay en español tres adverbios relativos, muy usados para enlazar las cláusulas adjetivales o adverbiales: donde, que hace referencia al lugar; cuando, que hace referencia al tiempo; como que se refiere al modo.

Allí, donde está el roble, está escondido el tesoro.  
Roberto salió cuando terminó la lección.  
Me gusta como lo pintaste.

La cláusula nominal.

No se debe confundir las cláusulas relativas con la cláusula nominal. Esta, que hace oficio de sustantivo, se introduce por una conjunción o por un adjetivo o un pronombre interrogativo. Puede preceder una preposición.

Ella sabía quién era el culpable. (cláusula como complemento directo)  
No sé cuántas personas vendrán.  
Me han informado que ya no hay peligro.

Ejercicio

(1) Subraye usted los relativos e interrogativos en las siguientes oraciones; (2) indique en la línea qué clase de cláusula es (adjetival, adverbial, nominal).

1. No saben qué hacer. nominal
2. Cuando cesó el canto de los gallos, conseguí quedarme dormido. \_\_\_\_\_
3. No conozco a la persona de quien me habías hablado. \_\_\_\_\_
4. Era uno de esos pobres niños a quienes no llega nunca el don de la palabra ni el regalo de la gracia. \_\_\_\_\_

5. Después de pasar algunos días en el campo, ya sabíamos lo que eran una mata, una caña y un venado. \_\_\_\_\_
6. El amparo que ahora te pido no es el de tu dinero, sino el de tu corazón. \_\_\_\_\_
7. Oye cómo se lamenta el que canta. \_\_\_\_\_
8. Y aquí, adonde tantas veces vine, soy un desconocido, ahora. \_\_\_\_\_
9. Al fin del día, el obrero se dirige adonde sabe que puede descansar, su hogar. \_\_\_\_\_
10. Rodeaban el monte pantanos inmundos, de flotante lama, cuya superficie recorríanavecillas acuáticas. \_\_\_\_\_
11. A mil leguas del hogar donde nací, maldije los recuerdos porque todos eran tristes. \_\_\_\_\_
12. Lo que más me dolió de cuanto contaba fué la manera en que lo hacía. \_\_\_\_\_
13. ¿Es verdad que en estas regiones abunda el oro? \_\_\_\_\_
14. Por fin, hallé los libros que buscaba. \_\_\_\_\_
15. Se busca a la persona cuyo automóvil está estacionado frente al correo. \_\_\_\_\_

LOS VERBOS  
Lección XXXII (trigésima segunda)  
La conjugación

OBSERVACIONES

En la nomenclatura y significado de los tiempos de los verbos, he seguido a Bello. Pero la división que hace él del modo subjuntivo en subjuntivo común, más el optativo con su forma particular, el imperativo, y el modo subjuntivo o hipotético 1/, no me parece muy práctica en el primer año del estudio de la lengua. Por eso, he aceptado los tres modos que emplea Carlos González Peña 2/.

Puesto que todavía no se han estudiado las subdivisiones de los tiempos, he designado todo tiempo pretérito como pasado, ya sea pretérito o copretérito o los mismos en los tiempos compuestos. La palabra pretérito será nueva para el alumno e introducirla aquí como pasado produciría confusión en las próximas lecciones cuando se trata como tiempo particular.

Sin haber estudiado los verbos, los alumnos pueden encontrar el ejercicio bastante difícil. No están aún preparados en su estudio del español para identificar algunas de las formas del verbo; v. gr. los derivados verbales. Pero las reconocerán como una forma verbal y el profesor podrá identificárselas y posponer una explicación hasta la siguiente lección.

1/ op. cit., párr. 475, pág. 126.

2/ op. cit., párr. 185-188, pág. 84.

Como trabajo preliminar al estudio del verbo me parece muy importante esta lección porque ofrece la oportunidad de fijar los conceptos de los accidentes verbales sin depender del estudio de la conjugación. Puesto que a los alumnos, hasta aquí, no se les ha dado oportunidad de hacer un estudio de las formas del verbo, tendrán que hacer el ejercicio apoyándose en su propio concepto de modo, tiempo, etc., y no por la forma escrita de la palabra.

Se ha incluido otro extracto similar del Popol Vuh después del estudio de los accidentes para ofrecer medio de comparación, no sólo al alumno, sino también al profesor.

# # #

## TEORIA

En la Lección XXI se estudió que el verbo es la palabra que designa estado, acción o pasión.

### Definición.

Se llama conjugación al conjunto de formas o accidentes que presenta un verbo.

### Los accidentes del verbo.

Los cambios que sufre el verbo se llaman accidentes. Los accidentes del verbo son: voz, modo, tiempo, número y persona.

1. La voz se estudió en la Lección XXV.
2. El modo se refiere a los cambios del verbo según la influencia o régimen de una palabra o frase a que éste o pueda estar subordinado.
  - a. El modo indicativo es el modo de la realidad, de la enunciación concreta. Tiene éste el carácter positivo o negativo: ten-go; habló; van.

El modo indicativo se usa también en las preguntas directas: ¿Vienes?

- b. El modo subjuntivo representa la acción como subordinada a otro verbo que, por lo general, expresa duda, deseo, petición o mandato: esté; hablara; venga.
- c. El modo imperativo representa la voluntad de que se ejecute la acción como una orden, una advertencia o una súplica: ven; tomad; habla (tú)

3-5. La persona, el número y el tiempo del verbo, tres distintos accidentes del verbo, ya se han estudiado, brevemente, en la Lección XXI.

### Ejercicio

Diga usted los accidentes gramaticales de cada verbo de esta selección, utilizando estas abreviaturas: act., pasiva (voz); ind., subj., imp. (modo); pasado, fut., pte., (tiempo); 1ª, 2ª, 3ª, (persona); y sing., plur. (número).

"...les fué dicho a los cuadrúpedos y pájaros por el Creador y el formador y los Progenitores: --Hablad, gritad, gorjead...cada uno según vuestra especie, según la variedad de cada uno. Así les fué dicho a los venados, los pájaros, leones, tigres y serpientes...

"Pero no se pudo conseguir que hablaran como los hombres; sólo chillaban, cacareaban y graznaban; no se manifestó la forma de su lenguaje, y cada uno gritaba de manera diferente...

"--¡a probar otra vez! Ya se acercan el amanecer y la aurora; hagamos al que nos sustentará y alimentará! ¿Cómo haremos para ser invocados, para ser recordados sobre la tierra?"

- - -

(El Popol Vuh es la historia de los Quichés, indios de Guatemala. En este texto se trata de la creación del mundo por los dioses. Estos habían creado los animales para ser venerados por ellos, pero los animales, careciendo del habla, no podían alabarlos. Más tarde deciden hacer al hombre.)

<u>Verbo</u>	<u>Voz</u>	<u>Modo</u>	<u>Tiempo</u>	<u>Persona</u>	<u>Número</u>
<u>fué dicho</u>	<u>pasiva</u>	<u>ind.</u>	<u>pasado</u>	<u>3ª</u>	<u>sing.</u>

LOS VERBOS  
Lección XXXVIII (trigésima tercera)  
Los derivados verbales

OBSERVACIONES

Por experiencia, sé que los derivados verbales no presentan grandes dificultades, ni en su teoría ni en la práctica, a los estudiantes nuevomexicanos. Estos no utilizan el gerundio a la manera inglesa, es decir, como sustantivo. Tampoco abusan de los llamados "tiempos progresivos" (tiempos formados con el verbo estar más el gerundio del verbo que se conjuga) a la manera en que los usan aquellas personas que no tienen por tradición y herencia, como ellos, la índole de la lengua castellana.

AL MAESTRO

Los derivados verbales se presentan en conjunto para conservar su relación pero no se propone que sea lección de un solo día. El tiempo que se ha de dedicar a esta materia lo dejo al juicio del maestro. El ejercicio suministra una tarea mínima. Se debe incluir trabajo suplementario según el tiempo que se pueda dedicar a este estudio.

El profesor debe explicar que el gerundio puede modificar al sustantivo en sólo dos casos: hirviendo y ardiendo. Valiéndose de esta observación, tendrá una buena oportunidad de explicar que, al contrario del inglés, el participio de presente o activo, en español, tiene forma distinta a la del gerundio y no se emplea como forma verbal.

Hay que evitar la tendencia de llamar al gerundio, participio presente. Esto proviene de la influencia inglesa en la cual tanto el participio de presente como el gerundio tienen la misma forma, aunque distintas aplicaciones.

Lo que merece cuidadosa atención por parte del maestro es la pronunciación de la terminación del participio. La posición débil de la "d" intervocálica que hace que apenas se perciba en la pronunciación ha influido también en el lenguaje escrito, llegando a perderse por completo en la escritura.

# # #

## TEORIA

### Definición.

El derivado verbal es la palabra "derivada" o tomada del verbo que se usa como sustantivo, adjetivo o adverbio. Carece de los accidentes comunes a las formas personales del verbo.

### Clases de derivados verbales.

1. El infinitivo. El infinitivo es el "nombre" del verbo, la forma sustantiva. Se compone de dos partes: el radical o raíz y la terminación.

am-ar      tem-er      part-ir

Según la terminación del infinitivo se clasifican los verbos en tres conjugaciones:

-ar . . . . primera conjugación  
-er . . . . segunda conjugación  
-ir . . . . tercera conjugación

En la oración, el infinitivo expresa tiempo presente o futuro respecto al verbo con que se construye.

Lo oí gritar.  
Pienso comprarlo.

Al más el infinitivo denota coincidencia de tiempo.  
Nos saludó al llegar.

2. El participio. El participio es la forma adjetivada del verbo. Tiene como raíz, la misma del verbo, y como terminación, -ado o -ido en sus formas regulares y -to, -so, -cho en las irregulares.

amar--amado    temer--temido    partir--partido  
ver--visto    decir--dicho    imprimir--impreso

Usado como adjetivo, el participio tiene número y género como cualquier adjetivo: padres amados, cosa temida.

El participio es invariable cuando acompaña al auxiliar haber en los tiempos compuestos: hemos llegado, ha llegado.

Algunos verbos tienen dos participios, uno regular y otro irregular. La forma regular de estos participios se usa siempre con el auxiliar haber para formar los tiempos compuestos de los respectivos verbos. A continuación se citan algunos:

<u>Infinitivo</u>	<u>Regular</u>	<u>Irregular</u>
abstraer . . .	abstraído . . .	abstracto
bendecir . . .	bendecido . . .	bendito
confundir . . .	confundido . . .	confuso
distinguir . . .	distinguido . . .	distinto
elegir . . . . .	elegido . . . . .	electo
fijar . . . . .	fijado . . . . .	fijo
requerir . . . . .	requerido . . . . .	requisito
torcer . . . . .	torcido . . . . .	tuerto

Los siguientes verbos tienen dos formas para los participios, una regular y otra irregular. El empleo de una u otra forma varía con el uso, pues cada forma tiene su significación especial 1/.

Freír (freído, frito). Frito puede emplearse con todos los verbos, freído sólo con haber y ser; Han frito o han freído las papas, pero Quiero papas fritas.

Matar (matado, muerto). Muerto se emplea para significar dar muerte; matado, para lastimar. Para indicar el suicidio es necesario emplear se ha matado, etc.

Prender (prendido, preso). Prendido se emplea con todos los verbos; preso, sólo con haber, ser, y estar: Se ha prendido o preso el fugitivo.

---

1/ Bello y Guervo, Gramática de la lengua castellana, párr. 600-603, pág. 158.

3. El gerundio. El gerundio es la forma adverbial del verbo y, como adverbio, es invariable. Se forma con la raíz del infinitivo más las terminaciones -ando y -iendo que le son características.

amar--amando    temer--temiendo    partir--partiendo

El gerundio se usa, frecuentemente, con estar en verbos comunes: está llorando, estábamos bebiendo.

### El gerundio en español

En cuanto a tiempo, el gerundio demuestra coexistencia o anterioridad inmediata a la acción del verbo.

Pasando ayer por la calle, encontré a un viejo amigo.

Los niños, levantándose temprano, fueron al parque.

Para denotar anterioridad al tiempo del verbo, hay que usar el gerundio compuesto.

Habiendo recibido la carta, decidió contestarla en seguida.

El empleo usual del gerundio se demuestra por las siguientes oraciones.

- (a) Cerrando los ojos, se imaginó que estaba de vuelta en su tierra. (Se refiere al sujeto y lo explica.)
- (b) Los niños vinieron corriendo. (Acompaña al verbo y hace las veces de adverbio.)
- (c) Oímos a una muchacha cantando. (Se refiere a un complemento directo y sufre la acción con él.)
- (d) Estudiando mucho, aprenderemos.

### El gerundio en inglés

En inglés, el gerundio siempre funciona como sustantivo verbal pero en español, el infinitivo es el que desempeña este oficio.

Eating is necessary in order to live.  
Comer es necesario para vivir.

La forma progresiva del inglés, I am eating, you are reading, se emplea menos en español. Se usa con verbos de percepción y algunos que indican continuidad o movimiento como ir, venir, andar, etc.

---

Ejercicio

1. Escriba usted el infinitivo de los siguientes participios irregulares.

<u>Participio</u>	<u>Infinitivo</u>	<u>Participio</u>	<u>Infinitivo</u>
abierto	_____	impreso	_____
cubierto	_____	muerto	_____
dicho	_____	puesto	_____
escrito	_____	suelto	_____
hecho	_____	vuelto	_____
visto	_____		

2. Escriba usted las formas que les faltan a estos verbos para completar las tres formas verbales de los mismos.

<u>Infinitivo</u>	<u>Participio</u>	<u>Gerundio</u>
amar	amado	amando
temer	temido	temiendo
partir	partido	partiendo
acompañar	_____	adelantando
_____	acercado	_____
ahogar	_____	deseando
_____	enviado	_____
hallar	_____	jurando
pisar	_____	_____
_____	aparecido	atendiendo
_____	contenido	_____
defender	_____	moviendo
obedecer	_____	_____
_____	prometido	queriendo
vencer	_____	_____
_____	_____	cumpliendo
consistir	_____	_____
_____	dirigido	_____
distinguir	_____	ocurriendo
_____	reducido	_____
_____	_____	recibiendo
permitir	_____	_____
_____	salido	_____
reunir	_____	_____
vivir	_____	sufriendo
_____	_____	_____

## LECTURA XI

"...Pero el mundo antiguo no contempló algo tan gracioso como las accechanzas que los indios tienden a la volátil bandada. Primeramente, el ánade de río atravesaba por los caminos del aire y las aguas de México, sin temer las flechas ni los ardides de aquellas gentes. Y aún acostumbrada a vagar por las orillas de los lagos, burlábase atrevida de los inermes indígenas. Mas al fin venció la astucia a la audacia.

"Crece en los espesos bosques la calabaza hueca que pendula adherida de las altas ramas de los árboles; futura cantimplora de Baco y buen flotador sobre las aguas. El indio astuto después de elegir las mayores, las echa, vacías, a flotar sobre la clara superficie, en el sitio en que se reúne la más gruesa multitud de ánades. Al principio se asustan con tan sorprendentes apariciones, y escapan llenando la ribera de quejumbrosos clamores. Mas al verlas que vagan sin causar daño, recobran el valor y regresan al lago. Las calabazas flotando ya entre los patos a ninguno espantan, ni turba su bulto a los que retornan. Luego, el indio ingenioso adaptándose a la cabeza una calabaza vacía enteramente igual a las que flotan en la superficie, esconde el cuerpo hasta el cuello en las aguas procelosas y camina por el suelo, que no es profundo en las orillas pintorescas, hasta que, poco a poco, mirando a través de rendijas abiertas en la calabaza, se introduce entre la desprevenida parvada. Entonces, así oculto, sustrae indistintamente unos y otros; asiéndolos de las patas los anega, y veloz, sin que los demás se percaten de la maña encubierta, torciéndoles el pescuezo les arranca la vida prematuramente. Así es de notable el ingenio de aquel pueblo sin cultura".

--Por los campos de México  
(Rafael Landívar (1731-1793))

Por los campos de México, traducido del latín en que lo escribió el padre Rafael Landívar, S.J., relata aquí un truco muy eficaz para cazar los patos, empleado por los mexicanos. Subraye usted los gerundios y explique su uso en la oración. Narre una anécdota que le haya ocurrido a usted o a un conocido suyo en alguna cacería.

LOS VERBOS  
 Lección XXXIV (trigésima cuarta)  
Los tiempos simples del modo indicativo  
 (Primera conjugación)

OBSERVACIONES

He escogido la nomenclatura de Bello por ser ésta la que tiene sentido más claro. Aunque en inglés se les llaman perfect tenses a los tiempos compuestos, como lo hace la Real Academia, la nomenclatura de los distintos tiempos compuestos confundiría a los alumnos. Por ejemplo, el pretérito perfecto de la Academia correspondería al present perfect en inglés.

En el estudio de los verbos, me propongo reducir al mínimo las explicaciones. En esta lección, las explicaciones breves bastarán, puesto que de los tiempos simples, sólo dos varían con respecto al inglés: el copretérito y el pospretérito, en cuyo empleo los nuevomexicanos ya están diestros.

AL MAESTRO

El ejercicio de la lección ofrece la oportunidad de ver los tiempos usados dentro de la oración. Por eso, no se pide a los alumnos más que la identificación de los verbos. Después de hecho el trabajo, se deben repasar las oraciones, en clase, para permitir que salga a la luz cualquier duda. Por ejemplo, si algunos no comprenden la diferencia entre las oraciones número 7 y 8, habrá que dedicar otra lección al estudio del pospretérito.

Dejo al criterio del profesor **la materia** que se deba usar para complementar esta lección, **la** cual tendrá que estar de acuerdo con las necesidades de cada grupo.

# # #

## TEORIA

Ya se ha estudiado que el modo indicativo representa la acción como una realidad, es una enunciación concreta.

El modo indicativo tiene cinco tiempos simples.

### Definición.

Los tiempos simples expresan los cambios de tiempo por medio de variaciones dentro del verbo mismo.

### Los tiempos simples.

El presente. El tiempo presente significa que la acción indicada por el verbo coexiste con el tiempo en que se habla.

Hablo de los verbos.

Vivimos en Nuevo México.

También se usa el presente para indicar un hecho futuro cuando se quiere dar un sentido de seguridad o de determinación al hecho que se ha de llevar a cabo.

"Mañana voy a estudiar" en vez de "Mañana estudiaré".

El pretérito. El tiempo pretérito significa la anterioridad de la acción al tiempo en que se habla, un hecho que ha ocurrido en el pasado.

Me contaron una historia triste.

El copretérito. El tiempo copretérito significa una acción coexistente (co-existe) con el pretérito, como un hecho que está ocurriendo en el pasado o como un presente en el pasado.

El hablaba cuando entré.

En la narración, el pretérito señala los hechos y el copretérito se usa en las partes descriptivas.

"La noche había cerrado; el rocío, tan abundante en la tierra caliente, comenzaba a caer y las familias entraron en sus chozas."

El copretérito también significa una acción habitual o repetida.

Iba a la playa durante el verano.

En la relación con el pretérito, el copretérito señala las verdades de duración indefinida o eterna.

Colón enseñó que el mundo era redondo.

El futuro. El tiempo futuro significa la posterioridad del hecho al momento en que se habla.

Partiré mañana para la ciudad.

El futuro puede expresar también una probabilidad.

Serán las tres de la tarde.

El pospretérito. El tiempo pospretérito significa un hecho subsecuente o posterior (pos-) a otro hecho en el pasado.

Le daría cinco pesos si los tuviera.

Nótese la similitud entre el futuro y el pospretérito, no sólo en su formación ya que ambos tienen por raíz al infinitivo íntegro, sino también en su relación con tiempos anteriores.

Me dijeron que vendrían hoy sin falta.  
Me dicen que vendrán mañana.

Los tiempos simples de la primera conjugación.

Los verbos regulares de la primera conjugación siguen en su conjugación al verbo modelo amar.

#### Presente

amo	amamos
amas	amáis
ama	aman

#### Pretérito

amé	amamos
amaste	amasteis
amó	amaron

#### Copretérito

amaba	amábamos
amabas	amabais
amaba	amaban

#### Futuro

amaré	amaremos
amarás	amaréis
amará	amarán

#### Pospretérito

amaría	amaríamos
amarías	amaríais
amaría	amarían

---

Ejercicio

1. Arriba de cada verbo subrayado, escriba usted la persona, el número y el tiempo. Usense estas abreviaturas de tiempos: pte., pret., copret., fut., pospret.

2. En las líneas, escriba el infinitivo del verbo.

- |                                                                                                                                                                                                                                              | <u>Infinitivo</u>               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                              | 3 <sup>a</sup> , sing., copret. |
| 1. De cerca, el pueblo <u>presentaba</u> un aspecto original.                                                                                                                                                                                | <u>presentar</u>                |
| 2. ¿Por qué te <u>quitas</u> esas flores?                                                                                                                                                                                                    | _____                           |
| 3. "¿Y qué <u>lograríamos</u> casándome con él? No me <u>casaré</u> nunca con ese indio horrible".                                                                                                                                           | _____<br>_____                  |
| 4. Todos los trabajadores son fieles y nos <u>ayudan</u> .                                                                                                                                                                                   | _____                           |
| 5. Si yo tuviera dinero, no <u>trabajaría</u> nunca.                                                                                                                                                                                         | _____                           |
| 6. A lo lejos las montañas y las colinas <u>formaban</u> un mureo negro y espeso al cuadro gris en que se <u>destacaban</u> las oscuras masas de las haciendas.                                                                              | _____<br>_____                  |
| 7. Le <u>preguntaré</u> si se <u>quedará</u> aquí.                                                                                                                                                                                           | _____                           |
| 8. Le <u>pregunté</u> si se <u>quedaría</u> aquí.                                                                                                                                                                                            | _____<br>_____                  |
| 9. Y en la tristeza y desolación del pueblo, mientras <u>cantan</u> las mujeres en el templo, los pajarillos no <u>cesan</u> de piar en las arboledas, ni el canto de las curruacas <u>deja</u> de oírse en las ramas secas de los naranjos. | _____<br>_____<br>_____         |
| 10. <u>Pasaremos</u> todo el verano en las montañas.                                                                                                                                                                                         | _____                           |
| 11. El jinete <u>llegó</u> al fondo del barranco cuando <u>comenzaba</u> a clarear el alba.                                                                                                                                                  | _____<br>_____                  |
| 12. <u>Estábamos</u> solos, a la luz de la luna.                                                                                                                                                                                             | _____                           |

## LOS VERBOS

Lección XXXV (trigésima quinta)  
Los tiempos simples del modo indicativo  
 (Segunda y tercera conjugaciones)

## TEORIA

Los verbos de la segunda y la tercera conjugación son muy parecidos en sus formas. Los modelos, temer y partir, en los tiempos simples del modo indicativo se conjugan de la siguiente manera.

<u>Presente</u>		<u>Presente</u>	
temo	tememos	parto	partimos
temes	teméis	partes	partís
teme	temen	parte	parten
<u>Preterito</u>		<u>Preterito</u>	
temí	temimos	partí	partimos
temiste	temisteis	partiste	partisteis
temió	temieron	partió	partieron
<u>Copretérito</u>		<u>Copretérito</u>	
temía	temíamos	partía	partíamos
temías	temíais	partías	partíais
temían	temían	partían	partían
<u>Futuro</u>		<u>Futuro</u>	
temeré	temeremos	partiré	partiremos
temerás	temeréis	partirás	partiréis
temerá	temerán	partirá	partirán
<u>Pospretérito</u>		<u>Pospretérito</u>	
temería	temeríamos	partiría	partiríamos
temerías	temeríais	partirías	partiríais
temerían	temerían	partirían	partirían

Ejercicio

Indique usted el tiempo, la persona y el número de cada verbo; escriba usted también el infinitivo.

	<u>Tiempo</u>	<u>Persona</u>	<u>Número</u>	<u>Infinitivo</u>
aprendí	pret.	1 <sup>a</sup>	sing.	aprender
vencerán	_____	_____	_____	_____
consistían	_____	_____	_____	_____
conocimos	_____	_____	_____	_____
decimos	_____	_____	_____	_____
establecerían	_____	_____	_____	_____
agradecemos	_____	_____	_____	_____

	<u>Tiempo</u>	<u>Persona</u>	<u>Número</u>	<u>Infinitivo</u>
ocurrió				
venías				
había				
venderé				
confundiría				
cabíamos				
concluiste				
defienden				
distinguí				
permitiremos				
moverían				
ponían				
dirigiré				
oíste				
reúnen				
viví				
podemos				
sorprenderían				
traeremos				
sabía				
dormiríamos				
huirán				
pedíamos				
deberá				
cometieron				
leo				
caerías				
cogió				
seremos				
adquirían				
sufrieron				
querías				
subirá				
mereceríamos				
corre				
acude				
descubriría				
perdiste				
hacían				
entenderán				
poseerías				
escribo				
recibiste				
comió				

## LECTURA XII

Cuento

Dicen que un hombre tenía un vergel. Un día, después de sus trabajos, fué al vergel a descansar, y estando allí, se posó un ruiseñor en un árbol y comenzó a cantar muy dulcemente. El tendió sus lazos e hizo prisionero al pajarillo, que le dijo:

--¿Qué provecho has alcanzado con cogerme?

Contestó el hombre:

--Codicio tu canto.

--Pues no lo oirás, replicó el ave, que ni por precio ni por ruego cantaré nunca, si no me sueltas.

--Si no cantas, respondió él, te comeré...

Y dijo ella:

--¿Cómo me comerás? Si me comes cocida, ¿qué te aprovechará cosa tan pequeña? Si asada, aún seré menor y la carne áspera, más alcanzarás si me dejas ir.

--¿Qué alcanzaré?

--Yo te enseñaré tres reglas de sabiduría que las apreciarás más que carne de tres terneras.

Conforme el hombre, soltó el ave y ésta le dijo:

--La primera, no creas todo lo que te dijeren; la segunda, lo que fuere tuyo guárdalo siempre; la tercera, no llores las cosas perdidas...y dicho esto, voló encima de un árbol y comenzó a cantar:

--Bendito Dios que apagó la lumbre de tus ojos y embotó tu inteligencia, que si hubieras buscado en mis entrañas hubieras hallado peso de una onza de jacinto, que es piedra muy preciosa.

Cuando el hombre oyó esto, comenzó a llorar de rabia. El ruiseñor le consoló diciendo:

--¿Ya te has olvidado de los consejos que acabo de darte? ¿No te he dicho que no creas todo lo que te dijeren?

siga...

¿Cómo crees que en mí hay ese jacinto de una onza si todo yo no peso tanto?

Dicho esto, quedóse el hombre corrido, y el ruiseñor voló hacia el monte.

El libro de los ejemplos.

Prepárese de contar, verbalmente, el cuento en clase.

# #  
• # • # •

LOS VERBOS

Lección XXXVI (trigésima sexta)

Los tiempos compuestos del modo indicativo

AL MAESTRO

El ejercicio de la lección intenta no sólo presentar los tiempos compuestos sino también acostumbrar al alumno a los términos, los cuales son muy distintos a los que ya sabe en inglés. El repaso en clase dará oportunidad de aclarar cualquier duda.

# # #

TEORÍA

Los tiempos compuestos, como los llamados "perfect tenses" del inglés, se forman con los tiempos del auxiliar haber más el participio del verbo que se conjuga.

Puesto que significan un hecho anterior al tiempo indicado por el auxiliar, se antepone el prefijo ante a los tiempos simples para nombrar los compuestos.

Los tiempos compuestos del indicativo.

El antepresente. El tiempo antepresente significa un hecho anterior al presente pero que tiene relación con

algo que todavía existe.

Ha trabajado con la misma compañía durante cinco años.

El antepretérito. El tiempo antepretérito significa un hecho relacionado inmediatamente con otro hecho en el pasado.

Apenas se hubo despedido, salió.

El antecopretérito. El antecopretérito significa un hecho anterior a otro en el pasado pero mediando un intervalo entre los dos.

Había empezado la clase cuando llegamos.  
(No sabemos cuánto tiempo ha pasado entre el momento en que empezó la clase y nuestra llegada.)

El antefuturo. El tiempo antefuturo significa un hecho que es anterior a otro en el futuro.

Habrán terminado antes de que llegemos.

El antepospretérito. Significa la anterioridad de un hecho que se presenta como futuro a otro hecho pasado.

No habría venido si me hubieran advertido lo sucedido.

### Conjugación de haber.

#### Presente

he	hemos
has	habéis
ha	han

#### Pretérito

hube	hubimos
hubiste	hubisteis
hubo	hubieron

#### Copretérito

había	habíamos
habías	habíais
había	habían

#### Futuro

habré	habremos
habrás	habréis
habrá	habrán

#### Pospretérito

habría	habríamos
habrías	habríais
habría	habrían

---



LOS VERBOS  
 Lección XXXVII (trigésima séptima)  
Los tiempos simples del modo subjuntivo

## OBSERVACIONES

La manera de tratar el subjuntivo y el imperativo (Lección XXXIX) es breve pero basta como introducción a estos modos verbales. Las limitaciones del año escolar no suministrarían el tiempo necesario para el estudio del subjuntivo y un estudio más profundo debe incluirse en el segundo año.

Se anticipa que se necesitará dedicarle varios días a estas lecciones y a los problemas planteados por los ejercicios. Las oraciones presentadas en los ejercicios tienen por objeto dar a conocer los distintos aspectos del subjuntivo. Se han presentado otras oraciones que incluyen el subjuntivo de las lecciones de los verbos irregulares. Surgirán algunas dificultades y el profesor debe tener amplia materia para ayudar a los alumnos en ellas.

#    #    #

## TEORIA

Definición.

El modo subjuntivo, ya se dijo, representa una acción como subordinada a otra: indica, también, deseo, esperanza, duda. Siempre depende de otro verbo; éste puede expresarse o sobreentenderse. El modo subjuntivo nunca afirma o pregunta de una manera directa.

Puede ser que estén en casa.

¡qué se apuren!

Lo aconsejé que escribiera la carta.



Tiempos simples del subjuntivo.

El modo subjuntivo sólo tiene en su conjugación un presente, un pretérito y un futuro.

El presente equivale al presente del indicativo. También puede indicar este tiempo la idea de futuro.

Dudo que alguien lo haga (ahora).  
Dudo que alguien lo haga mañana.

El pretérito tiene en el subjuntivo una forma doble, de idéntica significación. La primera forma es más usada que la segunda en el lenguaje hablado; en la escritura, se usan indistintamente ambas formas.

Dudé que quisiera (o quisiese) hacerlo.

El pretérito del subjuntivo equivale en cuanto a tiempo al pretérito, al copretérito y al pospretérito del modo indicativo.

El futuro del subjuntivo es una forma que casi ha desaparecido del lenguaje hablado. Sin embargo, se usa en formas escritas por los buenos escritores. El futuro del subjuntivo tiene implícita una hipótesis. Puede sustituirse por el presente del indicativo.

Si viniere, háblele.  
Si viene, háblele.

Conjugaciones de tiempos simples del subjuntivo.1ª conjugaciónPresente

ame	amemos
ames	améis
ame	amen

Pretérito

	(Primera forma)		(Segunda forma)
amara	amáramos	amase	amásemos
amaras	amarais	amases	amaseis
amara	amaran	amase	amasen

Futuro

amare	amáremos
amares	amarcis
amare	amaren

2ª conjugación3ª conjugaciónPresente

toma	temamos	parta	partamos
temas	temáis	partas	partáis
toma	teman	parta	partan

Pretérito

## (Primera forma)

temiera	temiéramos	partiera	partiéramos
temieras	temierais	partieras	partierais
temiera	temieran	partiera	partieran

## (Segunda forma)

temiese	temiésemos	partiese	partiésemos
temieses	temieseis	partiese	partieseis
temiese	temiesen	partiese	partiesen

Futuro

temiere	temiéremos	partiere	partiéremos
temieres	temiereis	partieres	partiereis
temiere	temieren	partiere	partieren

Ejercicio

1. Escriba usted la forma adecuada del subjuntivo de los verbos escritos en el parentesis.

- Por donde miráramos o mirásemos se extendía polvorienta la llanura sembrada de chaparros y de cactus. (mirar)
- Mi padre insiste en que \_\_\_\_\_ para trabajar bien al día siguiente. (dormir)
- Cuando me \_\_\_\_\_ el maestro, le diré que Juan no pudo asistir a la clase. (preguntar)
- Nos permitieron que \_\_\_\_\_ la escuela los lunes. (visitar)
- Me pide que \_\_\_\_\_ esta palabra en el diccionario. (buscar)
- Hasta que ustedes \_\_\_\_\_ la contestación, no deben prepararse. (recibir)
- ¡Ojalá \_\_\_\_\_ a buena hora! (llegar)

8. Nada extraño era que ellos también se \_\_\_\_\_.  
(conmover)
9. Por mucho que \_\_\_\_\_ no te permitirán salir. (quejarse)
10. Les obligó a que \_\_\_\_\_ aunque era muy temprano. (regresar)
11. Sus padres no aprueban que él \_\_\_\_\_ tan pronto. (marcharse)
12. En caso que \_\_\_\_\_ el maestro, ¿quién dará la lección? (faltar)
13. No llegarán a tiempo a menos que \_\_\_\_\_ por avión. (viajar)
14. Nos quedaremos en la escuela hasta que \_\_\_\_\_ la tormenta. (acabar)

1. Construya usted tres oraciones con cada tiempo simple del subjuntivo para ilustrar su uso.

# #  
• # • # •

## LOS VERBOS

Lección XXXVIII (trigésima octava)

Los tiempos compuestos del modo subjuntivo

### TEORIA

Los tiempos compuestos del modo subjuntivo expresan la significación del verbo como un hecho ocurrido con anterioridad al tiempo del auxiliar.

Los tiempos compuestos del modo subjuntivo son los mismos que los simples. Se forman con el subjuntivo del auxiliar haber.

No creo que haya venido temprano.  
Ojalá que hubiera llegado a tiempo.  
Si hubiere venido, lo habríamos visto.

El auxiliar haber es también irregular en el subjuntivo. Se conjuga de la manera siguiente.

Presente

haya	hayamos
hayas	hayáis
haya	hayan

Pretérito

(Primera forma)		(Segunda forma)	
hubiera	hubiéramos	hubiese	hubiésemos
hubieras	hubierais	hubieses	hubieseis
hubiera	hubieran	hubiese	hubiesen

Futuro

hubiere	hubiéremos
hubieres	hubiereis
hubiere	hubieren

Como modelo de las tres conjugaciones de los tiempos compuestos del subjuntivo, se conjuga el verbo amar. Las otras dos conjugaciones se construyen igual.

Antepresente

haya amado	hayamos amado
hayas amado	hayáis amado
haya amado	hayan amado

Antepretérito

hubiera o hubiese amado	hubiéramos o hubiésemos amado
hubieras o hubieses amado	hubierais o hubieseis amado
hubiera o hubiese amado	hubieran o hubiesen amado

Antefuturo

hubiere amado	hubiéremos amado
hubieres amado	hubiereis amado
hubiere amado	hubieren amado

Ejercicio

Escriba usted la forma conveniente de los tiempos compuestos del subjuntivo, de los verbos en paréntesis.

1. Te contaré de la película cuando la haya visto.  
(antepresente--ver)

2. No teníamos la seguridad de que él \_\_\_\_\_ la invitación. (antepretérito--aceptar)
3. Sería un milagro que ellos no \_\_\_\_\_ en el bosque. (antefuturo--perderse)
4. No recuerdo que el incidente me dejara mayor impresión, y quizá yo lo \_\_\_\_\_ de no haber tenido consecuencias. (antepretérito--olvidar)
5. Habrían regresado si no \_\_\_\_\_ el sol. (antepretérito--salir)
6. Si alguien me \_\_\_\_\_ al oído este consejo, se habrían aligerado mis problemas. (antepretérito--susurrar)
7. ¿Me prometes que cuando \_\_\_\_\_ el libro, me lo devolverás? (antepresente--leer)
8. Me prometió que cuando \_\_\_\_\_ el libro, me lo devolvería. (antepretérito--leer)
9. Estaban muy contentos con que nosotros no \_\_\_\_\_. (antepretérito--tardarse)
10. Si \_\_\_\_\_, no temerías el examen. (antepretérito--estudiar)
11. Si para el lunes la carta \_\_\_\_\_ sabremos la decisión de la junta. (antefuturo--llegar)
12. Tan pronto como ustedes \_\_\_\_\_, vengan por acá. (antepresente--terminar)

## LECTURA XIII

Nuestras vidas son los ríos  
 que van a dar en la mar,  
 que es el morir;  
 allí van los señoríos  
 derechos a se acabar  
 y consumir;  
 allí los ríos caudales,  
 allí los otros medianos  
 y más chicos  
 y llegados, son iguales  
 los que viven por sus manos  
 y los ricos.

- - -

Este mundo es el camino  
 para el otro, que es morada  
 sin pesar.  
 mas cumple tener buen tino  
 para andar esta jornada  
 sin errar.  
 Partimos cuando nacemos,  
 andamos mientras vivimos,  
 y llegamos  
 al tiempo que fenecemos;  
 así que cuando morimos  
 descansamos.

--Coplas por la muerte de su padre  
 Jorge Manrique (1440(?)-1479)

Explique lo que dice el poeta en las dos coplas. En el primer poema, ¿qué representan los grandes ríos? ¿Los pequeños? En el segundo, ¿cuál es el principio y el fin de la jornada de la que habla el poeta?

Aprenda una de las coplas de memoria.

LOS VERBOS  
Lección XXXIX (trigésima novena)  
El modo imperativo

TEORIA

Definición.

El modo imperativo es el que se emplea para hacer un mandato o petición de manera directa cuando lo que se desea es un hecho que depende de la voluntad de la segunda persona.

Uso del imperativo.

El modo imperativo se usa sólo en la forma afirmativa y comprende sólo la segunda persona en singular y en plural.

La forma singular del imperativo es igual a la tercera persona del indicativo: ama (tú); teme (tú); parte (tú).

Déjame sólo.

Quítate el sombrero.

Escribe tu nombre.

Ocho verbos forman el singular del imperativo de una manera especial.

salir . . . sal	poner . . . pon
valer . . . val (y vale)	hacer . . . haz
venir . . . ven	decir . . . dí
tener . . . ten	ir . . . ve

El imperativo plural se forma quitando la r de la terminación infinitiva y sustituyéndola por d. Siempre es regular: amad, temed, partid, valed, salid, tened, etc.

Para expresar un mandato en forma negativa se emplea el subjuntivo, así como para mandar a la primera o a la tercera persona.

No temas (tú) lo desconocido.

Partamos inmediatamente.

Dígame (Vd.)

No salgan (Vds.) hasta mañana.

Ejercicio

I, Escriba usted la forma conveniente de los verbos que están en paréntesis.

Antonio, abra \_\_\_\_\_ la ventana. (abrir)

1. No me \_\_\_\_\_; no lo haré otra vez. (pegar)
2. \_\_\_\_\_ este recado a su papá. (llevar)
3. \_\_\_\_\_ hasta que les avisen (a Vds.) (esperarse)
4. \_\_\_\_\_ me tu opinión. (dar; me, complemento indirecto)
5. No \_\_\_\_\_ en la pared o tendrás que limpiarla.  
(escribir)
6. Tú, el que estabas cuchicheando, \_\_\_\_\_ acá. (venir)
7. No \_\_\_\_\_ en voz alta que no le entiende. (hablar)
8. \_\_\_\_\_ bien y te permitiré salir. (portarse)
9. \_\_\_\_\_ paciencia y todo te saldrá bien. (tener)
10. \_\_\_\_\_ la pregunta que le hago. (contestar)
11. \_\_\_\_\_ me en voz alta para que los otros te oigan.  
(decir; me, complemento indirecto)
12. \_\_\_\_\_ la mesa, Elisa, antes de que llegue tu papá.  
(poner)

II. Indique usted los accidentes gramaticales de cada verbo en esta selección del Popol Vuh, utilizando las siguientes abreviaturas: act., pasiva (voz); indic., subj., imp. (modo); pte., pret., copret., fut., pospret., antepte., etc., (tiempo); 1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup>, 3<sup>a</sup> (persona); y sing., plur. (número).

(Después del fracaso que tuvieron los dioses de los Quiché al crear a los animales como seres que debían alabarlos, crean al primer hombre.)

"Entonces fué la creación y la formación. De tierra, de lodo hicieron la carne (del hombre). Pero vieron que no estaba bien, porque se deshacía, estaba blando, no tenía movimiento...Al principio hablaba, pero no tenía entendimiento. Rápidamente se humedeció dentro del agua y no se pudo sostener...Y dijeron el Creador y el Formador: echemos las suertes, porque no podrá andar ni multiplicarse. Que se haga una consulta acerca de esto, dijeron".

<u>Verbo</u>	<u>Voz</u>	<u>Modo</u>	<u>Tiempo</u>	<u>Persona</u>	<u>Número</u>
<u>fué</u>	<u>act.</u>	<u>indic.</u>	<u>pret.</u>	<u>3<sup>a</sup></u>	<u>sing.</u>

LOS VERBOS  
 Lección XL (cuadragésima)  
Ser y estar

OBSERVACIONES

Esta presentación de ser y estar tiene como propósito el identificar los usos que los nuevomexicanos suelen emplear. Nunca he observado que ellos tengan dificultades en el empleo de estos verbos.

AL MAESTRO

Por lo general, los profesores de castellano en Nuevo México han aprendido que ser se emplea con condición inherente o permanente, estar con condición transitoria y para indicar lugar. El profesor debe aprovechar el ejemplo de Alonso y Henríquez Ureña en decir que ser y estar sólo "tienden" a indicar las condiciones mencionadas. Como señalan estos gramáticos, "la muerte no es transitoria y decimos 'está muerto'". 1/

Especialmente en un caso como éste, el profesor debe evitar las explicaciones que dan las gramáticas españolas escritas en inglés. Estas, presentan el problema desde un punto de vista que tendrá poco valor para la persona de habla española y puede crearle dificultades falsas.

---

1/ op. cit., 2º curso, párr. 165, pág. 123.

## TEORIA

Es cosa común que el verbo auxiliar pierda su significación propia y adquiriera, con la ayuda de otra forma verbal, una significación que no tenía en un principio.

Los principales verbos auxiliares en castellano son:

1. haber, que se usa en la formación de los tiempos compuestos: he amado.
2. ser, que se usa en la formación de la voz pasiva: soy temido.
3. estar, que, unido al gerundio de determinados verbos, indica la duración de la acción: está lloviendo.

Conjugación de ser.

El verbo ser es regular sólo en el futuro y en el pospretérito del indicativo.

ser--sido--siendoModo indicativoPresente

soy	somos
eres	sois
es	son

Preterito

fui	fuimos
fuiste	fuisteis
fué	fueron

Copretérito

era	éramos
eras	erais
era	eran

Modo subjuntivoPresente

sea	seamos
seas	seáis
sea	sean

Preterito

fuera o	fuéramos o
fuese	fuésemos
fuera o	fuerais o
fuese;	fueseis
fuera o	fueran o
fuese	fuesen

Futuro

fuere	fuéremos
fueres	fuereis
fuere	fueren

Modo imperativo

sé	sed
----	-----

Empleo del verbo ser.

Ser, unido con ciertos adjetivos, indica una cualidad inherente en el sujeto o implícita en él.

El río es ancho.  
 El mar es profundo.  
 El hombre es mortal.  
 Juan es bajo.

Conjugación de estar.

El verbo estar es regular en el copretérito, el futuro y el pospretérito del indicativo.

estar--estado--estandoModo indicativo

<u>Presente</u>		<u>Pretérito</u>	
estoy	estamos	estuve	estuvimos
estás	estáis	estuviste	estuvisteis
está	están	estuvo	estuvieron

Modo subjuntivo

<u>Presente</u>		<u>Futuro</u>	
esté	estemos	estuviere	estuviéremos
estés	estéis	estuvieres	estuviereis
esté	estén	estuviere	estuvieren

<u>Pretérito</u>		<u>Futuro</u>	
estuviera o	estuviéramos o	estuviere	estuviéremos
estuviese	estuviésemos	estuvieres	estuviereis
estuvieras o	estuvierais o	estuviere	estuvieren
estudieses	estudieseis		
estuviera o	estuvieran o		
estuviese	estuviesen		

Modo imperativo

está                      estad

Empleo del verbo estar.

Con un adjetivo, estar denota una cualidad que se compara con una condición normal o una condición que se adquiere. "Juan está gordo" quiere decir que Juan ha engordado, que es estado que él ha adquirido.

Estamos contentos.                      María está enferma.  
 El niño está sucio.

Ejercicio

Emplee usted ser y estar con participios y con adjetivos.

## LECTURA XIV

Pax

Las dos hijas del rey, que eran rivales,  
quisieron, por salir de su quebranto,  
probar la fuerza de su mutuo encanto  
en el cubil de los leones reales.

Gloria llegó, Trompetas y timbales  
repetieron su nombre sacrosanto:  
los leones del rey rugieron tanto  
que a lo lejos temblaron los sauzales.

Sonrióse la gente cortesana  
al presentarse la princesa hermana;  
mas el asombro entró en los corazones,

cuando afrontando la ironía aviesa  
atravesó la pálida princesa  
entre un vasto silencio de los leones.

--Leopoldo Lugones  
(1874-1934)

En este soneto, el gran poeta argentino, Leopoldo Lugones, hace contraste entre la gloria y la paz, personificándolas. ¿Cuál es el simbolismo del poema?

LOS VERBOS  
 Lección XLI (cuadragésima primera)  
La primera clase de verbos irregulares

OBSERVACIONES SOBRE LOS VERBOS IRREGULARES

Al presentar los verbos irregulares, he seguido la clasificación que emplea Ramsey 1/. Es casi la misma clasificación que da Lanchetas 2/, y no muy distinta de la de Padilla 3/.

A mi juicio, Ramsey tiene una ventaja para el alumno al tratar los verbos desde el punto de vista del verbo mismo, como lo había hecho Lanchetas, mientras que Padilla lo hace desde el de las irregularidades. Así, según Padilla, un verbo se puede encontrar en dos familias de irregularidades: en cambio, Ramsey lo restringe a una clase. Por ejemplo, Padilla tiene una familia de futuros irregulares y otra de pretérito llano. La mayoría de los verbos de la primera se encuentran en la segunda. Ramsey presenta estos mismos verbos como una sexta clase que tienen en común el pretérito llano. Los de esta clase, más sus compuestos, son pocos, pero tan importantes que merecen ser presentados separadamente, hecho que Lanchetas reconoció al presentar estos verbos aisladamente. Para el estudiante de cursos superiores, los cambios deben tener el énfasis que les ha

1/ op. cit., Chapter XX, págs. 398-427.

2/ D. Rufino Lanchetas, Morfología del verbo castellano, Bailly-Bailliere e Hijos, Edit., Madrid, 1897.

3/ op. cit., Artículos V-VII, págs. 125-164.

dado Padilla, pero para el alumno de secundaria me parece mejor evitar toda duda haciendo las divisiones según los verbos y no según las irregularidades.

Aunque no tanto en las primeras cinco clases como en la sexta y la séptima, la división de los radicales en presente, aoristo y futuro es muy útil. No lo he hecho, sin embargo, porque es muy probable que el alumno aprenda estos términos sin fijar la atención en los tiempos mismos. El profesor debe guiar a los alumnos al punto donde ellos descubran la regularidad con que las irregularidades se efectúan.

En los Comentarios y Ejemplos he dado un mínimo de irregularidades sufridas por los verbos en vez de presentar toda la conjugación. Esta sería una lista de palabras que sólo servirían como referencia, mientras que una o dos palabras pueden ser fácilmente recordadas. Alguna duda sobre cualquier tiempo saldrá a la luz en la clase o en la preparación del ejercicio.

Deberá haber suficientes copias de la hoja de ejercicios para que cada alumno pueda escribir un ejemplo de cada conjugación, irregularidad, cambios ortográficos, etc. (Véase el ejemplo en la página 129.)

El ejercicio de escribir las personas y los tiempos de varios verbos tiene dos propósitos: (1) incluir un número mayor de verbos, y (2) evitar la repetición mecánica que resulta de un ejercicio de "conjuguar tal verbo en tal tiempo". Como aplicación práctica, he incluido en la

Clase:		Irregularidad:	
Inf.	Part.	Ger.	
<u>Indicativo</u>		<u>Subjuntivo</u>	
Sing.	Plur.	Sing.	Plur.
<u>Presente</u>		<u>Presente</u>	
1	:	1	:
2	:	2	:
3	:	3	:
<u>Preterito</u>		<u>Preterito (con <u>n</u>)</u>	
1	:	1	:
2	:	2	:
3	:	3	:
<u>Copretérito</u>		<u>Preterito (con <u>s</u>)</u>	
1	:	1	:
2	:	2	:
3	:	3	:
<u>Futuro</u>		<u>Futuro</u>	
1	:	1	:
2	:	2	:
3	:	3	:
<u>Pospretérito</u>		<u>Imperativo</u>	
1	:		:
2	:	2	:
3	:		:

(Esta forma se usará con todas las lecciones de los verbos irregulares.)

Lección XLVIII, oraciones que abarcan todas las clases de irregularidades.

Naturalmente, no es necesario completar cada lección en un sólo día. La rapidez con que se debe avanzar queda al juicio del profesor.

Me parece apropiado finalizar el año escolar con el estudio de los verbos irregulares. En cada una de las clases hay suficientes verbos de uso frecuente, con el uso de los cuales los alumnos ya están familiarizados. Otros verbos que no son tan comunes pueden ser recorridos, brevemente, para clasificarlos si el tiempo no permite estudio más hondo.

#### OBSERVACIONES SOBRE LA PRIMERA CLASE DE VERBOS IRREGULARES.

Esta clase abarca los verbos de la primera (pensar) y de la segunda (mover) clase de Lanchetas 1/.

#### AL MAESTRO

Es probable que el maestro quiera repasar en la clase una lista de los verbos de esta irregularidad o pedir a los alumnos que formen sus propias listas. No presento listas completas de dichos verbos por ser tan fácil el encontrarlas. Recomiendo el ubicuo Ramsey en conjunción con este trabajo porque le he seguido en la clasificación. Su lista es completa y los errores que comete son tan obvios que no causan confusión.

---

1/ op. cit., págs. 94-101.

El maestro debe señalar que no todos los verbos con las vocales e, o como la vocal principal de la raíz, cambian cuando éstas se acentúan. Los verbos simples ayudan a determinar los cambios sufridos por los compuestos: v. gr., mostrar, demostrar. También ayudan los adjetivos y los sustantivos de la misma familia: v. gr., aterrar (de terror) es regular; aterrar (de tierra) es irregular. Pero, según Lanchetas, no se puede formular una regla fija.

# # #

## TEORIA

### Definición.

Los verbos son regulares cuando siguen los modelos de su conjugación y no cambian el sonido o pronunciación de su raíz al conjugarlos. Son irregulares cuando varían respecto a los modelos y cambian el sonido o pronunciación de su raíz

Bello dice, la irregularidad verbal debe ser oída y no vista. Así, toqué de tocar, cojo de coger no son formas irregulares, sino que sólo sufren cambios ortográficos para conservar idéntico el sonido de la raíz.

Aunque la mayoría de los verbos en castellano son regulares, hay muchos verbos irregulares que no siguen los modelos de su conjugación. Afortunadamente, se dividen en seis clases cuyos verbos presentan gran semejanza y se considera una séptima en la que se incluyen verbos de variaciones múltiples que no admiten clasificación regular.

### Primera clase

La primera clase de verbos irregulares comprende verbos de la primera y segunda conjugación que tienen e, o como vocal de la raíz. La e cambia en ie y la o en ue cuando están acentuadas.

### Tiempos en que ocurre el cambio.

Modo indicativo--las 3 personas del singular y la 3ª persona del plural del presente.  
 Modo subjuntivo--las 3 personas del singular y la 3ª persona del plural del presente.  
 Modo imperativo--la 2ª persona del singular.

Ejemplos.e en ie1ª conjugación: cerrar--cerrado--cerrando

Pte. del indic. --cierro cierras cierra cerramos cerráis  
cierran

Pte. del subj. --cierro cierres cierre cerremos cerréis  
cierren

Imperativo -- cierra

2ª conjugación: perder--perdido--perdiendo

Pte. del indic. --pierdo pierdes pierde perdemos perdéis  
pierden

Pte. del subj. --pierda pierdas pierda perdamos perdáis  
pierdan

Imperativo -- pierde

o en ue1ª conjugación: volar--volado--volando

Pte. del indic. --vuelo vuelas vuela volamos voláis vuelan

Pte. del subj. --vuele vueles vuele volemos voléis vuelen

Imperativo -- vuela

2ª conjugación: morder--mordido--mordiéndolo

Pte. del indic. --muerdo muerdes muerde mordemos mordéis  
muerden

Pte. del subj. --muerda muerdas muerda mordamos mordáis  
muerdan

Imperativo -- muerde

Comentarios.

Nótense las irregularidades de estos verbos.

discernir (originalmente discerner)--se conjuga como los verbos de la primera clase aunque pertenece a la 3ª conjugación (discierno, etc.). Así también, concernir que se conjuga sólo en la tercera persona (conciérne).

jugar (antes jogar)--juego jugas juega jugamos, etc.

Los siguientes verbos de la primera clase ofrecen ejemplos de cambios ortográficos.

errar--yerro yerras yerra erramos, etc. (porque ninguna palabra puede empezar con el diptongo ie).

oler --huelo huelas huele olemos, etc. (porque ninguna palabra puede empezar con el diptongo ue).

plegar--pliego en el presente del indicativo pero pliegue en el presente del subjuntivo.

trocarse--truco (presente del indicativo) y trueque (presente del subjuntivo).

empezar--empiece, etc.

torcer--tuerzo, etc.

### Ejercicio

I. En la forma distribuida por el profesor, supla usted los tiempos simples de estos verbos: pensar, contar, volver, descender, errar, oler, cegar, cocer.

II. Escriba la forma correcta de los verbos.

<u>Verbo</u>	<u>Indicativo</u>	<u>Verbo</u>	<u>Subjuntivo</u>
	<u>1ª, sing., pte.</u>		<u>2ª, sing., pte.</u>
absolver	<u>absuelvo</u>	dolerse	_____
acertar	_____	defender	_____
acordar	_____	demostrar	_____
	<u>2ª, sing., pte.</u>		<u>3ª, sing., pte.</u>
acostar	_____	costar	_____
acrecentar	_____	encender	_____
almorzar	_____	extender	_____
	<u>3ª, sing., pte.</u>		<u>3ª, plur., pte.</u>
apretar	_____	poblar	_____
ascender	_____	quebrar	_____
asentar	_____	rogar	_____
	<u>3ª, plur., pte.</u>		<u>Imperativo</u>
atravesar	_____		<u>2ª, sing.</u>
avergonzar	_____		_____
calentar	_____	soñar	_____
	<u>subjuntivo</u>	verter	_____
	<u>1ª, sing., pte.</u>	despertarse	_____
cimentar	_____		
cocer	_____		
comenzar	_____		

LOS VERBOS  
 Lección XLIII (cuadragésima segunda)  
La segunda clase de verbos irregulares

## OBSERVACIONES

Esta clase abarca los verbos de la séptima (sentir), de la novena (adquirir, inquirir), y de la décima (dormir) clase de Lanchetas 1/.

## AL MAESTRO

Se debe explicar que los verbos adquirir e inquirir, derivados de la raíz latina, quaero, de la cual también viene recuerer, sufren los nueve cambios de los presentes, es decir de i en ie, y conservan la i en las demás formas. Esta es la novena clase de Lanchetas 2/.

También se debe señalar que el verbo podrir (o puirir) tiene u en la raíz de todas las formas menos en el participio donde es sólo o y en el infinitivo en el cual puede ser una o la otra.

# # #

## TEORIA

Los verbos irregulares de la segunda clase pertenecen a la tercera conjugación. Además de los cambios señalados ya en la primera clase, éstos cambian la e en i y la o en u cuando la vocal no está acentuada y la terminación empieza con a o con diptongo.

1/ op. cit., págs. 114-115, 118-120.

2/ id., pág. 118

Tiempos en que ocurren los cambios.e en ie, o en ue.Modo indicativo--las 3 personas del singular y la 3<sup>a</sup> persona del plural del presente.Modo subjuntivo--las 3 personas del singular y la 3<sup>a</sup> persona del plural del presente.Modo imperativo--2<sup>a</sup> persona del singular.e en i, o en u.

Gerundio

Modo indicativo--la 3<sup>a</sup> persona del singular y del plural del pretérito.Modo subjuntivo--la 1<sup>a</sup> y la 2<sup>a</sup> persona del plural del presente; todo el pretérito y el futuro.Ejemplos.e en ie; e en i

sentir--sentido--sintiendo

Pte. del indic.--siento sientes siento sentimos sentís

Pte. del subj. --sienta sientas sienta sintamos sintáis

Imperativo -- siente sientan

Pret. del indic.--sentí sentiste sintió sentimos sentisteis

Pret. del subj.--sintiera sintieras, etc.

sintiese sintiesen, etc.

Fut. del subj.--sintiere sintieros, etc.

o en ue; o en u

dormir--dormido--durmiendo

Pte. del indic.--duermo duermes duerme dormimos dormís

Pte. del subj. --duerma duermas duerma durmamos durmáis

Imperativo -- duerme duerman

Pret. del indic.--dormí dormiste durmió dormimos dormisteis

Pret. del subj.--durmiera durmieras, etc.

durmiese durmiesen, etc.

Fut. del subj.--durmiere durmieros, etc.

durmiere durmieros, etc.

EjercicioI. En la forma distribuída por el profesor, supla usted los tiempos simples de estos verbos: mentir, morir.

II. Escriba usted la forma correcta de los verbos que siguen.

<u>Verbo</u>	<u>Indicativo</u>	<u>Verbo</u>	<u>Subjuntivo</u>
	<u>1<sup>a</sup>, sing., pte.</u>		<u>1<sup>a</sup>, sing., pte.</u>
advertir diferir	<u>advierito</u>	digerir disentir	_____
	<u>2<sup>a</sup>, sing., pte.</u>		<u>2<sup>a</sup>, sing., pte.</u>
asentir conferir	_____	divertir herir	_____
	<u>3<sup>a</sup>, sing., pte.</u>		<u>3<sup>a</sup>, sing., pte.</u>
consentir convertir	_____	inquirir proferir	_____
	<u>3<sup>a</sup>, plur. pte.</u>		<u>1<sup>a</sup>, plur. pte.</u>
desmentir arrepentirse	_____	invertir preferir	_____
	<u>3<sup>a</sup>, sing., pret.</u>		<u>3<sup>a</sup>, plur., pte.</u>
sobrevestir sugerir	_____	presentir referir	_____
	<u>3<sup>a</sup>, plur., pret.</u>		<u>1<sup>a</sup>, sing., pret.</u> (las dos formas)
trasferir inferir	_____	erguir	_____
			<u>1<sup>a</sup>, plur., pret.</u> (las dos formas)
		requerir	_____

LOS VERBOS  
 Lección XLIII (cuadragésima tercera)  
La tercera clase de verbos irregulares

## OBSERVACIONES

Esta clase comprende los verbos de la quinta (pedir) y de la sexta (reír, ceñir) clase de Lanchetas 1/.

## AL MAESTRO

La sexta división de Lanchetas, cabe explicar, queda incluida en esta clase por la pérdida de la i antes de los diptongos ie, io para evitar la repetición de una vocal, ya sea la letra o el sonido. Como ejemplo, se puede citar ceñir que se convierte en ciñendo, ciñó, etc., y reír, riendo, en vez de ri-iendo, etc.

Herece ser mencionado el verbo erguir, que puede pertenecer a la segunda o a la tercera clase. En la segunda, empieza con y para evitar el diptongo ie al principio de la palabra: yergo yergues yergue erguimos erguís yerguen. En la tercera clase, el verbo empieza con i: irgo irgues irgue erguimos erguís irguen.

#      #      #

## TEORIA

Los verbos irregulares de la tercera clase pertenecen a la tercera conjugación y tienen e como vocal de la raíz. La e siempre cambia en i en las mismas personas que en la irregularidad anterior, es decir, cuando la terminación empieza con vocal fuerte o con los diptongos ie, io.

1/ op. cit., págs. 108-114.

Tiempos en que ocurre el cambio.

Modo indicativo--las 3 personas del singular y la 3<sup>a</sup> persona del plural del presente; la 3<sup>a</sup> persona del singular y del plural del pretérito.

Modo subjuntivo--todo el presente, el pretérito y el futuro.

Modo imperativo--2<sup>a</sup> persona del singular.

Gerundio

Ejemplo.

servir--servido--sirviendo

Pte. del indic.--sirvo sirves sirve servimos servís sirven

Pret. del indic.--serví serviste sirvió servimos servisteis

servieron

Pte. del subj. --sirva sirvas sirva sirvamos sirváis sirvan

Pret. del subj. --sirviera sirvieras, etc.

sirviese sirviesen, etc.

Fut. del subj. --sirviere sirvieres, etc.

Imperativo -- sirve

Ejercicio

I. En la forma distribuida por el profesor, supla usted los tiempos simples de estos verbos: corregir, ceñir, sonreír, elegir, pedir.

II. Escriba la forma correcta de los siguientes verbos.

VerboIndicativoPresente

competir	compito	(1 <sup>a</sup> , sing.)
concebir	_____	(2 <sup>a</sup> , sing.)
conseguir	_____	(3 <sup>a</sup> , sing.)
corretir	_____	(3 <sup>a</sup> , plur.)

Pretérito

despedirse	_____	(3 <sup>a</sup> , sing.)
dostañir	_____	(3 <sup>a</sup> , plur.)

SubjuntivoPresente

elegir	_____	(1 <sup>a</sup> , sing.)
envestir	_____	(3 <sup>a</sup> , sing.)
expedir	_____	(1 <sup>a</sup> , plur.)
freír	_____	(3 <sup>a</sup> , plur.)

Pretérito (las dos formas)

gemir	_____	(1 <sup>a</sup> , sing.)
impedir	_____	(2 <sup>a</sup> , sing.)
medir	_____	(1 <sup>a</sup> , plur.)
perseguir	_____	(3 <sup>a</sup> , plur.)

LOS VERBOS  
Lección XLIV (cuadragésima cuarta)  
La cuarta clase de verbos irregulares

## OBSERVACIONES

Esta clase comprende los verbos de la tercera clase de Lanchetas 1/.

#    #    #

## TEORIA

La cuarta clase de verbos irregulares incluye aquéllos de la segunda y de la tercera conjugación, terminados en -cer o en -cir y precedidos por vocal. Estos intercalan z antes de la c cuando siguen las vocales a, o.

Tiempos en que ocurre el cambio.

Modo indicativo--la primera persona del presente.

Modo subjuntivo--todo el presente.

Ejemplos.

2ª conjugación: crecer--crecido--creciendo

Pte. del indic.--crezco creces crece, etc.

Pte. del subj. --crezca crezcas crezca crezcamos crezcáis  
crezcan

3ª conjugación: lucir--lucido--luciendo

Pte. del indic.--luzco luces, etc.

Pte. del subj. --luzca luzcas luzca luzcamos luzcáis luzcan

Comentarios.

Mecer y remecer son regulares (mezo, meces, etc.)

Hacer y sus compuestos, tanto como decir y sus compuestos, no quedan incluidos en esta irregularidad. Véase la Lección XLVI.

Placer y yacer no quedan incluidos en esta irregularidad. Véase la Lección XLVIII.

Cocer, escocer, recocer pertenecen a la primera clase de irregularidades.

Los verbos terminados en -ducir (traducir, introducir, etc.) sufren los cambios mencionados aquí, más otros que se tratan en las irregularidades de la sexta clase. Véase la Lección XLVI.

Ejercicio.

I. En la forma distribuída por el profesor, supla usted los tiempos simples de estos verbos: aborrecer, merecer, obedecer.

II. Escriba la forma correcta de los siguientes verbos.

<u>Verbo</u>	<u>Indicativo</u>	<u>Verbo</u>	<u>Subjuntivo</u>
	<u>1<sup>a</sup>, sing., pte.</u>		<u>2<sup>a</sup>, sing., pte.</u>
abastecer	_____	convalecer	_____
agradecer	_____	empobrecer	_____
apetecer	_____	engrandecer	_____
conocer	_____		
crecer	_____		<u>3<sup>a</sup>, sing., pte.</u>
desobedecer	_____		
establecer	_____	enriquecer	_____
padecer	_____	endurecer	_____
ofrecer	_____	enrojecer	_____
	<u>Subjuntivo</u>		<u>1<sup>a</sup>, plur., pte.</u>
	<u>1<sup>a</sup>, sing., pte.</u>	entorpecer	_____
embellecer	_____	envanecer	_____
enfurecer	_____	fortalecer	_____
emblanquecer	_____		
			<u>3<sup>a</sup>, plur. pte.</u>
		florecer	_____
		permanecer	_____
		pertenecer	_____

## LECTURA XV

Idilio de abril

Los niños han ido con Platero al arroyo de los chopos, y ahora lo traen trotando, entre juegos sin razón y risas desproporcionadas, todo cargado de flores amarillas. Allá abajo les ha llovido--aquella nube fugaz que voló el prado verde con sus hilos de oro y plata, en los que tembló, como en una lira de llanto, el arco iris--. Y sobre la empapada lana del asnucho, las campanillas mojadas gotean todavía.

¡Idilio fresco, alegre, sentimental! ¡Hasta el rebuzno de Platero se hace tierno bajo la dulce carga llovida! De cuando en cuando, vuelve la cabeza y arranca las flores a las que su bocota alcanza. Las campanillas, níveas y gualdas, le cuelgan, un momento, entre el blanco babear verdoso y luego se le van a la barrigota cinchada. ¡Quién, como tú, Platero, pudiera comer flores...y que no le hicieran daño!

¡Tarde equívoca de abril!... Los ojos brillantes y vivos de Platero copian toda la hora de sol y lluvia, en cuyo ocaso, sobre el campo de San Juan, se ve llover, deshilachada, otra nube rosa.

--Platero y yo,  
Juan Ramón Jiménez (1881- )

Juan Ramón Jiménez, escritor español contemporáneo, escribe "poesía en prosa" en Platero y yo.

Escriba usted una anécdota sobre un animal.

## LOS VERBOS

Lección XLV (cuadragésima quinta)  
La quinta clase de verbos irregulares

## OBSERVACIONES

La clase de verbos irregulares designada aquí como la quinta clase equivale a la octava de Lanchetas 1/.

## AL MAESTRO

En contra de la Academia y de Lanchetas, he acentuado ortográficamente los verbos de esta clase, según lo hace Bello. En la presentación a los alumnos, el maestro puede decidir el método que prefiere seguir.

Se debe señalar que los cambios sufridos por el gerundio, por la 3ª persona del singular y del plural del pretérito del indicativo, y por el pretérito y el futuro del subjuntivo, no son verdaderas irregularidades, sino "una simple modificación de la i normal", según Lanchetas 2/. Este cambio evita la i átona entre dos vocales. La y de los presentes del indicativo, del subjuntivo y del imperativo, sin embargo, se ha añadido.

Cabe explicar que los verbos terminados en -guir o en -quir quedan exceptuados de esta irregularidad por ser la u un medio ortográfico para que se pronuncie la g; pero se incluye -güir porque se pronuncia la u.

$\frac{g}{u}$      $\frac{g}{u}$      $\frac{g}{u}$

1/ op. cit., págs. 115-117

2/ id., pág. 116

## TEORIA

La quinta clase de verbos irregulares incluye los verbos terminados en -uir (guir); no quedan incluidos en esta clase los verbos que terminan en -guir, -quir. Esta irregularidad consiste en agregar una y delante de las terminaciones a, e, o.

Tiempos en que ocurre el cambio.

Modo indicativo--todo el singular y la 3<sup>a</sup> persona del plural del presente; la 3<sup>a</sup> persona del singular y del plural del pretérito.

Modo subjuntivo--todo el presente, el pretérito y el futuro.

Modo imperativo--la 2<sup>a</sup> persona del singular.

Gerundio

Ejemplo.

huir--huído--huyendo

Pte. del indic.--huyo huyes huye huimos huís huyen

Pret. del indic.--huí huíste huyó huimos huísteis huyeron

Pte. del subj.--huya huyas, etc.

Pret. del subj.--huyera huyeras, etc.

huyese huyeses, etc.

Put. del subj.--huyere huyeres, etc.

Imperativo -- huye

Comentario.

El verbo inmiscuir es regular.

Ejercicio

I. En la forma distribuída por el profesor, supla usted los tiempos simples de estos verbos: construir, concluir, arguir.

II. Escriba usted la forma correcta de los siguientes verbos.

VerboIndicativoPresente

atribuir	_____	(1 <sup>a</sup> , sing.)
contribuir	_____	(2 <sup>a</sup> , sing.)
distribuir	_____	(3 <sup>a</sup> , sing.)
recluir	_____	(3 <sup>a</sup> , plur.)

Pretérito

destruir	_____	(3 <sup>a</sup> , sing.)
sustituir	_____	(3 <sup>a</sup> , plur.)

<u>Verbo</u>	<u>Subjuntivo</u>	
	<u>Presente</u>	
incluir	_____	(1 <sup>a</sup> , sing.)
influir	_____	(2 <sup>a</sup> , sing.)
constituír	_____	(3 <sup>a</sup> , sing.)
obstruír	_____	(1 <sup>a</sup> , plur.)
retribuír	_____	(3 <sup>a</sup> , plur.)
	<u>Preterito</u> (las dos formas)	
instruír	_____	(3 <sup>a</sup> , sing.)
excluír	_____	(3 <sup>a</sup> , plur.)
	<u>Imperativo</u>	
disminuír	_____	(2 <sup>a</sup> , sing.)

# #  
• • •  
# #

LOS VERBOS  
Lección XLVI (cuadragésima sexta)  
La sexta clase de los verbos irregulares

OBSERVACIONES

Lanchetas presenta la mayoría de estos verbos como la Serie Segunda de los verbos aislados, o sea los verbos de perfecto grave 1/. Incluye el verbo placer que yo he tratado como verbo defectivo. Los verbos decir, traer, y los compuestos de -ducir, Lanchetas presenta en la Serie Tercera de los verbos aislados 2/.

AL MAESTRO

El verbo decir merece mucha atención por la costumbre

---

1/ op. cit., págs. 141-184

2/ íd., págs. 184-192.

que tienen los nuevomexicanos de decir dejía, dejías, etc., en el copretérito del indicativo. Así, también, hay que dar énfasis al pretérito del indicativo del verbo traer, en el cual los nuevomexicanos suelen emplear la voz anticuada, truje, trujiste, etc.

# # #

## TEORIA

Los verbos de la sexta clase tienen tantas irregularidades que no se pueden incluir en un grupo solo, por eso se les presentará separadamente. Se caracterizan, sin embargo, por el acento prosódico en el radical de la primera y la tercera persona del pretérito del indicativo.

### Verbos de la sexta clase.

1. Haber--se ha estudiado con los tiempos compuestos.
2. Andar--es irregular en el pretérito del indicativo y en el pretérito y futuro del subjuntivo.

#### andar--andado--andando

Pret. del indic.--anduvo anduviste, etc.

Pret. del subj. --anduviera anduvieras, etc.

anduviese anduvieses, etc.

Fut. del subj. --anduviere anduvieres, etc.

Verbo que se conjuga como andar: desandar.

3. Tener--se intercala g antes de la vocal fuerte en el presente del indicativo y del subjuntivo. La e del radical se convierte en ie cuando va acentuada y ocurre antes de una vocal débil. El radical del pretérito del indicativo y del pretérito y futuro del subjuntivo cambia en tuv-. El futuro y el pospretérito del indicativo tienen también un radical irregular: tendr-.

#### tener--tenido--teniendo

Pte. del indic.--tengo tienes tiene tenemos tenéis tienen

Pte. del subj. --tenga tengas tenga tengamos, etc.

Imperativo -- ten

Pret. del indic.--tuve tuviste, etc.

Pret. del subj.--tuviera tuvieras, etc.

tuviese tuvieses, etc.

Fut. del subj. --tuviere tuvieres, etc.

Fut. del indic.--tendré tendrás, etc.

Pospretérito --tendría tendrían, etc.

Verbos que se conjugan como tener: abstenerse, con- tener, detener, entretener, mantener, obtener, retener, sostener, atenerse.

4. Estar--ya se ha estudiado en la Lección XL.
5. Caber--el radical del presente del indicativo y del subjuntivo cambia en quep- cuando precede una vocal fuerte. En el pretérito del indicativo y el pretérito y el futuro del subjuntivo el radical cambia en cup-. El futuro y pospretérito del indicativo se forman con el radical cabr-.

caber--cabido--cabiendo

Pte. del indic.--quepo cabes, etc.

Pte. del subj. --quepa quepas quepas, etc.

Pret. del indic.--cupe cupiste, etc.

Pret. del subj.--cupiera cupieras, etc.

cupiese cupieses, etc.

Fut. del subj. --cupiere cupieres, etc.

Fut. del indic.--cabré cabrás, etc.

Pospretérito --cabría cabrías, etc.

6. Saber--la primera persona del presente del indicativo es sé. El presente del subjuntivo se forma del radical sep-. En el pretérito del indicativo y en el pretérito y futuro del subjuntivo, el radical cambia en sup-. El futuro y el pospretérito del indicativo se forman del radical sabr-.

saber--sabido--sabiendo

Pte. del indic.--sé sabes, etc.

Pte. del subj. --sepa sepas, etc.

Pret. del indic.--supé supiste, etc.

Pret. del subj.--supiera supieras, etc.

supiese supieses, etc.

Fut. del subj. --supiere supieres, etc.

Fut. del indic.--sabré sabrás, etc.

Pospretérito --sabría sabrías, etc.

7. Poder--la o del radical se convierte en ue cuando está acentuada en el presente del indicativo y del subjuntivo. El gerundio, el pretérito del indicativo y el pretérito y el futuro del subjuntivo, se forman del radical pod-. El radical del futuro y del pospretérito del indicativo es podr-.

poder--podido--pudiendo

Pte. del indic.--puedo puedes puede podemos podéis pueden

Pte. del subj. --pueda puedas pueda podamos podáis puedan

Gerundio --pudiendo

Pret. del indic.--pude podiste, etc.  
 Pret. del subj.--podiera podieras, etc.  
                           podiese podieses, etc.  
 Fut. del subj. --podiere podieres, etc.  
 Fut. del indic.--podré podrás, etc.  
 Pospretérito --podría podrías, etc.

8. Poner--se intercala g antes de una vocal fuerte en el presente del indicativo y del subjuntivo. El pretérito del indicativo y el pretérito y el futuro del subjuntivo se forman con el radical pus-; el futuro y pospretérito del indicativo, con el radical pondr-.

poner--puesto--poniendo

Pte. del indic.--pongo pones, etc.  
 Pte. del subj. --ponga pongas, etc.  
 Imperativo --           pon  
 Pret. del indic.--puse pusiste, etc.  
 Pret. del subj.--pusiera pusieras, etc.  
                           pusiese pusieses, etc.  
 Fut. del subj. --pusiere pusieres, etc.  
 Fut. del indic.--pondré pondrás, etc.  
 Pospretérito --pondría pondrías, etc.

Verbos que se conjugan como poner: anteponer, componer, contraponer, disponer, exponer, imponer, indisponer, interponer, oponer, posponer, predisponer, presuponer, proponer, reponer, sobreponer, suponer, trasponer, yuxtaponer.

9. Venir--se antepone g antes de una vocal fuerte en el presente del indicativo y del subjuntivo. La e del radical se convierte en ie en el presente del indicativo cuando está acentuada antes de una vocal débil. El pretérito del indicativo y el pretérito y futuro del subjuntivo tienen el radical vin-, así como el gerundio. El radical del futuro y del pospretérito del indicativo es vendr-.

venir--venido--viniendo

Pte. del indic.--vengo vienes viene venimos venís vienen  
 Pte. del subj. --venga vengas, etc.  
 Imperativo --           ven  
 Pret. del indic.--vine viniste, etc.  
 Pret. del subj.--viniera vinieras, etc.  
                           viniese vinieses, etc.  
 Fut. del subj. --viniere vinieres, etc.  
 Fut. del indic.--vendré vendrás, etc.  
 Pospretérito --vendría vendrías, etc.

Verbos que se conjugan como venir: avenir, contravenir, convenir, desavenir, prevenir, provenir, reconvenir, sobrevenir, subvenir.



decir--dicho--diciendoPte. del indic.--digo dices dice decimos decís dicenPte. del subj. --diga digas diga digamos, etc.Imperativo -- díPret. del indic.--dije dijiste, etc.Pret. del subj.--dijera dijeras, etc.dijese dijeses, etc.Fut. del subj. --dijere dijeres, etc.Fut. del indic.--diré dirás, etc.Pospretérito --diría dirías, etc.

NOTA: El copretérito es regular: decía decías decía  
decíamos decíais decían.

Los verbos compuestos con decir se conjugan como éste excepto en el singular del imperativo, el cual es -dice en vez de dí. Los verbos compuestos con decir son; desdecir, predecir, contradecir, maldecir, bendecir.

Los verbos bendecir y maldecir forman el futuro de una manera regular: bendeciré, maldeciré.

13. Traer--tiene el radical traig- delante de una vocal fuerte en el presente del indicativo y del subjuntivo. El pretérito del indicativo y el pretérito y futuro del subjuntivo se forman del radical traj-. El futuro y pospretérito del indicativo se forman regularmente: traeré, traería.

traer--traído--trayendoPte. del indic.--traigo traes trae, etc.Pte. del subj. --traiga traigas, etc.Pret. del indic.--traje trajiste, etc.Pret. del subj.--trajera trajeras, etc.trajese trajeses, etc.Fut. del subj. --trajere trajeres, etc.

Verbos que se conjugan como traer: abstraer, atraer, contraer, distracer, extraer, retraer, sustraer.

14. Deducir--ocurre el mismo cambio en este verbo que el que ocurre en la cuarta clase de verbos irregulares; es decir, se intercala z antes de la c cuando siguen las vocales a, o (primera persona del singular del presente del indicativo y en todo el presente del subjuntivo). En el pretérito del indicativo y en el pretérito y futuro del subjuntivo, el radical es deduj- (-duj-). El futuro y el pospretérito del indicativo se forman del infinitivo, es decir, regularmente: deduciré deduciría.

deducir--deducido--deduciendo

Pte. del indic.--deduzco deduces, etc.  
 Pte. del subj. --deduzca deduzcas, etc.  
 Pret. del indic.--deduje dedujiste, etc.  
 Pret. del subj.--dedujera dedujeras, etc.  
                                   dedujese dedujeses, etc.  
 Fut. del subj. --dedujere dedujeres, etc.

Verbos que se conjugan como deducir: aducir, conducir, inducir, introducir, producir, reducir, reproducir, traducir.

Ejercicio

En las formas distribuidas por el profesor, supla usted los tiempos simples de los verbos señalados por el profesor.

#        #  
 .        .  
 #        #

## LOS VERBOS

## Lección XLVII (cuadragésima séptima)

La séptima clase de los verbos irregulares

## TEORIA

La séptima clase de verbos irregulares se compone de verbos sueltos que no se pueden incluir en ninguna otra clase.

Verbos de la séptima clase.

1. Dar--si se considera como radical de este verbo la d, el verbo resulta regular en todo el indicativo menos en la primera persona del singular del presente y del pretérito. En el presente del subjuntivo y el imperativo es también regular. En los demás tiempos del subjuntivo, se agregan las terminaciones de la segunda o tercera conjugación al radical d.

dar--dado--dando

Pte. del indic.--doy das da, etc.  
 Pte. del subj. --dedes dé, etc.  
 Pret. del indic.--diste dió, etc.  
 Pret. del subj.--diera dieras, etc.  
                                   diese dieses, etc.  
 Fut. del subj. --diere dieres, etc.

2. Ser--ya se ha estudiado en la Lección XL.
3. Ir--es regular en el futuro y pospretérito del indicativo. El pretérito del indicativo y el pretérito y el futuro del subjuntivo son idénticos, en su formación, a los tiempos correspondientes de ser.

ir--ido--yendoPte. del indic.--voy vas va vamos vais vanPte. del subj. --vaya vayas vaya vayamos vayáis vayan

Imperativo -- ve

Copret. del indic.--iba ibas iba íbamos íbais ibanPret. del indic.--fuí fuiste fué fuimos fuisteis fueronPret. del subj. --fuera fueras, etc.fuese fueses, etc.Fut. del subj. --fuere fueres, etc.

4. Ver--la primera persona del presente y el copretérito del indicativo y el presente del subjuntivo se forman con el radical ve-; las demás personas del presente y del pretérito del indicativo y el pretérito y el futuro del subjuntivo, se forman con el radical v-. El futuro y el pospretérito se forman tomando por radical todo el infinitivo.

ver--visto--viendoPte. del indic.--veo ves ve, etc.Copret. del indic.--veía veías, etc.Pte. del subj. --vea veas, etc.Pret. del indic.--ví viste, etc.Pret. del subj.--viera vieras, etc.viere vieres, etc.Fut. del subj. --viere vieres, etc.Verbos que se conjugan como ver: entrever, prever.

5. Caer--el radical se convierte en caig- en la primera persona del singular del presente del indicativo y en todo el presente del subjuntivo. En los demás tiempos el verbo es regular sólo que en algunos tiempos ocurre el cambio ortográfico de i a y para evitar la colocación de i entre dos vocales fuertes.

caer--caído--cayendoPte. del indic.--caigo caes cae, etc.Pte. del subj. --caiga caigas, etc.Pret. del indic.--caí caíste cayó, etc.Pret. del subj.--cayera cayeras, etc.cayese cayeses, etc.Fut. del subj. --cayere cayeres, etc.Verbos que se conjugan como caer: decaer, recaer.

6. Oír--la primera persona singular del presente del indicativo y el presente del subjuntivo tienen el radical oig-. Los demás tiempos son regulares pero también la i cambia a y cuando se encuentra entre dos vocales fuertes.

oír--oído--oyendo

Pte. del indic.--oigo oyes oye oímos oís oyen  
 Pte. del subj. --oiga oigas, etc.  
 Imperativo -- oye  
 Pret. del indic.--oí oíste oyó, etc.  
 Pret. del subj.--oyera oyeras, etc.  
                   oyese oyeses, etc.  
 Fut. del subj. --oyere oyeres, etc.

Verbo que se conjugan como oír: desoír.

7. Asir--la primera persona singular del presente del indicativo y todo el presente del subjuntivo tienen el radical asg-. En los demás tiempos, el verbo es regular.

asir--asido--asiendo

Pte. del indic.--asgo ases ase, etc.  
 Pte. del subj. --asga asgas, etc.

Verbo que se conjuga como asir: desasir.

8. Valer y salir--tienen las mismas irregularidades. Los radicales son valg- y salg- en la primera persona del singular del presente del indicativo y en el presente del subjuntivo. El imperativo, como se dijo en otra lección, tiene las formas val (o vale) y sal. El futuro y el pospretérito del indicativo se construyen del radical valdr- y saldr-.

valer--valido--valiendo

Pte. del indic.--valgo vales, etc.  
 Pte. del subj. --valga valgas, etc.  
 Fut. del indic.--valdré valdrás, etc.  
 Pospretérito --valdría valdrías, etc.

salir--salido--saliendo

Pte. del indic.--salgo sales, etc.  
 Pte. del subj. --salga salgas, etc.  
 Fut. del indic.--saldré saldrás, etc.  
 Pospretérito --saldría saldrías, etc.

Ejercicio

En las formas que serán distribuidas, supla usted los tiempos simples de los verbos señalados por el profesor.

LOS VERBOS  
Lección XLVIII (cuadragésima octava)  
Verbos defectivos e impersonales

TEORIA

Definición del verbo defectivo.

El verbo defectivo es el que carece de algunos tiempos y personas.

Ejemplos de verbos defectivos.

1. Abolir--se emplea sólo en las formas cuyas terminaciones son i o empiezan con i (abolí, aboliese, etc.) y en el futuro y pospretérito del indicativo. De este modo, no se emplea en el singular ni en la tercera persona del plural del presente del indicativo, el singular del imperativo, ni el presente del subjuntivo.

Verbos que se conjugan como abolir: aguerrir, arrecirse, aterirse, despavorir, empedernir, garantir, manir. Estos verbos tampoco se emplean cuando la i de la terminación es parte de un diptongo. Frecuentemente, se sustituyen por los verbos terminados en -cer, -ar, e -izar: empedernecer (empedernezco); garantizar (garantizo).

2. Antojarse--se conjuga sólo en las terceras personas. Atañer se conjugan en la tercera persona del presente y del copretérito del indicativo; concernir, en la tercera persona del presente y del copretérito del indicativo, en el presente del subjuntivo, y en el gerundio.

3. Balbuicir--no se emplea en las personas que requieran la z antes de c de la cuarta clase de los verbos irregulares. En el mismo caso está pacer.

4. Soler (acostumbrar)--se emplea en todo el presente y copretérito del indicativo y, a veces, en el presente del subjuntivo. El participio se usa sólo en el antepresente.

5. Racr--se conjuga como caer pero se debe evitar el empleo de la primera persona del presente del indicativo y todo el presente del subjuntivo.

6. Roor--se puede conjugar regularmente pero también se evita la primera persona del singular del presente del indicativo y todo el presente del subjuntivo.

7. Placer--se usa sólo en la tercera persona del singular. Sus compuestos (complacer, displacer) se conjugan como



4. Tan preocupados iban los dos hermanos que no \_\_\_\_\_ a dos personas que estaban paradas a la puerta. (advertir--3<sup>a</sup>, plur., pret.)
5. Me había \_\_\_\_\_ en el instituto. (inscribir--participio)
6. Los interiores de las casas \_\_\_\_\_ estar espléndidamente pavimentados con mármol, y decorados con plantas. (soler--3<sup>a</sup>, plur., pte.)
7. Allí, el jinete \_\_\_\_\_ al pie de un álamo colosal cuyos ramajes cubrían como una bóveda toda la anchura del callejón. (detenerse--3<sup>a</sup>, sing., pret.)
8. Todos los curiosos de la vecindad \_\_\_\_\_ en saludar a los nuevos habitantes de la casa. (convenir--3<sup>a</sup>, plur., pte.)
9. Guadalajara está separada del centro de la República por una faja de desierto que comienza en Lagos y que \_\_\_\_\_ a las puertas de la ciudad. (concluir--3<sup>a</sup>, sing., pte.)
10. Lejos, en el pueblo, las campanas \_\_\_\_\_ las vísporas, tras el oleaje de cristal del aire. (sonar--3<sup>a</sup>, plur., pte.)
11. Fiesta de las frutas: si nada más eso nos \_\_\_\_\_ el trópico, bastaría para hacerlo región privilegiado del globo. (dar--3<sup>a</sup>, sing., pret., subj.)
12. En la playa una cinta de arena blanquecina refulge \_\_\_\_\_ la vista. (herir--gerundio)
13. Verdes pinos \_\_\_\_\_ la serranía circundante y suben por el cono quebrado del extinto volcán. (vestir--3<sup>a</sup>, plur., pte.)
14. Dios \_\_\_\_\_ lo que más nos convenga. (disponer--3<sup>a</sup>, sing., pte. del subj.)
15. En la iglesia, el púlpito y los frontales de los altares \_\_\_\_\_ paños bordados durante las fiestas. (lucir--3<sup>a</sup>, plur., pte.)
16. Sólo a caballo o a pie se \_\_\_\_\_ apreciar, cumplidamente, el panorama de picos nevados y valles férraces. (poder--3<sup>a</sup>, sing., pospret.)
17. Aunque es usual olvidar los dolores y guardar recuerdo únicamente de las alegrías, hay contrariedades que \_\_\_\_\_ toda la vida. (acordarse--3<sup>a</sup>, sing., pte.)

## BIBLIOGRAFIA

- Alonso, Amado y Henríquez Ureña, Pedro, Gramática castellana, 1º curso, 6ª ed., 1946; 2º curso, 5ª ed., 1945, Edit. Losada, S.A., Buenos Aires.
- Alonso, Martín, Ciencia del lenguaje y arte del estilo, H. Aguilar, Editor, Madrid, 1947.
- Bello, Andrés y Cuervo, Rufino J., Gramática de la lengua castellana, 3ª ed., Librería Perlado, Buenos Aires, 1943.
- Cole, Robert D., Modern Foreign Languages and Their Teaching (Revised and enlarged by James Burton Tharp), D. Appleton-Century Co., Inc., New York, 1937.
- Curme, George O., Parts of Speech and Accidence, Vol. II, D. C. Heath & Co., New York, 1935.
- de la Peña, Rafael Angel, Compendio de gramática teórica y práctica de la lengua castellana, 8ª ed., Sociedad de edición y librería Franco-Americano, México, 1924.
- Baton, Helen S., Semantic Frequency List, The Committee of Modern Languages of the American Council of Education, The University of Chicago Press, Chicago, 1940.
- Espinosa, Aurelio M., Estudios sobre el español de Nuevo México, traducción y reelaboración con notas por Amado Alonso y Angel Rosenblat, Universidad de Buenos Aires, 1930.
- Garza de del Castillo, Ofelia, Guía de estudio de la lengua española, 1º año, 1ª ed., Manuel León Sanchez, S.C.L., México, 1941; 2º año, 2ª ed., Talleres Gráficos Acción Moderna Mercantil, S.A., México, 1942.
- González Peña, Carlos, Manual de gramática castellana, 8ª ed., Edit. Patria, S.A., México, 1940.

- Kefauver, Grayson N. y Roberts, Holland D., Foreign Languages and Cultures in American Education, McGraw-Hill Book Co., New York, 1942.
- Kittredge, George Lyman y Farley, Frances Edgar, An Advanced English Grammar, The Athenæum Press, Ginn & Co., Boston, 1913.
- Lanchetas, D. Rufino, Morfología del verbo castellano, Bailly-Bailliere é hijos, Madrid, 1897.
- Laposa, Rafael, Historia de la lengua española, Escelicer, S.L., Madrid, 1942.
- Lewis, Norman, The Lewis English Refresher and Vocabulary Builder, Wilfred Funk, Inc., New York, 1945.
- Long, Mason, The New College Grammar, The Ronald Press Co., New York, 1935.
- Marín, Angel Consuegra, Palabras, 4<sup>a</sup> ed., Cultural, S.A., Habana, 1939.
- Menéndez Pidal, R., Manual de gramática histórica española, 7<sup>a</sup> ed., Espasa-Calpe, S.A., Madrid, 1944.
- Padilla, D. Salvador, Gramática histórica de la lengua castellana, Jubera Hnos., Editores, Madrid, 1903.
- Post, Anita C., Southern Arizona Spanish Phonology, "University of Arizona Bulletin, Vol. V, #1, Humanities Bulletin #1," Tucson, Arizona, 1934.
- Ramsey, Marathon Montrose, A Text-book of Modern Spanish, 3<sup>a</sup> ed., Henry Holt & Co., New York, 1946.
- Real Academia Española, Gramática de la lengua española, 9<sup>a</sup> ed., reformada, Espasa-Calpe, S.A., Madrid, 1931.
- Restrepo, Félix, El castellano en los clásicos, año 1<sup>o</sup> 5<sup>a</sup> ed., Edit. Librería Voluntad, S.A., Bogotá, Colombia, 1942.
- Schoch, William, Grammar Essentials, Follett Publishing Co., Chicago, Ill., 1935.





BIBLIOTECA SIMÓN BOLÍVAR  
CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS



BIBLIOTECA SIMON BOLIVAR  
CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS



FILOSOFIA